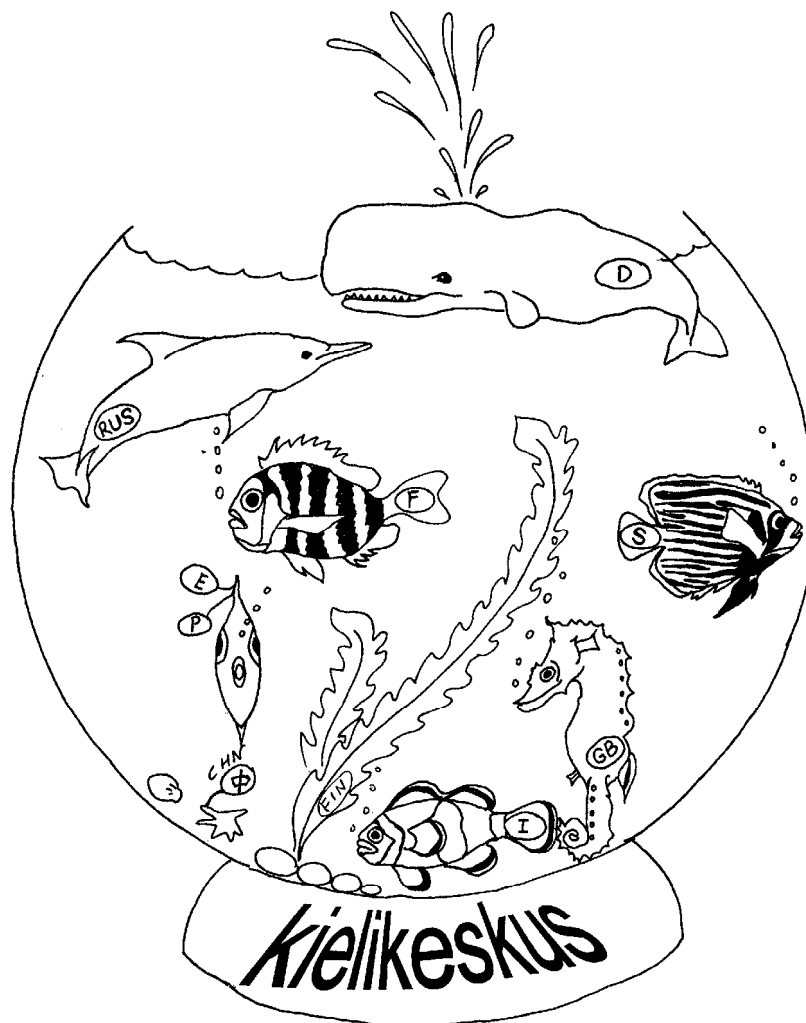


KIELIKESKUKSEN OPINTO-OPAS 2006–2007



Lappeenranta

YLIOPISTON LUKUVUOSI 1.8.2006–31.7.2007

Lukuvuoden 2006–2007 periodit ja kuulusteluviikot:

SYSSLUKUKAUSI 2006

Periodit

1. periodi 4.9.–20.10.2006 *)
2. periodi 30.10.–15.12.2006

KEVÄTLUKUKAUSI 2007

Periodit

3. periodi 15.1.–2.3.2007
4. periodi 12.3.–4.5.2007

Kuulusteluviikot

- viikko 35 28.8.–1.9.2006
viikko 43 23.–27.10.2006
viikko 51 18.–22.12.2006

Kuulusteluviikot

- viikko 2 8.–12.1.2007
viikko 10 5.–9.3.2007

viikko 19 7.–11.5.2007
viikko 20 14.–16.5. ja 18.5.2007

*) Huom! 1. periodin opetus alkaa kielikeskuksessa vasta keskiviikkona 6.9.2006 lukujärjestyksen mukaisesti.

Kielikeskuksen tentit pidetään iltapäivällä klo 12.15–16.15 välillä kuulustelutaulukon mukaisesti. Kuulustelutaulukko löytyy tämän oppaan lopusta ja kielikeskuksen www-sivuilta osoitteesta <http://www.lut.fi/kike>.

Pääsiäisajan ”kuulusteluviikolla” 5.4. ja 10.–11.4.2007 ei järjestetä kielten kuulusteluja. Näinä päivinä ei myöskään järjestetä kielten opetusta.

Lukujärjestys löytyy kielikeskuksen sivuilta osoitteesta <http://www.lut.fi/kike> sekä opintotoimiston sivuilta osoitteesta http://www.lut.fi/opiskelu/nykyiset_opiskelijat/opetus/lukujarjestys.html.

Uusien opiskelijoiden info-viikko järjestetään 28.8.- 1.9.2006. Kielikeskuksen esittely on tiistaina 29.8.2006.

Julkaisija: Lappeenrannan teknillinen yliopisto, Kielikeskus
Käyntiosoite: Skinnarilankatu 34
Postiosoite: PL 20
53851 Lappeenranta
Puhelin: (05) 62 111 (vaihde)
(05) 621 2201 (kielikeskus)
Sähköposti: kikesihteerit@lut.fi
Faksi: (05) 621 2229
Www-sivut www.lut.fi/kike/
Toimittanut: Kielikeskus

	Sivu
Tervetuloa kielikeskukseen!	4
Kielikeskuksen esittely	4
• Sijainti.....	4
• Hallinto.....	4
• Henkilökunta.....	5
• Tiedottaminen.....	6
Opiskeluun liittyviä käytännön kysymyksiä	6
• Opiskeluoikeus.....	6
• Opintoneuvonta.....	6
• Kielten lukujärjestys ja opintojaksoille ilmoittautuminen	7
• Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen.....	7
• Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti.....	8
• Vapaaehtoinen itseopiskelu.....	8
• Muualla suoritetut kielipinnot.....	8
• Kielitodistukset ja kielikokeet.....	9
• Materiaalimaksut.....	9
• Avoimen yliopiston kielikurssit.....	9
• Ulkopuoliset opiskelijat.....	9
Kielten ja viestinnän opinnot koulutusohjelmittain.....	10
• Tekniikan koulutusohjelmat.....	10
• Kauppätieteen koulutusohjelmat.....	12
Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito.....	14
Kypsyysnäyte.....	16
Kielten sivuaineet.....	17
Eurooppalainen viitekehys.....	17
Kielikeskuksen opintojaksot 2006–2007	20
• Englanti.....	23
• Saksa.....	36
• Ruotsi.....	48
• Venäjä.....	55
• Ranska.....	63
• Espanja.....	70
• Portugali.....	75
• Suomi ja viestintä.....	77
• Finnish for Foreigners.....	81
• Kiina.....	84
Koulutus- ja kehittämiskeskuksen järjestämät englannin opintojaksot 2006–2007	86
Kielten kuulustelut lukuvuonna 2006–2007.....	87

Tervetuloa kielikeskukseen!

"Olisinpa panostanut opiskeluaikana enemmän kielisiin", kuulee valmistuneiden diplomi-insinöörien ja kauppatieteiden maistereiden silloin tällöin sanovan. Toisaalta varsin monet valmistuneet myös kertovat, kuinka paljon heidän jo hankkimansa kieli-, kulttuuri- ja viestintätaidot ovat auttaneet heitä työelämässä tai kuinka paljon helpompaa heidän on ollut kehittää työelämässä tarvittavaa kielitaitoa jo saatujen perustietojen pohjalta verrattuna kyseistä kieltä täysin taitamattomaan työntekijään.

Tämän päivän Euroopassa pidetään tärkeänä, että opiskelijat ja työntekijät voivat liikkua vaikeuksista maasta toiseen. Hyvät kieli- ja viestintätaidot sekä riittävä kulttuurien tuntemus helpottavat suuresti tällaista liikkuvuutta. Et kuitenkaan hanki näitä taitoja hetkessä. Siksi on järkevintä, että teet heti opintojesi alussa koko opiskeluaikaasi kattavan opintosuunnitelman.

Me kielikeskuksessa olemme valmiit opastamaan Sinua kieliopintojesi suunnittelussa halusitpa jatkaa jo aloittamasi kielen opintoja tai valita aivan uuden kielen. Kielikeskuksemme järjestää eritasoisia opintopaketteja englannin, saksan, ruotsin, venäjän, ranskan, espanjan, portugalin, suomen ja kiinan kielessä. Näistä voit uutena kielenä aloittaa meillä espanjan, portugalin, ranskan, saksan, venäjän ja kiinan kielen. Myös suomi vieraana kielenä -opinnot alkavat 0-tasolta. Syksystä 2005 lähtien joidenkin osastojen opiskelijat ovat voineet suorittaa saksan ja venäjän kielestä sivuaineen.

Ammattinsa osaavat opettajat ja vaihtelevat opetusmenetelmät tekevät opiskelustasi antoisaa, mutta omaa aktiivisuuttasi tarvitaan, jotta kieli- ja viestintäopinnoistasi olisi Sinulle mahdollisimman paljon hyötyä.

Yhä kansainvälistyvämässä maailmassa kieli- ja viestintätaidot sekä kulttuurien tuntemus ovat pääomaa, jota ei koskaan voi olla liikaa. Tavataan siis kielikeskuksessa!

Vuokko Paakkonen
Kielikeskuksen johtaja

Kielikeskuksen esittely

Sijainti

Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskus sijaitsee päärakennuksen 4. kerroksessa, osoite: LTY, Kielikeskus, PL 20, 53851 LAPPEENRANTA. Puhelin: vaihde (05) 62 111, ohivalinta 621 + alanumero. Faksi (05) 621 2229. Sähköpostiosoite kielikeskuksen toimistoon on kikesihteerit@lut.fi.

Hallinto

Kielikeskus on erillinen laitos, jonka hallintoa hoitaa johtokunta. Johtokunnan puheenjohtajana toimii kielikeskuksen johtaja FM Vuokko Paakkonen (varajäsen lehtori Karita Riekkö). Johtokunnan jäsenet (varajäsenet suluissa) ovat professori Sami Saarenketo (yliassistentti Andrzej Kraslawski), opintosuunnittelija Katri Tyster (assistentti Katja Hynynen), lehtori Sari Pärssinen (lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen) sekä opiskelijajäsenet tekn.yo. Riikka Olkkonen (tekn.yo. Anne Raikko) ja kauppat. yo. Kati Makkonen (kauppat.yo. Laura Heinonen).

Henkilökunta

<i>Nimi</i>	<i>Virkanimike</i>	<i>Huone / puh.</i>	<i>Sähköpostiosoite</i>
Vuokko Paakkonen	johtaja	14002 / 2200	Vuokko.Paakkonen@lut.fi
Karita Riekko	varajohtaja	1433A / 2223	Karita.Riekko@lut.fi
Sari Silventoinen	opintosuunnittelija	14005 / 2208	Sari.Silventoinen@lut.fi
Tuula Peltonen	osastosihteeri	14003 / 2201	Tuula.Peltonen@lut.fi
Riikka Hämäläinen	toimistosihteeri	14020 / 2220	Riikka.Hamalainen@lut.fi
Terhi Kottila	tekninen avustaja	1412B / 2204	Terhi.Kottila@lut.fi
Tiina Kauranen	kääntäjä	1424B / 2214	Tiina.Kauranen@lut.fi
OPETTAJAT			
englanti			
Hwei-Ming Boey	lehtori	14006 / 2210	Hwei-Ming.Boey@lut.fi
Paula Haapanen	lehtori	14021 / 2225	Paula.Haapanen@lut.fi
Peter G. Jones	lehtori	14007 / 2209	PGJones@lut.fi
Barbara Mirrafi	lehtori	1424A / 2213	Barbara.Mirrafi@lut.fi
Jukka Taipale	lehtori	14011 / 2205	Jukka.Taipale@lut.fi
Kati Pulli	vs. lehtori (syksy 06)	1413 / 2230	Kati.Pulli@lut.fi
Mauri Mustonen	tuntiopettaja	14010 / -	Mauri.Mustonen@lut.fi
Riitta Gröhn	tuntiopettaja	7638 / 7115	Riitta.Grohn@lut.fi
N.N.	tuntiopettaja	1413 / 2230	
espanja ja portugali			
Yasna Bravo	vp. lehtori, esp.		
Javier González Garcia	vs. lehtori, esp.	1433B / 2224	Javier.Garcia@lut.fi
Sari Pärssinen	lehtori, esp. & port.	1433B / 2216	Sari.Parssinen@lut.fi
kiina			
Hwei-Ming Boey	tuntiopettaja	14006 / 2210	Hwei-Ming.Boey@lut.fi
Matina Ma	tuntiopettaja	1413 / 2230	Matina.Ma@lut.fi
ruotsi			
Merja Naalisvaara-Jokinen	lehtori	14009 / 2211	Merja.Naalisvaara@lut.fi
Helena Söderholm	lehtori	14004 / 2203	Helena.Soderholm@lut.fi
Kati Järvenpää-Pekkanen	tuntiopettaja	1413 / 2230	Kati.Jarvenpaa@lut.fi
ranska			
Vuokko Paakkonen	lehtori	14002 / 2200	Vuokko.Paakkonen@lut.fi
David Erent	lehtori	1435B / 2221	David.Erent@lut.fi
Maria Ruohotie	tuntiopettaja		Maria.Ruohotie@lut.fi
saksa			
Sanna Heikkeri	vs. lehtori	1412A / 2212	Sanna.Heikkeri@lut.fi
Pirjo Rantonen	vp. lehtori		
Karita Riekko	lehtori	1433A / 2223	Karita.Riekko@lut.fi

Theodor Steidel	lehtori	14010 / 2207	Theodor.Steidel@lut.fi
Jörg Wunderlich	lehtori	14012 / 2202	Jorg.Wunderlich@lut.fi
suomen kieli ja viestintä			
Raija Hietaranta	lehtori	1435A / 2218	Raija.Hietaranta@lut.fi
Tuure Westinen	lehtori	1434 / 2217	Tuure.Westinen@lut.fi
Esa Laihanen	lehtori	1412 / 2228	Esa.Laihanen@lut.fi
Elina Häkkinen	tuntiopettaja	14021 / 2222	Elina.Hakkinen@lut.fi
Pirkko Laine	tuntiopettaja	7538.1 / 7024	Pirkko.Laine@lut.fi
venäjä			
Natalia Kurilova	lehtori	1433A / 2219	Natalia.Kurilova@lut.fi
Pirjo Seppänen-Katajisto	lehtori	14008 / 2206	Pirjo.Seppanen-Katajisto@lut.fi
Anitta Jääskeläinen	tuntiopettaja	1413 / 2230	Anitta.Jaaskelainen@lut.fi

Tiedottaminen

Kielikeskus tiedottaa kielten opintojaksoista, mahdollisista muutoksista, ilmoittautumisajoista yms. www-sivuillaan (osoitteessa <http://www.lut.fi/kike>), uutisryhmissä (lut.opinnot) ja neljännessä kerroksessa olevilla eri kielten ilmoitustauluilla. Kuulustelutulokset ovat nähtävissä neljännen kerroksen aulassa olevassa kansiossa. Kielikeskuksen opettajille ja muulle henkilökunnalle voi jättää postia jokaisen henkilöhuoneen oven vieressä olevaan postilokerikkoon tai ilmoitustaululla olevaan ruskeaan lukittuun postilaatikkoon. Kielikeskuksen toimistohenkilökunnan yhteinen sähköpostiosoite on kikesihteerit@lut.fi.

Opiskeluun liittyviä käytännön kysymyksiä

Opiskelu oikeus

Kielikeskuksen opintojaksoilla voivat opiskella kaikki Lappeenrannan teknillisen yliopiston (LTY) opiskelijat, myös ulkomaalaiset vaihto-opiskelijat. Myös LTY:n henkilökunta voi osallistua kielikursseille, mikäli niillä on tilaa. LTY:n ulkopuolisten henkilöiden opiskelumahdollisuudesta kerrotaan tarkemmin tämän oppaan kohdassa Ulkopuoliset opiskelijat.

Opintoneuvonta

Uusille opiskelijoille järjestetään syksyllä (29.8.2006) sekä tammikuussa info-tilaisuus, jossa kerrotaan olennaisin siitä, mitä uuden opiskelijan tulee tietää kieliopintoja suunnitellessaan. Käytännön kysymyksiin, jotka koskevat tutkintoihin kuuluvia kieli- ja viestintäopintoja, opintojaksoille ilmoittautumista, lukujärjestystä, kuulusteluja, kuulustelutuloksia jne. vastaavat opintosuunnittelija, osastosihteeri ja toimistosihteeri. Teknisen avustajan puoleen voi kääntyä silloin, kun kysymykset koskevat itseopiskelumateriaaleja, itseopiskelimon tai kielikeskuksen atk- tai av-laitteita tai kielistudioiden toimintaa. Kielten opiskelun ongelmia voi ratkoa myös kielikeskuksen johtajan kanssa. Kieli- ja opintojaksokohtaista tietoa saa parhaiten kunkin kielen tai opintojakson opettajilta.

Kielten lukujärjestys ja opintojaksoille ilmoittautuminen

Lukujärjestys löytyy kielikeskuksen sivuilta osoitteesta <http://www.lut.fi/kike> sekä opintotoimiston sivuilta osoitteesta http://www.lut.fi/opiskelu/nykyiset_opiskelijat/opetus/lukujarjestys.html.

Syyslukukauden opintojaksoille (1., 2. ja 1.–2. periodit) ilmoittaudutaan sunnuntaihin 3.9.2006 klo 23.59 mennessä. Syyslukukaudella opetus kielikeskuksessa alkaa lukujärjestyksen mukaisesti keskiviikosta 6.9.2006 alkaen. **Kevätlukukauden opintojaksoille (3., 4. ja 3.–4. periodit) ilmoittaudutaan keskiviikkoon 10.1.2007 klo 23.59 mennessä.** Kevätlukukaudella opetus alkaa lukujärjestyksen mukaan maanantaista 15.1.2007 alkaen. Ilmoittautuminen opintojaksoille tapahtuu WebOodilla osoitteessa http://www.lut.fi/opiskelu/nykyiset_opiskelijat/weboodi.html. Mainitut ilmoittautumisajat koskevat myös niitä yhden periodin opintojaksoja, jotka alkavat vasta toisessa tai neljännessä periodissa.

Tarkista tämän oppaan kurssikuvausten kohdalta, että kurssin taitotaso on sinulle sopiva (kts. kohta Eurooppalainen viitekehys). Ilmoittaudu WebOodilla kaikille haluamillesi opintojaksoille ohjelman antamien ohjeiden mukaisesti. Tarkista lukujärjestyksestä opintojakson kohdalta, mitä lisätietoja ilmoittautuessa pitää antaa. Ilmoita WebOodiin käyttämäsi sähköpostiosoite, sillä opettajat saattavat ennen opintojaksoille valintaa kysyä lisätietoja myös sähköpostitse. Tarkkaile ilmoittautumisajan päätyttyä sähköpostiasi.

Opintojaksoille hyväksytyjen nimet ovat ilmoitustauluilla syyslukukaudella viimeistään tiistaina 5.9.2006 ja kevätlukukaudella perjantaina 12.1.2007 iltapäivällä. Jos kaikki halukkaat eivät mahdu opintojaksolle, tietty määrä otetaan varasijoille. Varmistaaksesi pääsysi kurssille varasijalta ota ensimmäisen tunnin jälkeen yhteys kurssin opettajaan. Jos sinua ei ole hyväksytty kaikille niille opintojaksoille, joille olet ilmoittautunut, sinun ei tarvitse huolehtia muutosten ilmoittamisesta opintorekisteriin; kielikeskuksen henkilökunta muuttaa rekisterin tiedot ajan tasalle. **Muistathan ilmoittaa ajoissa kielikeskukseen, jos perut osallistumisesi opintojaksolle, jotta saamme varasijoilla olevia opiskelijoita heti mukaan.**

Kielikursseille ei voi ilmoittautua puhelimitse!

Opetuksen alkaessa LÄSNÄOLO ENSIMMÄISELLÄ TUNNILLA on välttämätöntä. Läsnäolollasi sekä varmistat paikkasi opintojaksolla että saat kaiken opintojaksoa koskevan tärkeän informaation.

Kielten aamun ensimmäiset tunnit alkavat klo 8.30 ja päättyvät klo 10.00. Muut tunnit alkavat normaalisti, esim. klo 10.15, 12.15 jne.

Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen

Kielten kuulusteluja järjestettäessä noudatetaan LTY:n kuulustelujohtosääntöä. Opintojaksoille ilmoittautuminen ei ole samalla kuulusteluihin ilmoittautuminen, vaan niihin on ilmoittauduttava erikseen.

Opintojaksojen tutkintovaatimusten mukaiset kuulustelut pidetään oppaan lopussa olevassa kuulustelutaulukossa ilmoitettuna päivinä klo 12.15–16.15. Kielikohtaiset aikataulut tulevat kielikeskuksen www-sivuille (<http://www.lut.fi/kike>) ja ilmoitustauluille neljä viikkoa ennen kuulustelukauden alkua. Samalla listalla ilmoitetaan myöhemmin myös kuulustelusalit.

Kielten kuulusteluihin ilmoittautuminen on mahdollista, kun edellä mainitut aikataulut on julkaistu kielikeskuksen www-sivuilla ja kielten ilmoitustauluilla. Kuulusteluihin ilmoittaudutaan WebOodilla (http://www.lut.fi/opiskelu/nykyiset_opiskelijat/weboodi.html) vähintään viikkoa ennen kuulustelua. Sama koskee tentin peruuttamista.

Kuulusteluihin voi ilmoittautua myös puhelimitse ((05) 621 2201 tai (05) 621 2220) tai sähköpostilla osoitteeseen kikesihteerit@lut.fi.

Kielten kirjalliset kuulustelut kestävät kaksi tuntia, lukuunottamatta englannin lukukursseja (Ki7110100 Technical English Reading Course 1, Ki7110200 Technical English Reading Course 2 ja Ki7110300 Business English Reading Course), joiden kuulustelut kestävät vain 90 min. Kuullunymmärtämiskokeille on varattu 60 minuuttia. Suullisten kokeiden kesto vaihtelee opintojaksoittain.

Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti

Opintojakson tavoitteet, sisältö ja arvosteluperiaatteet selvitetään ensimmäisellä oppitunnilla. Useilla opintojaksoilla opintosuoritusten arvioinnissa käytetään tentin ohella ns. jatkuvaa arviointia. Jos opettaja saa jatkuvan arvioinnin perusteella opiskelijan edistymisestä ja tavoitteiden saavuttamisesta riittävän hyvän kuvan, opiskelija saa arvosanan ilman kuulustelua. Muussa tapauksessa arvosana määräytyy tentin perusteella tai muulla opettajan kanssa sovitulla tavalla. Arvosanaa on mahdollisuus korottaa tentissä tai muulla opettajan ilmoittamalla tavalla.

Opintosuoritukset arvostellaan asteikolla 0–5 tai hyväksytty/hylätty-periaatteella. Arvosteluperiaate on mainittu opintojakson kurssikuvauksessa.

Kielikeskuksen toimistohenkilökunta tallentaa arvosanat opintorekisteriin. Rekisteriotteen saa pyydettyä opintotoimistosta. Opintojaksojen arvosanat ovat nähtävissä kielikeskuksen aulaan olevassa kuulustelutulostulokansiossa.

Vapaaehtoinen itseopiskelu

Kielikeskuksen itseopiskelimosassa voi opiskella kielikeskuksen opetusohjelmaan kuuluvia kieliä myös itsenäisesti. Apuna voi käyttää kielikasetteja, videoita sekä tietokoneavusteisia kielenopetusohjelmia.

Itseopiskelimosassa (h. 1410B) on kopiot opetuksessa käytettävistä äänitteistä ja muita äänitteitä sekä äänitteisiin liittyviä tehtäviä. Itseopiskelimosassa käytettävissä on kaksi katselupaikkaa video- ja DVD-materiaaleille. Itseopiskelimosasta löydät myös englannin, ruotsin, saksan ja venäjän itseopiskelukursseihin liittyvää kirjallista materiaalia. Sanakirjat löytyvät tietokoneelta.

Opettajalta saat parhaiten tietää, mitä itseopiskelumateriaalia kuhunkin opintojaksoon kuuluu. Tekninen avustaja (h. 1412B) neuvoo tarvittaessa oppimateriaalin valinnassa ja laitteiden käytössä.

Kielikeskuksen itseopiskelumahdollisuudet ovat myös henkilökunnan käytössä!

Muulla suoritettut kieliopinnot

Muulla suoritettuja kieliopintoja on mahdollista hyväksyttää sekä tekniikan että kauppatieteiden koulutusohjelmien tutkintoihin, mikäli ne ovat yliopistotasoisia ja opintopisteellisiä joko kotimaassa tai ulkomailla suoritettuja kielikursseja. Hyväksymistä haetaan opintotoimistosta, opintosuunnittelijoilta tai kielikeskuksesta saatavalla hakemuslomakkeella. Hakemuksen liitteenä on oltava jäljennös todistuksesta tai opintorekisteriotteesta, kurssikuvaus opinto-oppaasta ja muut mahdolliset lisäkuvaukset, josta käy ilmi hyväksiluetavan opintojakson laajuus ja sisältö. Hakemukset toimitetaan kielikeskukseen opintosuunnittelija Sari Silventoiselle, h. 14005, puh. (05) 621 2208.

Tekniikan koulutusohjelmat

Aiempiä tutkintoja suorittaneiden kieliopinnot käsitellään tapauskohtaisesti opintojen alussa. Muulla suoritettu opintojakso anotaan sisällytettäväksi sellaisenaan kieliopintoihin.

Kauppateiden koulutusohjelmat

Merkonomit voivat sisällyttää kandidaatin tutkintoon ns. merkonomipaketissa Puheviestinnän (2 op), Talouselämän viestinnän (3 op) ja kieliopintoja 4 op. Tradenomit voivat lisäksi sisällyttää ns. virkaruotsin (2 op) tradenomipakettiin. Muut opiskelijat anovat, että muualla suoritettu opintojakso hyväksiluetetaan sellaisenaan kieliopintoihin.

Kielitodistukset ja kielikokeet

Kielikeskus antaa kielitodistuksia joko opintosuoritusten tai kielikokeen perusteella. Kun tarvitset kielitodistuksen, ota yhteys kielikeskuksen osastosihteerin, h. 14003, puh. (05) 621 2201.

Mikäli opiskelija tarvitsee ulkomaanharjoittelua varten kielitodistuksen eikä hän voi saada sitä suoritustensa perusteella, hänen on suoritettava kielikoe. Lisätietoja saa kielikeskuksen osastosihteeriltä, harjoittelusihteereiltä ja kv-keskuksesta.

Materiaalimaksut

Tekniikan ja kauppateiden kandidaatin koulutusohjelmissa aloittavilta opiskelijoilta peritään samanaikaisesti ylioppilaskunnan maksun yhteydessä ns. kielikeskuksen materiaalimaksu, joka on pakollinen. Maksu kattaa koko opiskelun aikana kielikursseilla jaettavat monistheet ym. kursseilla tarvittavat materiaalit sekä kielitodistukset. Opintojakson arvosana ei tulostu opintorekisteriotteelle ennen kuin maksu on maksettu. Mikäli olet suorittanut kaikki kieliopintosi jo aiemmin, ota yhteyttä kielikeskuksen toimistoon.

Avoimen yliopiston kielikurssit

LTY:n avoin yliopisto järjestää vuosittain joitakin kielikeskuksen opetusohjelman mukaisia kielikursseja, jotka vastaavat LTY:n tutkintovaatimuksia. Niille voivat osallistua myös yliopiston ulkopuoliset opiskelijat. Avoimen yliopiston ohjelma ja kurssikuvaukset löytyvät avoimen yliopiston www-sivuilta osoitteesta <http://www.lut.fi/koke>. Lisätietoja saa LTY:n koulutus- ja kehittämiskeskuksen opintosuunnittelijalta, puh. (05) 621 7103.

Ulkopuoliset opiskelijat

Kielikeskuksen opintojaksoille voivat osallistua muutkin kuin yliopisto-opiskelijat, mikäli ryhmissä on tilaa. Etusija on aina yliopiston omilla opiskelijoilla.

Opiskeluoikeutta anotaan rehtorilta. Tarvittava lomake (Erillisten opintojaksojen suorittaminen) löytyy opintotoimiston www-sivuilta osoitteesta http://www.lut.fi/fi/opiskelu/nykyiset_opiskelijat/eropsuor.pdf. Opintojaksojen sisältöön ja ajankohtiin liittyvää neuvontaa saa kielikeskuksesta opintosuunnittelijalta sekä osasto- ja toimistosihteeriltä. Kielikeskuksen toimistosta (puh. (05) 621 2201 tai (05) 621 2220) voi myös tiedustella, onko ryhmissä tilaa.

Opintojaksokohtainen opintomaksu on 55 €. Osallistumismaksu maksetaan osallistumisvahvistuksen yhteydessä tulevien ohjeiden mukaan. Suoritukset rekisteröidään ja rekisteriotteen saa pyydettäessä opintotoimistosta.

Kielten ja viestinnän opinnot koulutusohjelmittain

Opetuksen ja opiskelun johtosäännön mukaan opiskelijan tulee alemmaa tai ylempää korkeakoulututkintoa varten osoittaa saavuttaneensa vähintään yhden vieraan kielen sellaisen taidon, joka mahdollistaa oman alan kehityksen seuraamisen ja kansainvälisessä ympäristössä toimimisen. Alemman korkeakoulututkinnon tavoitteena on riittävä viestintä- ja kielitaito, ylempään hyvä viestintä- ja kielitaito.

Tutkintoihin vaadittavat kieli- ja viestintäopinnot vaihtelevat osastoittain ja koulutusohjelmittain. Tekniikan kandidaatin tutkinnoissa kieli- ja viestintäopintojen määrät vaihtelevat välillä 7–11 opintopistettä ja DI-tutkinnoissa välillä 2–6 opintopistettä. Kauppatieteen kandidaatin tutkinnon kieli- ja viestintäopintojen määrä on 16–25 opintopistettä ja kauppatieteen maisterin tutkinnon 11 opintopistettä.

Kieli- ja viestintäopinnot sijoittuvat tutkinnoissa tyypillisesti yleisopintoihin. Yleisopintojen kieliopintojen maksimimäärän ylittävät kieliopinnot voi tutkinnoissa sijoittaa vapaasti valittaviin opintoihin. Useimmissa koulutusohjelmissa vapaasti valittavien opintojen sisältämien kieli- ja viestintäopintojen määrää ei ole rajoitettu. Ainakin tällöin voi tutkintoon sisällyttää myös kielten sivuaineen (lisätietoja tämän oppaan kohdassa Kielten sivuaineet).

Tekniikan opiskelijoiden pakollisiin kieliopintoihin **hyväksytään peruskurssi 2 ja yksi tai kaksi muuta saman kielen peruskurssien ulkopuolista opintojaksoa**. Kauppatieteiden opiskelijat voivat edelleen sisällyttää kaikkia peruskursseja pakollisiin kieliopintoihin, muut sisällyttävät peruskurssi 1 -tason opintojaksot vapaasti valittaviin opintoihin. Poikkeuksen muodostavat tuotantotalouden diplomi-insinöörin koulutusohjelman Teollisuusyritysten kansainväliset toiminnot ja markkinointi -pääaineen opiskelijat, jotka voivat sisällyttää peruskurssi 1 -tason opintojaksoja pakollisen 4 opintopisteen ylittäviin kieliopintoihin. Poikkeuksen muodostavat myös Ki7141200 Venäjä 1- ja Ki7190100 Beginning Chinese 1 -opintojaksot, jotka hyväksytään pakollisiin kieliopintoihin myös kaikissa tekniikan koulutusohjelmissa.

Englannin opintojakso Ki7110401 Activation of English Skills ei kelpaa pakollisiin kieliopintoihin missään kauppatieteen tai tekniikan koulutusohjelmassa.

Ruotsin kielessä pakollisia opintojaksoja ovat Ki7131200 Teknisk svenska (tekniikan kandidaatin tutkinto) ja Ki7131400 Ekonomisvenska (kauppatieteen kandidaatin tutkinto). Tuotantotalouden koulutusohjelmassa opiskelevat voivat valita kumman opintojakson suorittavat. Muut ruotsin opintojaksot sisällytetään vapaasti valittaviin opintoihin. Kauppatieteen osasto hyväksyy ruotsin kielen opinnot vieraan kielen opinnoiksi. Myös tuotantotalouden Teollisuusyritysten kansainväliset toiminnot ja markkinointi -pääaineessa ruotsin opintojaksoja voi sisällyttää pakollisen 4 opintopisteen ylittäviin kieliopintoihin.

Tekniikan koulutusohjelmat

Energiatekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

Tutkintoon hyväksyttävien pakollisten kieliopintojen määrä on 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä 6 op opiskelijan valinnan mukaan). Osasto suosittelee opintojakson Ki7112200 Energy Issues suorittamista sekä erityisesti saksan sekä ranskan ja venäjän opiskelua. Viestinnän opintojakso Ki7181400 Puheviestintä on pakollinen tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

Tutkintoon hyväksytään kieliopintoja pakollisiin yleisopintoihin 4 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan) ja lisäksi vaihtoehtoisin yleisopintoihin 4 opintopistettä. Viestinnän

opintojakso Ki7181810 Tieteellinen kirjoittaminen (1 op) kuuluu diplomi-insinöörin tutkinnon pakollisiin ja Ki7181200 Kirjoitusviestintä (2 op) vaihtoehtoihin yleisopintoihin.

Kemiantekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 6 op). Opintojakso Ki7113400 English for Academic Seminars (3 op) on pakollinen sovelletun kemian pääaineessa. Jos et halua suorittaa pakollisia vieraan kielen opintojasi englannin kielestä, voit suorittaa pakolliset kieliopinnot jostain muusta kielestä ja sisällyttää opintojakson Ki7113400 vapaasti valittaviin opintoihin. Viestinnän pakollinen opintojakso on joko Ki7181200 Kirjoitusviestintä (2 op) tai Ki7181400 Puheviestintä (2 op).

Diplomi-insinöörin tutkinto:

Tutkintoon kuuluu 4 opintopistettä kieliopintoja (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan). Viestinnän pakollinen opintojakso on Ki7181810 Tieteellinen kirjoittaminen (1 op).

Konetekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 7 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 5 op). Viestinnän opintojaksoista Ki7181400 Puheviestintä (2 op) ja Ki7181200 Kirjoitusviestintä (2 op) ovat pakollisia tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 5 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan).

Sähkötekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

Kielten minimiopintopistemäärä on 6 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op). Opiskelija suorittaa kandidaatinseminaarin yhteydessä viestinnän opintojakson Ki7183400 Kielen- ja tekstinhuolto 1 op.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

Tutkintoon kuuluu pakollisena kieliopintona integroituna suoritettava Ki7114201 Independent Study 2 op.

Tietotekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 7 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 5 op). Viestinnän opintojaksoista pakollisia ovat sekä Ki7181200 Kirjoitusviestintä (2 op) että Ki7181400 Puheviestintä (2 op). Kieli- ja viestintäopintojen määrä on kandidaatin tutkinnossa rajoitettu 30 opintopisteeseen.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 5 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan). Viestinnän pakollinen opintojakso on Ki7181810 Tieteellinen kirjoittaminen (1 op). Kieli- ja viestintäopintojen määrä on diplomi-insinöörin tutkinnossa rajoitettu 10 opintopisteeseen.

Tuotantotalouden koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

Tutkintoon sisältyy kieliopintoja 6 opintopistettä (ruotsia (Teknisk svenska/Ekonomisvenska)/suomea 2 op + yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 4 op). Tämän määrän ylittävät kieliopinnot voidaan sijoittaa tutkinnossa vapaasti valittaviin opintoihin (max 20 op).

Viestinnän opintojaksot Ki7181200 Kirjoitusviestintä (2 op) ja Ki7181400 Puheviestintä (2 op) ovat pakollisia tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa. Kirjoitusviestinnän (2 op) voi korvata suorittamalla opintojakson Ki7181600 Talouselämän viestintä (3 op).

Diplomi-insinöörin tutkinto:

Tutkinnon yleisopintoihin vaaditaan kieliopintoja 4–8 opintopistettä (näistä on vähintään 4 op oltava yhtä vierasta kieltä). Viestinnän pakollinen opintojakso on Ki7181810 Tieteellinen kirjoittaminen (1 op).

Teollisuusyritysten kansainväliset toiminnot ja markkinointi -pääaineessa pakollisia kieliopintoja on edellämainittujen opintojen lisäksi 4 opintopistettä. Nämä opinnot voivat sisältää myös peruskurssitason 1 opintojaksoja sekä pohjoismaisia kieliä, esim. ruotsia.

Tietojohdamisen DI-ohjelma poikkeaa edellämainitusta siten, että siinä yleisopintoihin vaaditaan 3 op kieliopintoja.

Ympäristötekniikan koulutusohjelmat

Tekniikan kandidaatin tutkinto:

Tutkintoon hyväksyttävien pakollisten kieliopintojen määrä on 8 opintopistettä (ruotsia/suomea 2 op+ yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan 6 op). Viestinnän opintojakso Ki7181400 Puheviestintä on pakollinen tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.

Diplomi-insinöörin tutkinto:

Tutkintoon hyväksytään kieliopintoja pakollisiin yleisopintoihin 4 opintopistettä (yhtä vierasta kieltä opiskelijan valinnan mukaan) ja vaihtoehtoisin yleisopintoihin 4 opintopistettä. Viestinnän opintojakso Ki7181810 Tieteellinen kirjoittaminen (1 op) kuuluu diplomi-insinöörin tutkinnon pakollisiin ja Ki7181200 Kirjoitusviestintä (2 op) vaihtoehtoisin yleisopintoihin.

Kauppätieteen koulutusohjelmat

Kauppätieteiden osaston opiskelijat voivat sisällyttää pakollisiin kielten opintoihin peruskursseja ilman, että niitä seuraa samasta kielestä ylempi opintojakso. Kauppätieteiden osasto hyväksyy myös ruotsin kielen opinnot pakollisiin kieliopintoihin.

Kauppätieteen kandidaatin tutkinto:

Ruotsin kielen kielikoe Ki7131800 Språkprov för ekonomie studerande (l:n tai e:n kirjoittajille) tai Ki7131400 Ekonomisvenska on pakollinen kaikille kauppätieteen kandidaatin tutkintoa suorittaville opiskelijoille paitsi tradenomeille, jotka ovat jo tutkinnossaan saavuttaneet asetuksen edellyttämän ruotsin kielen taidon. Edellä mainituista suorituksista saa kahden opintopisteen lisäksi merkinnän suoritetusta pakollisen toisen kotimaisen kielen kokeesta.

Kielikeskuksen tuottamat viestinnän opintojaksot Ki7181400 Puheviestintä (2 op) ja Ki7181600 Talouselämän viestintä (3 op) kuuluvat yleisopintoihin ja ovat pakollisia kaikille kauppätieteen kandidaatin koulutusohjelman opiskelijoille.

HUOM! Kieliopinnoissa on opiskettava SAMAA KIELTÄ vaadittavat 9 op:n kokonaisuudet.

Laskentatoimen, rahoituksen, hankintojen johtamisen, johtamisen ja organisaatioiden, yritys juridiikan ja teknologiatutkimuksen pääaineet

Pakolliset opinnot 16 op

		<i>vsk</i>	<i>op</i>
Ki7181400	Puheviestintä		2
Ki7181600	Talouselämän viestintä		3
Ki7131400	Ekonomisvenska		2
	1. pakollinen kieli	I-III	9

Kansainvälisen markkinoinnin pääaine

Pakolliset opinnot 25 op

		<i>vsk</i>	<i>op</i>
Ki7181400	Puheviestintä		2
Ki7181600	Talouselämän viestintä		3
Ki7131400	Ekonomisvenska		2
	1. pakollinen kieli (englanti)	I-III	9
	2. pakollinen kieli (muu kuin englanti)	I-III	9

HUOM! Kv. markkinoinnin pääaineessa on suoritettava KTK:n tutkinnossa pakollisena englannin kieltä 9 op. Toinen kieli on oltava muuta kuin englantia.

Pakollisiin englannin kielen opintoihin ei voi sisällyttää opintojaksoa Ki7110400/Ki7110401 Activation of English Skills (sääntö koskee kaikkia pääaineita).

Myös ruotsin kieltä voi opiskella pakollisena kielenä.

Kauppatieteen maisterin tutkinto:

Kaikki pääaineet (paitsi tietojohdamisen maisteriohjelma)

		<i>vsk</i>	<i>op</i>
Ki7181820	Tieteellinen kirjoittaminen		2
	2./3. pakollinen kieli		9

Kv. markkinoinnin pääaineessa voi jatkaa englannin opiskelua KTM:n tutkinnossa.

Tietojohdamisen maisteriohjelma (=digi-ohjelma)

		<i>vsk</i>	<i>op</i>
	1. pakollinen kieli		5

Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito

Opiskelijan tulee alemmaa tai ylempää korkeakoulututkintoa varten osoittaa saavuttaneensa suomen/ruotsin kielen kirjallisen ja suullisen taidon, joka perustuu julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin 424/2003 ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen 481/2003. Tämä ei koske opiskelijaa, joka on saanut koulusivistyksensä ulkomailla tai muulla kuin suomen tai ruotsin kielellä.

Suomenkielisen opiskelijan on osallistuttava ruotsin kielen opetukseen seuraavasti:

	Tekniikka	Kauppätieteet
Pakollinen opintojakso	<p>Tekniikan kandidaatiksi opiskelevat suorittavat ensimmäisenä tai toisena opintovuotenaan opintojakson Ki7131200 Teknisk svenska, josta he saavat merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>HUOM! Tuotantotalouden koulutusohjelmassa opiskelevat voivat valita, suorittavatko pakollisena ruotsin opintojaksona Teknisk svenskan vai Ekonomisvenskan.</p> <p>Teknisk svenska -opintojaksolle voivat osallistua suoraan ne, jotka ovat kirjoittaneet ylioppilaskirjoituksissa vähintään c:n tai joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on yli 7. Muille suositellaan ensin kertauskurssia Ki7130100 Prepkurs.</p>	<p>Kauppätieteiden kandidaatiksi opiskelevat suorittavat toisena opintovuotenaan opintojakson Ki7131400 Ekonomisvenska, josta he saavat merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>Ekonomisvenska-opintojaksolle voivat osallistua suoraan ne kauppätieteiden (tai tuotantotalouden osastolla tekniikan) kandidaatin tutkintoa suorittavat, jotka ovat kirjoittaneet ylioppilaskirjoituksissa vähintään c:n tai joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on yli 7. Muille suositellaan ensin kertauskurssia Ki7130100 Prepkurs.</p>
Kielikoe	<p>Ne opiskelijat, jotka ovat saaneet ylioppilaskirjoituksissa ruotsin kielestä arvosanan laudatur tai eximia cum laude approbatur voivat suorittaa 1. tai 2. opintovuotenaan ruotsin kielen kielikokeen Ki7131600 Språkprov för teknologer. Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>Kielikoe Ki7131600 Språkprov för teknologer järjestetään kaksi kertaa lukuvuodessa, 23.10.2006 klo 13.15 ja 6.3.2007 klo 13.15.</p>	<p>Ne opiskelijat, jotka ovat saaneet ylioppilaskirjoituksissa ruotsin kielen kokeesta arvosanan laudatur tai eximia cum laude approbatur, voivat 2. opintovuotenaan suorittaa ruotsin kielen kielikokeen Ki7131800 Språkprov för ekonomie studerande. Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja kaksi opintopistettä (laki 424/2003, asetus 481/2003).</p> <p>Kielikoe Ki7131800 Språkprov för ekonomie studerande järjestetään kaksi kertaa lukuvuodessa, 23.10.2006 klo 13.15 ja 6.3.2007 klo 13.15.</p>
	<p>Ilmoittautuminen kielikokeeseen tapahtuu kielikeskuksen kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä elokuussa ja joulutammikuussa.</p> <p>Kielikokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus. Kielikoe on kaksiosainen. Kirjallisen kokeen hyväksytysti suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä.</p> <p>Kielikokeessa saa käydä vain kerran.</p>	

Kielikeskus tarjoaa sekä tekniikan että kauppatieteiden opiskelijoille kertauskurssia **Ki7130100 Prepkurs**. Kertauskurssi on tarkoitettu ennen pakollista opintojaksoa Ki7131200 Teknisk svenska tai Ki7131400 Ekonomisvenska

- ei-ylioppilaille, joiden ruotsin kielen taito ei vastaa lukiotietoja,
- ylioppilaskirjoituksissa ruotsista arvosanan a tai b saaneille ja
- ruotsin kielen ylioppilaskirjoituksissa kirjoittamatta jättäneille, joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on 7 tai sen alle.

Muulla suoritetut ruotsin kielen opinnot

Tekniikan koulutusohjelmat

Ammattikorkeakoulusta valmistuneet insinöörit saavat suoraan osastonsa opintosuunnittelijalta merkinnän suorittamastaan toisen kotimaisen kielen kokeesta (laki 424/2003, asetus 481/2003). Jos opiskelijalla ei ole todistusta aiemmin suoritetusta tutkintoasetuksen edellyttämästä toisesta kotimaisesta kielestä, se on suoritettava ns. täydentävien opintojen lisäksi. Ammattikorkeakoulussa suoritetusta kielikokeesta saa kaksi opintopistettä.

Kauppatieteiden koulutusohjelma

Ammattikorkeakoulusta valmistuneet tradenomit saavat suoraan osastonsa opintosuunnittelijalta merkinnän suorittamastaan toisen kotimaisen kielen kokeesta (laki 424/2003, asetus 481/2003). Jos opiskelijalla ei ole todistusta aiemmin suoritetusta tutkintoasetuksen edellyttämästä toisesta kotimaisesta kielestä, se on suoritettava ns. täydentävien opintojen lisäksi. Ammattikorkeakoulussa suoritetusta kielikokeesta saa kaksi opintopistettä.

Ammattikorkeakoulun tekniikan koulutusohjelmassa suoritettu asetuksen edellyttämä kielikoe korvaa vain tekniikan kandidaatiksi opiskelevilta vaadittavan kielikokeen ja liiketalouden koulutusohjelmassa suoritettu asetuksen edellyttämä kielikoe korvaa tuotantotalouden osaston opiskelijoilta ja kauppatieteiden kandidaatiksi opiskelevilta vaadittavan kielikokeen, toisin sanoen suorituksia ei hyväksytä ristiin.

Ruotsinkielisen opiskelijan on osallistuttava suomen kielen opetukseen seuraavasti:

Tekniikan koulutusohjelmat

Jokainen ruotsinkielinen opiskelija suorittaa oman osastonsa edellyttämän pakollisen viestinnän peruskurssin lisäksi suomen kielikokeen (Ki7189000), jossa on kirjallinen ja suullinen osa. Jos opiskelija hylätään kirjallisessa kokeessa, hänen on suoritettava opintojaksot Ki7181200 Kirjoitusviestintä ja Ki7183400 Kielen- ja tekstinhuolto. Tämä koskee myös opiskelijaa, joka ei halua osallistua kielikokeeseen.

Kauppatieteiden koulutusohjelma

Mikäli ruotsinkielinen opiskelija ei halua osallistua suomen kielen kielikokeeseen tai ei läpäise sitä, hänen on suoritettava koulutusohjelman edellyttämien pakollisten viestinnän opintojaksojen lisäksi opintojakso Ki7183400 Kielen- ja tekstinhuolto.

Suomen kielen kielikoe

Kirjallinen koe pidetään 1. periodin kuulustelukaudella 27.10.2006 klo 12.15. Ilmoittautuminen kielikokeeseen (Ki7189000 Suomen kielen kielikoe) tapahtuu normaalin kielikursseille ilmoittautumisen yhteydessä elokuussa tai henkilökohtaisesti lehtori Raija Hietarannalle.

Kirjallisen kokeen hyväksyttävästi suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Kielikokeesta saa kaksi opintopistettä. Kielikokeessa saa käydä vain kerran.

Kypsyysnäyte

Suomenkielinen ylioppilastutkinto ja hyväksytyt kypsyysnäyte suomeksi osoittavat virkamiehiltä vaadittavan täydellisen suomen kielen taidon.

Tekniikan ja kauppatieteen kandidaatin tutkinnot

Opiskelija kirjoittaa kypsyysnäytteen valvonnan alaisessa koetilaisuudessa tehtyään kandidaatintyön tai kandidaatintutkielman. Kypsyysnäyte kirjoitetaan viimeistään 5–6 viikkoa ennen ajateltua valmistuspäivää. Kypsyysnäytteessä opiskelijan on osoitettava sekä oman tieteenalansa hallintaa että erityisesti hyvää äidinkielen taitoa.

Opiskelijalle annetaan koetilaisuuden alussa hänen kandidaatintyöhönsä tai -tutkielmaansa liittyen yksi tai useampia aiheita, joista hänen tulee valita yksi. Tästä aiheesta on kirjoitettava essee- tai artikkelityyppinen kirjoitus, ei tenttivastausta. Kirjoituksen lukijaksi on ajateltava henkilö, joka tuntee kyseisen tieteenalan yleistä ajattelutapaa, mutta ei ole erityisesti perehtynyt käsiteltävään asiaan. Kirjoittaja ei saa edellyttää, että lukija on tutustunut hänen tutkielmaansa, vaan lukijan on voitava ymmärtää kirjoitus itsenäisenä työnä.

Ohjeita kypsyysnäytteen kirjoittajille:

Kypsyysnäytteen alkuun merkitään seuraavat tunnistetiedot:

- kirjoittajan nimi
- opiskelijanumero
- osasto
- kirjoittamispäivämäärä
- aiottu valmistuspäivämäärä
- professorin nimi

Kirjoituksessa on oltava selkeä rakenne ja jäsennys. Sen kieliasuun, ilmaisun selkeyteen ja ymmärrettävyyteen sekä normien mukaiseen oikeinkirjoitukseen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Kirjoituksen on edettävä tekstin varassa, ei esimerkiksi taulukoiden tai kaavioiden. Otsikko on merkittävä näkyviin – kielentarkastaja ei muuten voi tietää, pysyykö kirjoittaja asiassa.

Kypsyysnäyte voidaan kirjoittaa tenttiakvaariossa tietokoneella tai tenttitilaisuudessa käsin. Aiheen käsittelyssä tulee olla selvä alku ja loppu. Tietokoneella kirjoitettaessa kypsyysnäytteen ohjepituus on vähintään kaksi sivua rivivälillä 1,5 kirjoitettuna (fontti Times New Roman, 12 pt). Käsin kirjoitettaessa käsialan on oltava helppolukuista (voi käyttää myös ns. tikkukirjaimia tai tekstausta) ja sanojen sekä isojen ja pienten kirjainten on erotuttava toisistaan. Käsin kirjoitetun kypsyysnäytteen ohjepituus on noin yksi konseptiarkki eli 3–4 sivua joka riville kirjoitettuna. Kirjoittajan on tarkistettava tekstinsä ennen sen luovuttamista.

Diplomi-insinöörin ja kauppatieteen maisterin tutkinnot

Ylemmässä korkeakoulututkinnossa kypsyysnäytteeksi voidaan katsoa opinnäytteeseen liittyvässä seminaarissa esitettävä yhteenveto opinnäytteestä. Yhteenvedosta tarkastetaan opiskelijan perehtyneisyys omaan tieteenalaansa sekä suomen kielen taito. Jos opiskelija on osoittanut suomen tai ruotsin kielen taidon alemman korkeakoulututkinnon yhteydessä, kypsyysnäyte tarkastetaan vain sisällön osalta.

Kielten sivuaineet

Sekä saksasta että venäjistä on mahdollista suorittaa sivuaine, joka hyväksytään joillakin osastoilla tutkintoon. Sivuaineet ovat Saksan kieli ja kulttuuri ja Venäjän kieli ja kulttuuri. Tekniikan puolella sivuainekokonaisuuden laajuus on 20 op, kauppatieteissä 25 op.

Molemmissa sivuaineissa edellytetään, että opiskelijalla on kyseisestä kielestä perustiedot ja -taidot (lukion oppimäärä tai vastaavat tiedot ja taidot). Samaa opintojaksoa ei voi käyttää sekä pakollisten kieliopintojen että sivuaineen suorituksena. Muualla suoritettuja opintoja voi anoa sisällytettäväksi sivuaineeseen. Saksan kieli ja kulttuuri -sivuaineessa muualla suoritettujen opintojen maksimimäärä on 12 op.

Molemmat sivuaineet koostuvat neljästä eri osa-alueesta, jotka ovat kielitaito, maantuntemus, talous ja tekniikka. Lisäksi on mahdollista saada opintopisteitä opinnoista, joissa integroidaan kielen opintoja talouden tai tekniikan opintoihin. Integroinnista on aina ensin neuvoteltava kyseisen kielen vastuulehtorin kanssa. Sivuaineiden tarkemmat kuvaukset löytyvät tästä oppaasta vastaavan kielen kohdalta.

Eurooppalainen viitekehys

Eurooppalainen viitekehys on Euroopan neuvoston kehittämä kielten oppimisen, opetuksen ja arvioinnin yleiseurooppalainen kehys, joka määrittelee ja kuvaa kielitaidon kuutta taitotasoa asteikolla A1–C2. Viitekehys on otettu laajalti käyttöön kaikkialla Euroopassa ja muissa suomalaisissa yliopistoissa, ja se otetaan käyttöön LTY:n kielikeskuksessa syksystä 2006 lähtien.

Viitekehys toimii sekä opiskelijan itsearvioinnin että kielikurssien suunnittelun perustana. Kielikeskuksessa sekä ruotsin että vieraiden kielten opintojaksot on asetettu taitotasoasteikolle. Taitotaso on ilmoitettu kurssikuvauksessa kohdassa esitiedot, tavoitteet tai suoritustavat/sisältö opintojaksosta riippuen.

Ohessa on eurooppalaisen viitekehysten itsearviointitaulukko, jonka avulla opiskelija voi arvioida omaa kielitaitoaan karkeasti ja määrittää, mikä opintojakso kielikeskuksen tarjonnasta parhaiten sopii hänen kielitaitonsa tasolle. Kielitaitoa voi arvioida myös käyttämällä Dialang-ohjelmaa, joka löytyy [www-osoitteesta http://www.dialang.org](http://www.dialang.org). Dialang-ohjelmaa voi käyttää LTY:ssä opetetuista kielistä englannin, ruotsin, saksan, ranskan, espanjan, portugalin ja suomen taitotason arviointiin. Dialang-ohjelman voi asentaa omalle tietokoneelleen, mutta se löytyy myös valmiiksi asennettuna oppimiskeskuksen Sini-luokasta.

Taitavan kielenkäyttäjän taso	C2	Ymmärtää yleensä vaikeuksista kaikenlaista puhuttua ja kirjoitettua kieltä. Osaa yhdistellä tietoja erilaisista puhutuista ja kirjoitetuista lähteistä ja rakentaa niissä esitetystä perusteluista ja selostuksista sisällöllisesti yhtenäisen esityksen. Pystyy ilmaisemaan ajatuksiaan spontaanisti, erittäin sujuvasti ja täsmällisesti. Pystyy erottamaan merkitysvivahteet mutkikkaissakin tilanteissa.
	C1	Ymmärtää erityyppisiä vaativia, pitkäköjä tekstejä ja tunnistaa piilomerkityksiä. Pystyy esittämään ajatuksiaan sujuvasti ja spontaanisti ilman havaittavia vaikeuksia ilmausten löytämisessä. Käyttää kieltä joustavasti ja tehokkaasti sekä sosiaaliin että myös opintoihin ja ammattiin liittyviin tarkoituksiin. Pystyy tuottamaan monimutkaisia aiheita käsittelevää selkeää, hyvin rakentunutta ja yksityiskohtia sisältävää tekstiä. Osaa jäsentää tekstiä ja edistää sen sidosteisuutta esimerkiksi käyttämällä sidossanoja.
Itsenäisen kielenkäyttäjän taso	B2	Ymmärtää pääajatuksen konkreetteja ja abstrakteja aiheita käsittelevistä monitahoisista teksteistä, myös oman erityisalansa käsittelystä. Viestiminen on niin sujuvaa ja spontaania, että hän pystyy säännölliseen vuorovaikutukseen syntyperäisten kanssa ilman, että se vaatii kummaltakaan osapuolelta ponnistelua. Pystyy tuottamaan selkeää, yksityiskohtaista tekstiä hyvinkin erilaisista aiheista, esittämään mielipiteensä jostakin ajankohtaisesta asiasta ja selittämään eri vaihtoehtojen edut ja haitat.
	B1	Ymmärtää pääkohdat selkeistä yleiskielisistä viesteistä, joita esiintyy usein esimerkiksi työssä, koulussa ja vapaa-aikana. Selviytyy useimmissa tilanteista matkustaessaan kohdekielisillä alueilla. Pystyy tuottamaan yksinkertaista, johdonmukaista tekstiä tutuista tai itseään kiinnostavista aiheista. Pystyy kuvaamaan kokemuksia ja tapahtumia, unelmia, toiveita ja tavoitteita. Pystyy perustelevaan ja selittämään lyhyesti mielipiteitä ja suunnitelmia.
Peruskielitaito	A2	Ymmärtää lauseita ja usein käytettyjä ilmauksia, jotka liittyvät tavallisimpiin arkipäivän tarpeisiin: kaikkein keskeisin häntä itseään ja perhettä koskeva tieto, ostosten teko, paikallistieto, työ. Pystyy viestimään yksinkertaisissa ja rutiinomaisissa tehtävissä, jotka edellyttävät yksinkertaista tiedonvaihtoa tutuista, jokapäiväisistä asioista. Pystyy kuvailemaan yksinkertaisesti omaa taustaansa, lähiympäristöään ja välittömiä tarpeitaan.
	A1	Ymmärtää ja käyttää tuttuja arkipäivän ilmauksia ja perustason sanontoja, joiden tavoitteena on yksinkertaisten, konkreettisten tarpeiden tyydyttäminen. Pystyy vastaamaan itseään koskeviin kysymyksiin ja kysymään vastaavia kysymyksiä muilta, esimerkiksi missä he asuvat, keitä he tuntevat ja mitä heillä on. Pystyy käymään yksinkertaisia keskusteluja, jos puhekumppani puhuu hitaasti ja selvästi ja on valmis auttamaan.

Lähde: Eurooppalainen Viitekehys: Kielten oppimisen, opettamisen ja arvioinnin yhteinen eurooppalainen viitekehys. WSOY 2003. ISBN: 951-0-27700-2.

Proficient User	C2	Can understand with ease virtually everything heard or read. Can summarise information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.
	C1	Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognise implicit meaning. Can express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices.
Independent User	B2	Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialisation. Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
	B1	Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. Can describe experiences and events, dreams, hopes & ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.
Basic User	A2	Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
	A1	Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. Can introduce him/herself and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has. Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.

Lähde: http://culture2.coe.int/portfolio/documents_intro/common_framework.html

Kielikeskuksen tuottamat opintojaksot 2006 - 2007

Englanti

		<i>op</i>
Ki7110100	Technical English Reading Course 1	2
Ki7110200	Technical English Reading Course 2	2
Ki7110300	Business English Reading Course	2
Ki7110401	Activation of English Skills	3
Ki7112000	Information Technology	2
Ki7112200	Energy Issues	3
Ki7112400	Technology and the Environment	3
Ki7112601	Machines and Processes	3
Ki7112800	Financial English	2
Ki7113000	English for Marketing	3
Ki7113201	Writing for Business	2
Ki7113400	English for Academic Seminars	3
Ki7113600	American Civilization and Culture	3
Ki7114200	Independent Study, 2 ECTS	2
Ki7114201	Integrated Independent Study for Electrical Engineering, 2 ECTS	2
Ki7114300	Independent Study, 3 ECTS	3
Ki7116000	Aspects of Work	3
Ki7116200	Technical and Current Issues	2
Ki7116400	English for Negotiating	3
Ki7116600	English for Presentations	2
Ki7116800	Going International and Intercultural Communication	3
Ki7117001	Scientific and Technical English Writing Course	4
Ki7119000	Academic Seminar for International Programs	6

Saksa

		<i>op</i>
Ki7121200	Saksa 1	3
Ki7121400	Saksa 2	3
Ki7121600	Työelämän saksaa	3
Ki7121800	Saksan kielen peruskurssien portfolio	2
Ki7122000	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem	1
Ki7122500	Saksan kiellitaidon aktivointi	2
Ki7124201	Suggestopedinen saksa	2
Ki7124400	Finnland als Partner	3
Ki7124600	Hörkurs Deutsch	1
Ki7124800	Tekstinymmärtämisestä kääntämiseen	3
Ki7125001	Die Alpenländer	2
Ki7125200	Kultur und Geschichte	3
Ki7125400	Interkultureller Kurs	1
Ki7125600	Aktuelle Themen	1
Ki7125801	Finnische Industrie	2
Ki7126000	Chemie und Papier	2
Ki7126200	Maschinenbau	2
Ki7126400	Energietechnik	2
Ki7126600	Wald und Holz	2
Ki7126800	Wirtschaftsprache Deutsch	3
Ki7127000	Kommunikation im Unternehmen	2
Ki7128200	Makroökonomie ganz einfach	3
Ki7128400	Verhandlungssprache Deutsch	2
Ki7129100	Itseohjautuva saksan kielen kurssi	1
Ki7129200	Itseohjautuva saksan kielen kurssi	2
Ki7129300	Itseohjautuva saksan kielen kurssi	3

Ki7129600	Raportti oleskelusta saksankielisessä maassa	2
-----------	--	---

Ruotsi

	<i>op</i>	
Ki7130100	Prepkurs	2
Ki7131200	Teknisk svenska	2
Ki7131400	Ekonomisvenska	2
Ki7131600	Språkprov för teknologer	2
Ki7131800	Språkprov för ekonomie studerande	2
Ki7134000	Svensk affärskommunikation	2
Ki7134500	Läskurs i teknisk svenska	2
Ki7135000	Energi- och miljösvenska	2
Ki7135500	Muntlig kommunikation	2
Ki7136000	Nordisk kännedom	2
Ki7136500	Skriftlig kommunikation	2
Ki7137001	Aktiv svenska	2
Ki7139000	Svenska i internationell handel	3

Venäjä

	<i>op</i>	
Ki7141200	Venäjä 1	3
Ki7141400	Venäjä 2	3
Ki7141600	Työelämän venäjää	3
Ki7141800	Venäjän kielen peruskurssien portfolio	2
Ki7142000	Venäjän sijamuodot	2
Ki7143000	Tekniikan venäjän lukukurssi	3
Ki7144100	Rossija segodnja	3
Ki7144201	Russkij jazyk dlja delovyh ljudej	3
Ki7144300	Ekonomika Finjlandii i Rossii	3
Ki7145100	Suggestopedinen venäjän kurssi	1
Ki7145200	Yrityselämän venäjän suggestopedinen kurssi	3
Ki7147100	Venäjän kuullunymmärtämisen kurssi	1
Ki7147201	Venäläinen kaunokirjallisuus	3
Ki7147300	Venäläisen liike-elämän erityispiirteet	1
Ki7147401	Venäjän historia	3
Ki7148100	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa	1
Ki7148200	Opiskelu venäläisessä yliopistossa	9
Ki7148300	Työskentely Venäjällä ja raportointi	3
Ki7149000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille	1–3

Ranska

	<i>op</i>	
Ki7151200	Ranska 1	3
Ki7151400	Ranska 2	3
Ki7151600	Työelämän ranskaa	3
Ki7151800	Ranskan kielen peruskurssien portfolio	2
Ki7152201	Ranskan ääntämiskurssi	2
Ki7152400	Ranskan kielioppikurssi	2
Ki7153200	Français de l'entreprise	3
Ki7154200	Machines et processus de fabrication	3
Ki7155201	Suggestopedinen ranska	2
Ki7155401	Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla	2
Ki7156200	La Finlande en français	3
Ki7156400	France et francophonie	3
Ki7157200	Actualités en français	3
Ki7159100	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille	1

Ki7159200	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppätieteiden opiskelijoille	2
Ki7159300	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppätieteiden opiskelijoille	3

Espanja

		<i>op</i>
Ki7161200	Espanja 1	3
Ki7161400	Espanja 2	3
Ki7161600	Työelämän espanjaa	3
Ki7161800	Espanjan kielen peruskurssien portfolio	2
Ki7163000	Curso intercultural entre Finlandia y España	3
Ki7163200	Datos sobre España	1–3
Ki7163400	Datos sobre América Latina	3
Ki7163600	Datos sobre Finlandia	3
Ki7164000	Español técnico	2
Ki7166000	Liike-elämän espanjaa	3
Ki7166100	Correspondencia Comercial	1

Portugali

		<i>op</i>
Ki7171200	Portugali 1	3
Ki7171400	Portugali 2	3
Ki7171600	Työelämän portugalia	3
Ki7171800	Portugalin kielen peruskurssien portfolio	2
Ki7174000	Português especializado	1–3

Suomi ja viestintä

		<i>op</i>
Ki7181200	Kirjoitusviestintä	2
Ki7181400	Puheviestintä	2
Ki7181600	Talouselämän viestintä	3
Ki7181810	Tieteellinen kirjoittaminen	1
Ki7181820	Tieteellinen kirjoittaminen	2
Ki7183200	Suomen kielen lyhytkurssi kypsyysnäytteen kirjoittajille	1
Ki7183400	Kielen- ja tekstinhuolto	1
Ki7185200	Yrityselämän viestintä	2
Ki7189100	Finnish for Foreigners 1	2
Ki7189200	Finnish for Foreigners 2	2
Ki7189300	Finnish for Foreigners 3	2
Ki7189800	German-Finnish Lingual and Cultural Tandem	1

Kiina

		<i>op</i>
Ki7190100	Beginning Chinese 1	3
Ki7190200	Beginning Chinese 2	3
Ki7190300	Beginning Chinese 3	3
Ki7190400	Beginning Chinese 4	3

Englanti

Opiskelija, joka päättää opiskella englantia Lappeenrannan teknillisessä yliopistossa, haluaa parantaa koulussa saamaansa kielitaitoa vastaamaan työelämän tarpeita. Työssä pääsee kielellisesti ja kulttuurisesti monitahoiseen ympäristöön, jossa käytetään englantia vaativalla tasolla sekä syntyperäisten että ei-syntyperäisten kielenpuhujien kanssa kommunikoidessa. Työ ja työnantaja vaativat kielitaitoa, joka koulussa harvoin saavutetaan. Opiskelija, joka opiskelee englantia LTY:ssa:

- pyrkii saavuttamaan sellaisen yleisen kielitaidon, jota hän tarvitsee aloittaessaan uransa työelämässä,
- harjoittelee kommunikointia teknillisen ja kaupallisen kielenkäytön eri osa-alueilla ja
- oppii tietyissä akateemisissa tilanteissa, esimerkiksi seminaareissa ja konferensseissa, tarvittavaa englannin kieltä.

Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskus toimii siltana koulussa opitun peruskielitaidon ja työelämässä tarvittavan kielitaidon välillä. Opiskelijan tulee suunnitella tarkka englannin kielen opiskeluohjelma, joka parhaiten vastaa hänen tavoitteitaan.

Ohjeita tavoitteellisen englannin kielen opiskeluohjelman laatimiseen:

1. Valitse alla olevasta taulukosta vähintään yksi opintojakso ryhmästä B ja yksi ryhmästä C.
2. Tee laaja suunnitelma. Valitse mahdollisimman monta opintojaksoa ryhmistä B ja C. Jokainen opintojakso on suunniteltu sinun tavoitteitasi ja nykyisiä ja tulevia tarpeitasi silmällä pitäen; jokainen opintojakso on hyödyllinen kenelle tahansa yliopistossa opiskelevalle.
3. Suunnittele jatkuva ohjelma. Et voi saavuttaa kovin paljon, jos osallistut yhdelle opintojaksolle ensimmäisenä opiskeluvuotena ja toiselle kolmantena etkä millekään siinä välillä tai sen jälkeen.
4. Jos sinusta tuntuu, että sinun täytyy parantaa lukutaitoasi, valitse yksi kolmesta lukukurssista ryhmästä A. (Pakollisiin kieliopintoihin hyväksytään vain yksi lukukurssi.) Jos sinulla on ollut vaikeuksia englannin kielessä, harkitse osallistumista A-ryhmän opintojaksolle "Ki7110401 Activation of English Skills" ennen muille englannin opintojaksoille osallistumista. "Ki7110401 Activation of English Skills" -opintojaksoa ei hyväksytä pakollisiin englannin opintoihin missään pääaineessa.
5. Monilla opintojaksoilla on käytössä ns. jatkuva arviointi. Päästäkseen mukaan jatkuvaan arviointiin opiskelijan täytyy osallistua aktiivisesti tuntityöskentelyyn (tarkemmat tiedot annetaan opintojakson 1. oppitunnilla) sekä suorittaa hyväksytysti kaikki opintojakson opettajan asettamat tehtävät.

RYHMÄ A	RYHMÄ B	RYHMÄ C
<ul style="list-style-type: none"> • Technical English Reading Course 1 • Technical English Reading Course 2 • Business English Reading Course • Activation of English Skills 	<ul style="list-style-type: none"> • Information Technology • Energy Issues • Technology and the Environment • Machines and Processes • Financial English • English for Marketing • Writing for Business • English for Academic Seminars • American Civilization and Culture • Independent Study 	<ul style="list-style-type: none"> • Aspects of Work • Technical and Current Issues • English for Negotiating • English for Presentations • Going International and Intercultural Communication • Scientific and Technical English Writing Course • Academic Seminar for International Programs

Ki7110100	TECHNICAL ENGLISH READING COURSE 1 2 ECTS cr
	TkK 1–DI 1
Year and Period	Period 1, 2, 3, 4
Lecturer	Jukka Taipale Mauri Mustonen
Aims	To learn and master general technical vocabulary through reading general technical texts and be able to read quickly and effectively. The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework.
Contents	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work.
Course Work	The languages of instruction are both Finnish and English. 28 contact hours, with 24 hours required for homework and self-study 1. period: group A, 2. period: group B, 3. period: group C, 4. period: group D. Attendance: 50% of the lessons Marks are based on a reading comprehension test (duration 90 minutes). Students must do all the course assignments to be eligible for the examination.
Evaluation	0–5
Course Material	Provided by the teacher.
Prerequisites	Students with a matriculation exam grade of A, B, C or a short course in English may enroll for the course. Students who have taken course Technical English Reading Course 2 or Business English Reading Course are not eligible for this course.

Ki7110200	TECHNICAL ENGLISH READING COURSE 2 2 ECTS cr
	TkK 1–DI 1
Year and Period	Period 1, 2, 3, 4
Lecturer	Jukka Taipale Mauri Mustonen
Aims	To learn and master different types of text material, to utilise a variety of skills necessary for critical and creative reading, to develop the process of understanding not only what a writer says but why he says it and on what basis. The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework.
Contents	General technical reading texts. Activities which require both oral and written work in addition to reading. Vocabulary exercises, skimming, scanning
Course Work	The languages of instruction are both Finnish and English. 28 contact hours, with 24 hours required for homework and self-study. 1. period: group A, 2. period: group B, 3. period: group C, 4. period: group D. Attendance: 50% of the lessons Marks are based on a reading comprehension test (duration 90 minutes). Students must do all the course assignments to be eligible for the examination.
Evaluation	0–5
Course Material	Provided by the teacher.
Prerequisites	Students with a matriculation exam grade of M, E or L may enroll for the course.

	Students who have taken course Technical English Reading Course 1 or Business English Reading Course are not eligible for this course.
Ki7110300	BUSINESS ENGLISH READING COURSE 2 ECTS cr
Year and Period	KTM 1, Period 1, 2, 3
Lecturer	Jukka Taipale
Aims	To learn and master general business vocabulary through reading general business texts, and to be able to read quickly and effectively. The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework.
Contents	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work.
Course Work	The languages of instruction are both Finnish and English. 28 contact hours, with 24 hours required for homework and self-study. 1. period: group A, 2. period: group B, 3. period: group C. Attendance: 50% of the lessons Marks are based on a reading comprehension test (duration 90 minutes). Students must do all the assignments to be eligible for the examination.
Evaluation	0–5
Course Material	Provided by the teacher.
Prerequisites	Students who have taken course Technical English Reading Course 1 or Technical English Reading Course 2 are not eligible for this course.
Ki7110401	ACTIVATION OF ENGLISH SKILLS 3 ECTS cr
	TkK 1, KTK 1. This course will no longer be accepted as part of the compulsory language requirement.
Year and Period	Period 1–2, 3–4
Lecturer	Mauri Mustonen
Aims	During the course, students will: - work on and improve their active listening skills - both listening for general understanding and for specific information, - work on their oral communication skills and coping mechanisms, - work on improving basic writing skills, - work on grammar that causes difficulties, - expand their active vocabulary both in general English as well as in more specific areas, such as business and engineering, - work on pronunciation, both on common problems as well as those specific to the individual.
Contents	Using topics that they mainly decide on themselves, students go through a variety of exercises to help them gain confidence in their English skills and to prepare them for self-directed learning, as well as other, more difficult English language courses in the future.
Course Work	Language of instruction: English 56 hours of contact, with 22 hours required for homework and self-study. 1. –2. period: group A, 3. –4. period: group B Completion of the course will be determined through continuous assessment both in class and through assignments. Thus, a minimum active attendance of 75 percent is required. This course is open to students from all disciplines. Please note that it will no

Evaluation	longer be accepted as part of the compulsory language requirement.
Course Material	Pass/Fail. There is no specific book requirement. There will be various sources of information used including textbooks, the Internet, possibly journals and magazines as well as material provided by the teacher and the students themselves.
Prerequisites	B1 according to the Common European Framework. Students must assess their level of English before applying for the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be found at www.dialang.org . Students who have a B2 or higher are not eligible for this course as a rule.

Ki7112000	INFORMATION TECHNOLOGY	2 ECTS cr
	TkK 2–DI 2, KTK 2–KTM2	
Year and Period	Period 1, 2, 4	
Lecturer	Jukka Taipale	
Aims	To learn and master the language needed to read and talk about issues connected with information technology and to develop and amaster the study skills needed to follow lectures given in English. The course will be taught at a B2/B2+ level according to the Common European Framework.	
Contents	The Internet / World Wide Web / Video will be used as a resource. A wide variety of teaching methods will be used, including exercises based on reading, writing, speaking and listening skills. The language of instruction is English.	
Course Work	28 contact hours, with 24 hours required for homework and self-study. 1. period: group A, 2. period: group B, 4. period: group C. Continuous assessment of the student's participation in class, resulting in an oral mark, and written exercises approved by the teacher.	
Evaluation	0–5, oral mark 50%, written exercises 50%	
Course Material	Provided by the teacher and the students.	

Ki7112200	ENERGY ISSUES	3 ECTS cr
	TkK 2–DI 2, KTK 2–KTM 2	
Year and Period	Period 3–4	
Lecturer	Peter Jones	
Aims	To develop speaking, listening and reading skills based on the theme of energy. CEF Level: B2 and above	
Contents	Language practice and exercises based on various energy issues – ranging from technological challenges to economic and environmental considerations. Language of instruction: English	
Course Work	Contact hours: 48 (24+24) Homework 30+ 3.–4. period: Groups A and B Attendance required.	
Evaluation	Written test and continuous assessment/oral test.	
Course Material	0–5, written test (50%), continuous assessment/oral test (50%) Provided by the Language Centre	

Ki7112400	TECHNOLOGY AND THE ENVIRONMENT	3 ECTS cr
	TkK 2–DI 2, KTK 2–KTM 2	
Year and Period	Period 1-2	
Lecturer	Hwei-Ming Boey	
Aims	To develop the student's speaking, listening and reading skills. CEF level: B2 and above	
Contents	Issues concerning the environment. Language of instruction: English	
Course Work	48 contact hours + 30 hours independent study 1. –2. period (groups A and B) 75% attendance required A listening comprehension and an oral expression test or continuous assessment of speaking ability.	
Evaluation	0–5, listening comprehension 50 % of final mark, oral expression/continuous assessment 50 %	
Course Material	Provided by the teacher.	
Ki7112601	MACHINES AND PROCESSES	3 ECTS cr
	TkK 1–3, Period 1–2	
Year and Period	TkK 1–3, Period 1–2	
Lecturer	Kati Pulli	
Aims	During the course, students will: <ul style="list-style-type: none"> • work on oral communication, active listening and writing skills, • review, reactivate and expand their technical vocabulary, • review grammar structures that are found in technical writing , as well as those that are causing some difficulty. 	
Contents	Using technically-oriented materials, students will mainly work on their oral communication skills, with some concentration on active listening skills and writing. Students will be required to give a variety of presentations and though there will be no in depth teaching of presentation skills, a basic overview will be given.	
Course Work	48 hours, with at least 30 hours required for homework and self-study. 1. –2. period: Groups A and B. This class is oriented towards students in engineering and they will be given priority. If there are spaces available, students from other disciplines will be welcome. Student marks will be determined through continuous assessment as well as self-assessment. For students to be eligible for this option, they must attend a minimum of 75% of the classes. Students who participate between 50 and 75% of the classes will be eligible to sit the final exam, which is made up of a speaking (50%), listening (25%) and writing (25%) component.	
Evaluation	0–5	
Course Material	Materials will be provided by the students and the teacher.	
Prerequisites	B1+/B2 level according to the Common European Framework. Students must assess their level of English before the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be found at www.dialang.org . Students at levels of B1 and lower should consider taking the course Ki7110400 Activation of English Skills before applying to Machines and Processes Students are also expected to know the following before coming to class:	

	<ul style="list-style-type: none"> • the names of basic shapes and their adjective forms, • how to read numbers and decimals in English. <p>Self study materials are available online and in the self-access room (1410B) for review.</p>
--	---

Ki7112800	FINANCIAL ENGLISH	2 ECTS cr
Year and Period	Period 1, 4	
Lecturer	Peter G. Jones	
Aims	To improve English skills in the field of financial management. CEF Level: B2 and above	
Contents	The language of finance, including business finance, taxation, investment etc. Language of instruction: English	
Course Work	Contact hours: 24 Homework: 15+ 1. period: Group A, 4. period: Group B Attendance required. Written test.	
Evaluation	0–5, written test (100%)	
Course Material	Provided by the Language Centre.	

Ki7113000	ENGLISH FOR MARKETING	3 ECTS cr
Year and Period	GTK 1–3, Period 1–2, 3–4	
Lecturer	Kati Pulli	
Aims	During the course, students will: <ul style="list-style-type: none"> • work on oral communication, active listening and writing skills • learn phrases to use in more specific scenarios such as negotiations, presentations and customer service, • work towards expanding their marketing vocabulary. 	
Contents	Through role plays, case studies and small group work, students will work towards increasing their oral fluency, written accuracy and active listening ability. Students will also have the opportunity for autonomous study through the group project and self-study exercises meant to help students prepare for discussions and exercises.	
Course Work	The language of instruction is English. 48 hours, with at least 30 hours required for homework and self-study. 1. –2 period: Groups A and B This class is oriented towards students in business and marketing and they will be given priority. If there is space available, students from other disciplines will be welcome. Student marks will be determined through continuous assessment as well as self-assessment. For students to be eligible for this option, they must attend a minimum of 75% of the classes. Students who participate between 50 and 75% of the classes will be eligible to sit the final exam, which is made up of a speaking (50%), listening (25%) and writing (25%) component. Please note: Some assignments from Ka6720100 Integrated Marketing Communication can be used in this course as well. Therefore it is of some advantage to the student to either do these courses together or complete English for Marketing first. If you wish to do these courses concurrently, please mention it when applying to the course in the section "Lisätietoja/Additional information". This in no way guarantees acceptance into the course.	

Evaluation	Please note: Some assignments from Ka6720100 Integrated Marketing Communication can be used in this course as well. Therefore it is of some advantage to the student to either do these courses together or complete English for Marketing first. If you wish to do these courses concurrently, please mention it when applying to the course in the section "Lisätietoja/additional information". This in no way guarantees acceptance into the course.
Course Material	0–5
Prerequisites	Materials will be provided by the teacher. B1+/B2 level according to the Common European Framework. Students must assess their level of English before the course using an online diagnostic tool called Dialang. It can be found at www.dialang.org . Students at levels of B1 and lower should consider taking the course Ki7110400 Activation of English Skills before applying to English for Marketing.

Ki7113201	WRITING FOR BUSINESS	2 ECTS cr
Year and Period	TkK 1–3, KTK 1–3	
Lecturer	Period 3, 4, 5 Paula Haapanen	
Aims	During the course, students will: <ul style="list-style-type: none"> • learn set phrases to help them correspond in a number of professional situations. • learn to differentiate between formal, less-formal and informal business correspondence. • learn how to find sources of reference in connection with writing. • learn to critically read and constructively comment on other students' work through peer review 	
Contents	Using a variety of sources and scenarios, and with guidance from the teacher, students will help each other to learn how to deal with a wide range of business correspondence: from requests and complaints to internal memos and reports. The language of instruction is English.	
Course Work	This class is based on Web Enhanced Language Learning. The course will mainly use the WebCT platform so that students can share ideas, critique each other's work and receive feedback from the teacher in small groups, which the teacher will assign at the beginning of the course. There will be two face-to-face tutor sessions of 2 hours and they will be used to address problems that students have encountered during individual study and virtual group work. 4 hours of contact + 48 hours of individual study, virtual group work and peer evaluation. 3. period: Group A (intensive group, meant for NPS students) 4. period: Groups B and C 5. period: Group D Students of all disciplines are welcome. The marks are based on a portfolio and a learning journal.	
Evaluation	Pass/Fail	
Course Material	There is no specific book requirement. However, students are advised to obtain Andrew Littlejohn's book <i>Company to Company</i> , published by Cambridge University Press (CUP). Students will also be required to research materials on their own from other sources of information, including other textbooks, the Internet, and possibly journals and magazines.	
Prerequisites	B1+ according to the Common European Framework. Students must assess their level of written English before the course using an	

	online diagnostic tool called Dialang. It can be found at www.dialang.org . Students at levels of B1 and lower should consider taking Activation of English Skills before applying to Writing for Business.
Ki7113400	ENGLISH FOR ACADEMIC SEMINARS 3 ECTS cr
	TkK 3–DI 2, KTK 3–KTM 2
Year and Period	Period 1–2
Lecturer	Peter G. Jones
Aims	To learn and practise basic skills needed to research and give an academic seminar in English. CEF Level: B2 and above
Contents	Students will study features of English for academic and scientific writing. Students will research and hold a seminar in English.
Course Work	Language of instruction: English Contact hour: 24 (Period 1) Homework: 55+ Seminar: Period 2 Attendance required. Seminar paper and presentation. Students who have attended Ki717000 Scientific and Technical Writing Course or Ki7119000 Academic Seminar for International Programs are not eligible for this course.
Evaluation	0–5, seminar paper and presentation (100%)
Course Material	Provided by the Language Centre.
Prerequisites	The course is primarily meant for students of chemical technology. The course is compulsory for students majoring in Applied Chemistry. Students of other departments will be accepted if place is available.
Ki7113600	AMERICAN CIVILIZATION AND CULTURE 3 ECTS cr
	This course will not be taught in the academic year 2006–2007.
Lecturer	Barbara Miraftabi
Ki7114200	INDEPENDENT STUDY, 2 ECTS 2 ECTS cr
	TkK 3–DI 2, KTK 3–KTM 2
Year and Period	Period 1–2, 3–4
Lecturer	Peter G. Jones
Aims	To enable students to develop language skills specific to their individual needs. CEF Level: Dependent on the needs of individual students.
Contents	Students follow a programme of language studies based on a study plan agreed with the teacher.
Course Work	Language of instruction: English Students first enroll using Weboodi. When the enrollment period has ended, students will be contacted giving information about the written project proposal which must be submitted to the teacher. Contact hours: n/a Homework: 50+

Evaluation	1.–2. period: group A, 3.–4. period: group B
Prerequisites	A portfolio of work done by the student and a final interview. Pass/Fail. Students must be able to show that they are well-prepared for the course and can work independently in a productive manner.
Ki7114201	INTEGRATED INDEPENDENT STUDY FOR ELECTRICAL ENGINEERING, 2 ECTS 2 ECTS cr
Year and Period	SÄTE DI 1–2, Period 3–4
Lecturer	Lecturer responsible: Paula Haapanen
Aims	To enable students to develop language skills specific to their academic needs in electrical engineering. CEF Level: Dependent on the needs of individual students.
Contents	Students follow a programme of language studies based on a study plan agreed with the teacher. Language of instruction: English
Course Work	Students first enroll using Weboodi. When the enrollment period has ended, students will be contacted giving information about the written project proposal which must be submitted to the teacher.
Evaluation	Pass/Fail.
Ki7114300	INDEPENDENT STUDY, 3 ECTS 3 ECTS cr
	DI 1–2, KTM 1–2
Year and Period	Period 1–2, 3–4
Lecturer	Paula Haapanen Riitta Gröhn Mauri Mustonen
Aims	To enable students to develop specific language skills and to practice becoming self-directed learners.
Contents	Students follow a programme of language studies based on a study plan agreed with the tutor. The language of instruction is English.
Course Work	The tutor and student will agree on a study plan for the course. The work must be completed by the agreed deadline. Students first enrol using WebOodi. When the enrolment period has ended, the students selected to the course will be contacted regarding an initial information meeting. Students will receive 3 individual tutoring sessions with the lecturer of approximately 30 minutes each.
Evaluation	1.–2. period: groups A and B, 3. –4. period: group C
Prerequisites	A portfolio of work or other mutually agreed project done by the student as well as a study journal. Pass/Fail. Students must be able to show they are well prepared for the course and are ready to work independently in a productive manner.

Ki7116000	ASPECTS OF WORK	3 ECTS cr
	TkK 2–DI 2, KTK 2–KTM 2	
Year and Period	Period 1–2, 3–4	
Lecturer	Hwei-Ming Boey	
Aims	<ul style="list-style-type: none"> • To develop the student's speaking, listening and reading skills • To discuss various types of CVs and letters of application 	
Contents	CEF level: B2 and above Issues concerning work. Language of instruction: English	
Course Work	48 contact hours + 30 hours independent study 1.–2. period (group A), 3.–4. period (group B) 75% attendance required. A reading comprehension and writing test and an oral expression test or continuous assessment of speaking ability.	
Evaluation	0–5, reading comprehension and writing test 50 %, oral expression or continuous assessment 50 %	
Course Material	Provided by the teacher.	
Ki7116200	TECHNICAL AND CURRENT ISSUES	2 ECTS cr
	TkK 2–DI 2, KTK 2–KTM 2	
Year and Period	Period 1–2,3–4	
Lecturer	Peter G. Jones Jukka Taipale	
Aims	To increase and/or maintain the fluency in English. To improve understanding of spoken discourse, both technical and general.	
Contents	CEF Level: B2 and above Language practice and exercises based on audio and video material from a variety of sources concerning topics of interest, both technical and general. Language of instruction: English	
Course Work	Contact hours: 26 Homework: 25+ 1.–2. period: Groups A and B, 3.–4. period: Group C and D Listening comprehension test. Continuous assessment/speaking test. 75% attendance required Students who have attended the course Current Issues are not eligible for this course.	
Evaluation	0–5, listening comprehension test (50%), continuous assessment/speaking test (50%).	
Course Material	Provided by the Language Centre.	

Ki7116400	ENGLISH FOR NEGOTIATING	3 ECTS cr
	TkK 3–DI 2, KTK 3–KTM 2	
Year and Period	Period 1–2, 3–4	
Lecturer	Hwei-Ming Boey Lecturer, N. N.	
Aims	To practise the language needed for participating in negotiations. CEF level: B2 and above	
Contents	Discussion and practice of the language for effective negotiating, participation in simulations of negotiations. Language of instruction: English	
Course Work	48 contact hours + 30 hours independent study 1.–2. period: group A group B (intensive group, meant for NPS students) 3.–4. period: group C Continuous assessment. 80% attendance required.	
Evaluation	0–5	
Course Material	Provided by the teacher.	
Ki7116600	ENGLISH FOR PRESENTATIONS	2 ECTS cr
	TkK 2–DI 2, KTK 2–KTM 2	
Year and Period	Period 1, 2	
Lecturer	Peter G. Jones	
Aims	To improve the ability to construct and deliver spoken presentations in English. CEF Level: B2 and above	
Contents	<ul style="list-style-type: none"> • The language of presentations – starting a presentation, controlling the flow, the language of diagrams, summing up, handling questions etc. • Delivering presentations in a supportive context. • Analysing one's own performance and establishing areas in need of further development. 	
Course Work	Language of instruction: English Contact hours: 24 Homework: 25+ 1. period: group A, 2. period: groups B and C Presentation. 75% attendance required.	
Evaluation	0–5, evaluated presentation (100%)	
Course Material	Provided by the Language Centre.	
Ki7116800	GOING INTERNATIONAL AND INTERCULTURAL COMMUNICATION	3 ECTS cr
Year and Period	Period 3–4	
Lecturer	Barbara Miraftabi	
Aims	By using theories of experiential learning and general interculturalist theory, students will analyze their own cultures, practice observation of culture by using	

Contents	<p>Finnish situations, and learn more about self as a cultural being. Students will write responses regarding different aspects of the course. Negotiation between the instructor and students will decide how much time will be spent on the do's and don'ts of individual cultures.</p> <p>The language of instruction is English.</p> <p>By using theories of experiential learning and general interculturalist theories, students will analyze their own cultures, practise observation of culture by using Finnish situations, and learn more about self as a cultural being. Students will write response papers both individually and in groups regarding different aspects of the course to show a grasp of the principles and self awareness. Negotiation between the instructor and students will decide how much time will be spent on the do's and don'ts of individual cultures.</p>
Course Work	<p>48 h contact lessons, 30 h independent study</p> <p>Periods 3.–4, groups A and B, taught once in the academic year.</p> <p>NOTE: This is a special language course which is non-traditional and uses the language for studying content, in this case culture. Students will be expected to communicate in English at all times during the course and many activities will involve students in activities outside of the classroom.</p> <p>Students (with a level of at least B2) from all departments are welcome. Preference will be given to students applying to be exchange students or planning to work abroad.</p> <p>Continuous assessment based on 75% attendance, active class participation, the papers, and group and individual presentations. Alternatively students may take writing and oral tests given after all required class assignments are completed.</p> <p>Since experiential learning techniques are important for the course, do not take this course if you plan a lengthy vacation during the class period. Any absence lasting longer than three consecutive class meetings will require additional work on the part of the student.</p>
Evaluation	Pass/Fail
Course Material	No required book; handouts will be given and Internet sources used.

Ki7117001	SCIENTIFIC AND TECHNICAL ENGLISH WRITING COURSE	4 ECTS cr
Year and Period	DI 1–2, KTM 1–2, post graduate students	
Lecturer	Period 3–4 Barbara MirafTabi	
Aims	To write a draft of a research paper or some other acceptable paper (related to the fields of study offered at LUT) negotiated with the instructor, and to present the paper orally.	
Contents	The draft of the paper must contain acceptable sections as covered in theory classes. Papers may have to be rewritten until grammar, unity, cohesion, etc are acceptable. The course will also include an oral presentation of the paper.	
Course Work	<p>The language of instruction is English.</p> <p>48 hours contact lessons, 56 hours independent study</p> <p>3.–4. period (1 group)</p> <p>The course is offered once every year and a limited number are accepted. The course is meant for DI 1–2/KTM 1–2 level and post graduate students, i.e. those who need to use written English in the course of their higher studies in economics, science, engineering and / or research. Students should have a B2 or C1 level of English and some piece of factual material related to their field of study to develop for writing a paper. Younger students may be accepted for the</p>	

Evaluation	course if there is room.
Course Material	Pass or Fail No book required; there will be handouts from various books, including materials developed by the teacher. Information on the Internet will also be referenced.
Ki7119000	ACADEMIC SEMINAR FOR INTERNATIONAL PROGRAMS 6 ECTS cr
Year and Period	Period 2–4
Lecturer	Barbara Miraftabi
Aims	To practice listening skills related to lectures given by departmental instructors; to practice speaking skills so that one's own English language accent can be understood by others; to develop skills for participating in seminar discussions as presenters, questioners and listeners; to write an acceptable seminar paper; to present an oral report on the seminar paper.
Contents	During the second period of the autumn semester, concentration will be on listening and oral skills. Students will work in small groups to critique each other's language skills and help each other to develop. Short presentations will be given to practice presentation skills, and this will be a period with a great deal of independent study. During the third and fourth periods, writing theory will be presented, including writing practice subject to peer group review. In order to pass the course, each student must submit a paper written about a subject assigned by a department instructor. After peer review (in order to monitor, critique and support each other's work) and consultation with the writing instructor, the paper may have to be rewritten until grammar, unity, cohesion, etc are acceptable. The course will also include an oral presentation of the paper as if it were to be presented at a conference.
Course Work	The language of instruction is English. 72 hours contact lessons, 84 hours independent study 2.–4. periods: groups A and B The course is offered once during the academic year for the departmental international master degree programs. Students should have a B2 or C1 level according to the Common European Framework. It is wise to remember that attendance is important. Since this is a 6 ECTS course, student responsibility will be noted and a student may fail if not attending the classes regularly.
Evaluation	Pass or Fail.
Course Material	No required book; handouts from various books, material developed by language teachers, and Information on the Internet will all be used.
Prerequisites	Acceptance by a department of LUT into an International Master Degree program.

Saksa

Saksan kielen taidosta on hyötyä sekä kaupan että tekniikan alalla. Sinulla on mahdollisuus hankkia opiskeluaikana vankka saksan kielen taito ja täydentää sitä vielä opiskelijavaihdossa saksankielisissä maissa.

Saksan kielessä voit suorittaa joko yksittäisiä kursseja tai sivuaineen, jonka laajuus on tekniikan koulutusohjelmissa 20 op ja kauppatieteiden koulutusohjelmissa 25 op. Lisäksi voit suorittaa opintoja, joissa yhdistät sekä oman aineesi että saksan kielen opiskelun. Näistä integrointimahdollisuuksista voit kysyä lisää saksan kielen lehtoreilta.

Tutustumalla opintojaksojen kuvauksiin löydät itsellesi sopivan lähtötason. Myös seuraavat vinkit auttavat sinua lähtötason valinnassa:

- Jos saksan kieli on sinulle aivan uusi tuttavuus, niin aloitat kurssista Saksa 1.
- Jos olet opiskellut saksaa jo peruskoulussa 1–2 vuotta tai lukiossa vuoden, aloita tasolta A1.
- Jos olet opiskellut saksaa aiemmin n. 2 vuotta, aloita tasolta A2
- Jos olet opiskellut saksaa 3–5 vuotta, voit aloittaa joko tason A2 kurseista Finland als Partner, Chemie und Papier ja Energietechnik tai tasolta B1 tai B2.

Yleiskieli	Saksankielisten maiden tuntemus	Tekniikka	Talous	Itseopiskelu
Taso B2				
	Aktuelle Themen		Verhandlungssprache Deutsch Makroökonomie ganz einfach	Itseohjautuva saksan kielen kurssi 1-3
Taso B1				
Tekstinymmärtämisestä kääntämiseen Hörkurs Deutsch Suggestopedinen saksa	Interkultureller Kurs Kultur und Geschichte Die Alpenländer	 Wald und Holz Maschinenbau	Kommunikation im Unternehmen Wirtschaftssprache Deutsch Finnische Industrie	Itseohjautuva saksan kielen kurssi 1-3
Taso A2				
Saksan kielitaidon aktivointi Työelämän saksaa	Finnland als Partner Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem	Chemie und Papier Energietechnik		Itseohjautuva saksan kielen kurssi 1-3 Saksan kielen peruskurssien portfolio
Taso A1				
Saksa 2 Saksa 1	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem			Saksan kielen peruskurssien portfolio

Saksan kieli ja kulttuuri -sivuaine

Uuden tutkintorakenteen myötä opiskelijoille tarjoutuu mahdollisuus suorittaa sivuaine saksan kielestä. Sivuaineen voivat suorittaa ne, joilla on perustiedot ja -taidot saksan kielestä (lukion oppimäärä tai vastaavat tiedot ja taidot). Tarkista omalta osastoltasi, hyväksytäänkö kielen sivuaine tutkintoosi. Sivuaineen laajuus on kauppatieteiden koulutusohjelmissa 25 op ja tekniikan koulutusohjelmissa 20 op.

Samaa opintojaksoa ei voi käyttää sekä pakollisten kieliopintojen että sivuaineen suorituksena. Muualla suoritettuja saksan kielen opintoja voi hyväksyttää sivuaineeseen korkeintaan 12 opintopistettä.

Saksan kieli ja kulttuuri -sivuaine muodostuu neljästä eri osa-alueesta, jotka ovat kielitaito, saksankielisten maiden tuntemus, talous ja tekniikka. Kielitaito-osa-alueen opintojaksot ovat kaikille pakolliset; muista osa-alueista valitaan ilmoitettua opintopistemäärää vastaava määrä opintojaksoja. Lisäksi on mahdollista saada opintopisteitä opinnoista, joissa integroidaan kielen opintoja ja talouden tai tekniikan opintoja. Integroinnista on aina ensin neuvoteltava saksan vastuulehtorin kanssa.

Kielitaito (pakolliset opintojaksot, 6 op)

Ki7124800	Tekstinymmärtämisestä kääntämiseen	3 op
Ki7124600	Hörkurs Deutsch	1 op
Ki7127000	Kommunikation im Unternehmen	2 op

Saksankielisten maiden tuntemus (suoritettava vähintään 7 op)

Ki7124400	Finnland als Partner	3 op
Ki7125001	Die Alpenländer	2 op
Ki7125400	Interkultureller Kurs	1 op
Ki7125600	Aktuelle Themen	1 op
Ki7129600	Raportti oleskelusta saksankielisessä maassa	2 op
Ki7125200	Kultur und Geschichte	3 op

Talous (suoritettava vähintään 5 op)

Ki7126800	Wirtschaftsprache Deutsch	3 op
Ki7125801	Finnische Industrie	2 op
Ki7128200	Makroökonomie ganz einfach	3 op
Ki7128400	Verhandlungssprache Deutsch	2 op

Tekniikka (suoritettava vähintään 2 op)

Ki7126000	Chemie und Papier	2 op
Ki7126200	Maschinenbau	2 op
Ki7126400	Energietechnik	2 op
Ki7126600	Wald und Holz	2 op

Ki7121200	SAKSA 1	3 op
	German 1	
Ajankohta Opettaja	periodi 1–2, 3–4 lehtori Karita Riekko vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Tavoitteet	Oppia käyttämään <ul style="list-style-type: none"> • työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa, • saksalaiseen viestintäkulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja. Tavoitetaso: A1.1	
Sisältö	Tilanteet: Esittäytyminen, itsestä ja opiskelusta kertominen, työtehtävistä ja -ajoista keskusteleminen, yrityksen toimitiloista kertominen, ravintolatilanteet Rakenteet: Verbit preesensissä, kieltomuodot, sanajärjestys, akkusatiivi ja sitä vaativat prepositiot, modaaliverbit, lukusanat, persoonapronominit Opetuskielet: saksa ja suomi	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. Opetuskielet: saksa ja suomi 1.–2. periodi (A-, B- ja C-ryhmät), 3.–4. periodi (D- ja E-ryhmät). Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	Hyväksytyt/hylätyt Fahrplan - tekstit ja sanastot & Fahrplan - kielioppi ja harjoitukset, kappaleet 1–7 Lähtötaso: 0	
Ki7121400	SAKSA 2	3 op
	German 2	
Ajankohta Opettaja	periodi 1–2, 3–4 lehtori Karita Riekko vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Tavoitteet	<ul style="list-style-type: none"> • Kartuttaa työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa • Saksalaisen tapakulttuurin tiedostaminen ja soveltaminen. Tavoitetaso: A1.2	
Sisältö	Tilanteet: Asumisesta keskusteleminen, kotikaupungin esitleminen, puhelintilanteet, matkustustilanteet Rakenteet: Datiivi, omistuspronominin, prepositiot, imperatiivi, järjestysluvut, sivulauseet, perfekti Opetuskielet: saksa ja suomi	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi (A- ja B-ryhmät), 3.–4. periodi (C- ja D-ryhmät). Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	hyväksytyt/hylätyt Fahrplan - tekstit ja sanastot & Fahrplan - kielioppi ja harjoitukset, kappaleet 8–14 Saksa 1 tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: A1.1	

Ki7121600	TYÖELÄMÄN SAKSAA	3 op
	German for Working Life	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori Karita Riekko vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Tavoitteet	<ul style="list-style-type: none"> • täydentää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa. • saksalaisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen. Tavoitetaso: A2.1	
Sisältö	Tilanteet: Työpaikan hakeminen, yritysvierailu, työstä keskusteleminen, osto- ja myyntitilanteet, koneista puhuminen Rakenteet: Refleksiiviverbit, futuuri, imperfekti, infinitiivi, adjektiivin taiputus ja vertailumuodot, relatiivipronominit, passiivi, konditionaali, genetiivi Opetuskielet: saksa ja suomi	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi (A- ja B-ryhmät), 3.–4. periodi (C- ja D-ryhmät). Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Saksa 3 -opintojakson, eivät voi osallistua Työelämän saksaa -opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhteneväisiä.	
Arviointi	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Fahrplan 2	
Esitiedot	Saksa 2 tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: A1.2	
Ki7121800	SAKSAN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO	2 op
	Portfolio for Basic German Courses	
	Opintojakson suorittaminen alkaa Saksa 1 -opintojaksolla ja päättyy Työelämän saksaa -opintojakson lopussa.	
Ajankohta	periodi 1–4, 3–4	
Opettaja	lehtori Karita Riekko vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Tavoitteet	Syventää ja soveltaa peruskurssien sisältöjä.	
Sisältö	Opiskelija kokoaa opintojaksojen Saksa 1 ja Saksa 2 sekä Työelämän saksaa aikana portfolioon, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia. Opetuskielet: saksa ja suomi	
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia, portfolio.	
Arviointi	Arviointi portfolioon perusteella, hyväksytyt/hylätyt.	
Esitiedot	Lähtötaso: 0	
Ki7122000	SAKSALAIS-SUOMALAINEN KIELI- JA KULTTUURITANDEM	1 op
	German-Finnish Language and Culture Tandem	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	

Opettaja	lehtori Karita Riekko
Tavoitteet	Vahvistaa saksan taitoa ja laajentaa kulttuurin tuntemusta. Tandem sopii minkä tahansa saksan peruskurssin yhteyteen.
Sisältö	Tandem-opintojaksolla saksalaiset ja suomalaiset opiskelijat työskentelevät pareittain ja tutustuvat toistensa kieleen ja kulttuuriin. Jokainen opiskelija kirjoittaa opintojakson aikana oppimispäiväkirjan, jossa hän käsittelee oppimistehtäviään ja analysoi omaa oppimistaan.
Suoritustavat	Opetuskielet: saksa ja suomi Kontaktitunteja 4 tuntia, parityöskentelyä 22 tuntia Opintojakso voidaan suorittaa joko yhden tai kahden lukukauden aikana. Oppimispäiväkirja.
Arviointi	hyväksytyt/hylätyt
Esitiedot	Lähtötaso: 0

Ki7122500	SAKSAN KIELITAIDON AKTIVOINTI	2 op
	Activation of German Skills	
Ajankohta	periodi 1, 2, 3	
Opettaja	lehtori Jörg Wunderlich vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Tavoitteet	Kerrata ja täydentää kieliopin perusteita.	
Sisältö	Oppitunneilla puhevalmiusharjoituksia, parityöskentelyä, kirjoitustehtäviä. Kotitehtävinä kielioppiharjoituksia.	
Suoritustavat	Opetuskielet: saksa ja suomi Oppitunteja 24 1. periodi (A-ryhmä), 2. periodi (B-ryhmä), 3. periodi (C-ryhmä) Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettavat tehtävät. Suullinen arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella tai suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arviointi	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Opettajan monistemateriaali.	
Esitiedot	Saksan kielen opintoja noin 2 vuotta Lähtötaso: A2	

Ki7124201	SUGGESTOPEDINEN SAKSA	2 op
	Suggestopedic German Course	
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2006–2007.	

Ki7124400	FINNLAND ALS PARTNER	3 op
	Facts about Finland and Germany	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori Theodor Steidel lehtori Jörg Wunderlich	
Tavoitteet	Suomen ja Saksan kulttuurien välisten erojen ja yhtäläisyyksien tunteminen. Liike- ja työelämässä tarvittavat suulliset perustaidot.	
Sisältö	Harjoitellaan suullisissa viestintätilanteissa tarvittavia ilmaisuja ja sanastoa. Suomi- ja Saksa-tietous small talk -tilanteita varten.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 48 (24+ 24), itsenäistä työtä arviolta 30 tuntia	

	<p>1.–2. periodi (A- ja B-ryhmät), 3.–4. periodi (C- ja D-ryhmät) Pari- ja ryhmätyöskentelyä, roolileikkejä, ymmärtämisharjoituksia. Aktiivinen osallistuminen. Jatkuvan arvioinnin ja kuuntelutehtävien perusteella arvosana suullisesta ilmaisusta ja kuullun ymmärtämisestä tai suullinen koe ja kuuntelukoe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. 0–5 Opettajan monistemateriaali. Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: A2</p>
Ki7124600	HÖRKURS DEUTSCH 1 op
	<p>Listening Comprehension in German</p> <p>Ajankohta Opettaja Tavoitteet Sisältö Suoritustavat Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot</p> <p>periodi 1 lehtori Jörg Wunderlich Kuullunymmärtämistaidon parantaminen. Eriaiheisien tekstien ja puheen ymmärtäminen siihen liittyvien harjoitusten avulla, uuden sanaston oppiminen ja aiheeseen liittyviä suullisia harjoituksia. Opetuskieli: saksa Oppitunteja: 12, itsenäistä työskentelyä arviolta 14 tuntia 1. periodi (1 ryhmä) Jatkuvan arvioinnin ja kuuntelutehtävien perusteella arvosana kuullun ymmärtämisestä ja suullisesta ilmaisusta tai suullinen koe ja kuuntelukoe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa tunnilla. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. 0–5 Kuunteluharjoituksia, monisteet Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: B1</p>
Ki7124800	TEKSTIN YMMÄRTÄMISESTÄ KÄÄNTÄMISEEN 3 op
	<p>From Text Analysis to Translation</p> <p>Ajankohta Opettaja Tavoitteet Sisältö Suoritustavat Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot</p> <p>periodi 3–4 lehtori Karita Riekko Oppia käyttämään lukustrategioita ja oppia löytämään joustavia käännostöpoja. Opiskelu- ja työelämässä tarvittavan sanavaraston laajentaminen. Eri tilanteissa tarvittavien lukustrategioiden harjoittelu, lyhyehköjen opiskelu- ja työelämään liittyvien tekstien kääntäminen saksasta suomeen ja suomesta saksaan. Opetuskieli: saksa Oppitunteja 36 (24+12) ja arviolta 42 tuntia itsenäistä työskentelyä. Edellytetään 50% läsnäoloa. Yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä. Kirjoitus-, referointi-, luetunymmärtämis- ja käännoštehtäviä. Aktiivinen osallistuminen. Arvosana kirjallisten töiden perusteella. 0–5 Opettajan monistemateriaali Lähtötaso: B1</p>

Ki7125001	DIE ALPENLÄNDER	2 op
	Getting to Know Austria and Switzerland	
Ajankohta	periodi 4	
Opettaja	lehtori Jörg Wunderlich	
Tavoitteet	Perehtyä Itävallan ja Sveitsin kansaan ja kulttuuriin sekä maantieteellisiin erityispiirteisiin.	
Sisältö	Selvitetään, mistä Itävaltaan ja Sveitsiin liittyvät stereotypiat tulevat. Käsitellään maiden historiaa, kulttuuria, yhteiskuntaa ja talouselämää tekstien, videoiden ja Internetin avulla.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia 4. periodi (1 ryhmä). Oppitunneilla pari- ja ryhmätyöskentelyä sekä kirjallisia ja suullisia tehtäviä. Kirjallinen koe tai arvosana hyväksytysti suoritettujen tehtävien perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arviointi	0–5	
Oppimateriaalit	Opettajan monistemateriaali.	
Esitiedot	Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: B1	
Ki7125200	KULTUR UND GESCHICHTE	3 op
	German Culture and History	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja	vs. lehtori Sanna Heikkeri	
Tavoitteet	Tutustua merkittäviin saksalaisen kulttuurin edustajiin ja ilmiöihin eri aikakausilta sekä Saksan historian keskeisiin tapahtumiin.	
Sisältö	Kulttuuriin ja historiaan liittyviä ryhmätoita ja esitelmää, elokuvia, kirjallisuutta ja kirjallisia tehtäviä.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa 24 tuntia kontaktiopetusta + arviolta 54 tuntia itsenäistä työskentelyä. 3.–4. periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen. Edellytetään vähintään 50% läsnäoloa. Arvosana esitelmien ja kirjallisten töiden perusteella.	
Arviointi	0–5	
Esitiedot	Lähtötaso: B1	
Ki7125400	INTERKULTURELLER KURS	1 op
	Intercultural German Course	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja	lehtori Theodor Steidel	
Tavoitteet	Suullisen kielitaidon täydentäminen ja ylläpito.	
Sisältö	Ryhmän valitsema aihe.	
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Keskustelua sekä syntyperäisen opettajan että saksankielisten vaihto-opiskelijoiden kanssa. Oppitunteja 24 (6 tapaamiskertaa, ajankohdat sovitaan 1. tapaamiskerralla): 1.–2. periodi (1 ryhmä)	
Arviointi	Jatkuva arviointi, edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Hyväksytyt/hylätyt	

Esitiedot	Finnland als Partner tai vastaavat tiedot Lähtötaso: B1
Ki7125600	AKTUELLE THEMEN 1 op
	Current Issues in German
Ajankohta	periodi 3–4
Opettaja	lehtori Theodor Steidel
Tavoitteet	Suullisen kielitaidon täydentäminen ja ylläpito.
Sisältö	Ryhmän valitsevat aiheet. Opetuskieli: saksa
Suoritustavat	Keskustelua syntyperäisen opettajan kanssa, sisältää myös vierailuluentoja. Oppitunteja 24 (6 tapaamiskertaa, ajankohdat sovitaan 1. tapaamiskerralla). 3.–4. periodi (1 ryhmä)
Arviointi	Jatkuva arviointi, edellyttää 75 %:n aktiivista osallistumista.
Esitiedot	Hyväksytyt/hylätyt. Finnland als Partner tai vastaavat tiedot. Lähtötaso: B2
Ki7125801	FINNISCHE INDUSTRIE 2 op
	Finnish Industry in German
Ajankohta	periodi 1
Opettaja	lehtori Jörg Wunderlich
Tavoitteet	Oppia puhumaan ja kirjoittamaan Suomen teollisuudesta ja suomalaisista tuotteista.
Sisältö	Perehdytään saksankieliseen Suomen teollisuutta esittelevään aineistoon. Oppimateriaalina alaa käsittelevät artikkelit ja suomalaisten firmojen saksankieliset esitteet.
Suoritustavat	Sisältönsä puolesta opintojakso sopii kaikkien osastojen opiskelijoille. Opetuskieli: saksa Yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä. Oppitunteja 24: 1. periodi (1 ryhmä)
Arviointi	Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa
Oppimateriaalit	Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät.
Esitiedot	0–5. Opettajan monistemateriaali. Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: B1
Ki7126000	CHEMIE UND PAPIER 2 op
	German for Chemical and Paper Technology
Ajankohta	periodi 4
Opettaja	lehtori Jörg Wunderlich
Tavoitteet	Oppia ymmärtämään kemiantekniikkaa käsitteleviä tekstejä ja osata kertoa prosessista.
Sisältö	Harjoitellaan teknistä kieltä sekä suullisesti että kirjallisesti. Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Opetuskieli: saksa
Suoritustavat	Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia 4. periodi (1 ryhmä) Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.

Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät. 0–5 Opettajan monistemateriaali. Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A2
Ki7126200	MASCHINENBAU 2 op
Ajankohta Opettaja Tavoitteet Sisältö	German for Mechanical Engineering periodi 2 lehtori Jörg Wunderlich Alan perusterminologian oppiminen. Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Teknisistä toimenpiteistä ja prosesseista kertominen ja teknisten tuotteiden kuvaaminen sekä suullisesti että kirjallisesti.
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä (verkkokurssi) arviolta 38 tuntia 2. periodi: 1 ryhmä Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa. Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	0–5 Materiaalina saksankielisiä tekstejä ja verkkokurssi harjoituksineen. Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A2
Ki7126400	ENERGIETECHNIK 2 op
Ajankohta Opettaja Tavoitteet Sisältö	German for Energy Technology periodi 3 lehtori Jörg Wunderlich Oppia alan perusterminologia ja keskustelemaan energia-alan asioista. Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet. Harjoitellaan teknistä kieltä sekä suullisesti että kirjallisesti. Oppimateriaalina käytetään artikkeleita, nauhoitteita ja videoita, jotka käsittelevät esim. energian tuotantoa, voimalaitoksia ja muita energialähteitä.
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 24, itsenäistä työskentelyä arviolta 28 tuntia. 3. periodi (1 ryhmä) Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	0–5 Opettajan monistemateriaali Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A2
Ki7126600	WALD UND HOLZ 2 op
Ajankohta Opettaja Tavoitteet Sisältö	German for Forest Industry periodi 3 lehtori Jörg Wunderlich Alan perusterminologian oppiminen. Metsänhoito, puukauppa, puunkorjuu, puunjalostus (saha) Kerrataan teknisessä kielessä tarvittavat rakenteet.

Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä (verkkokurssi) arviolta 38 tuntia 3. periodi (1 ryhmä) Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.
Arviointi	0–5
Oppimateriaalit	Materiaalina saksankielisiä tekstejä ja verkkokurssi harjoituksineen.
Esitiedot	Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: B1
Ki7126800	WIRTSCHAFTSPRACHE DEUTSCH 3 op
	Business German
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4
Opettaja	lehtori Theodor Steidel
Tavoitteet	Perehdytään saksankielisiin talouselämää käsitteleviin teksteihin sekä niissä esiintyviin rakenteisiin ja sanastoon.
Sisältö	Harjoitellaan talouden tekstien lukutaitoa ja opetellaan kirjoittamaan saksaksi erilaisia asiakirjoja. Opintojakso sopii kaikkien osastojen opiskelijoille.
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 48 (24+ 24): 1.–2. periodi (A- ja B-ryhmät), 3.–4. periodi (C- ja D-ryhmät). Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.
Arviointi	0–5
Oppimateriaalit	Opettajan monistemateriaali.
Esitiedot	Saksa 3 / Työelämän saksaa tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: B1
Ki7127000	KOMMUNIKATION IM UNTERNEHMEN 2 op
	German Business Communication
Ajankohta	periodi 3–4
Opettaja	lehtori Theodor Steidel
Tavoitteet	Tutustutaan yrityselämän viestintään.
Sisältö	Opitaan tunnistamaan viestintäkulttuuriin liittyviä eroja, esimerkkejä suomalaisista ja saksalaisista yrityksistä.
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 24 (12+12): 3.–4. periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen. Edellytetään 75% läsnäoloa. Arvosana kirjallisten töiden, esitelmän ja tentin perusteella.
Arviointi	0–5
Oppimateriaalit	Opettajan monistemateriaali.
Esitiedot	Wirtschaftssprache Deutsch tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: B2
Ki7128200	MAKROÖKONOMIE GANZ EINFACH 3 op
	Basics of Macroeconomics
Ajankohta	periodi 1–2
Opettaja	lehtori Theodor Steidel
Tavoitteet	Perehdytään talouselämän kieleen.
Sisältö	Harjoitellaan talouselämän terminologiaa ja rakenteita sekä suullisesti että

Suoritustavat	kirjallisesti. Opetuskieli: saksa Oppitunteja 48 (24 + 24): 1.–2. periodi (1 ryhmä) Alustuksen laatiminen ja esittäminen. Jatkuva arviointi tai kirjallinen ja suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.
Arviointi	0–5. Kirjallinen osuus 50%, suullinen 50%.
Oppimateriaalit	Opettajan monistemateriaali.
Esitiedot	Wirtschaftssprache Deutsch tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: B2
Ki7128400	VERHANDLUNGSSPRACHE DEUTSCH 2 op
	Negotiating in German
Ajankohta	periodi 3–4
Opettaja	lehtori Theodor Steidel
Tavoitteet	Valmius käyttää saksan kielen keskeisimpiä ilmauksia yleisimmissä neuvottelutilanteissa.
Sisältö	Neuvottelutilanteisiin valmistautuminen, niiden simulointi ja analysointi.
Suoritustavat	Opetuskieli: saksa Oppitunteja 48 (12 + 12 + intensiivijakso 24): 3.–4. periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen tai suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.
Arviointi	0–5
Oppimateriaalit	Opettajan monistemateriaali.
Esitiedot	Lähtötaso: B2
Ki7129100	ITSEOHJAUTUVA SAKSAN KIELEN KURSSI 1 op
	German Independent Study, 1 ECTS
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4
Opettaja	lehtori Theodor Steidel
Tavoitteet	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.
Sisältö	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppimissopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovitettu aikataulu.
Suoritustavat	Ilmoittautuminen ennen 1. tai 3. periodin alkua. Itsenäistä työskentelyä n. 26 tuntia. Opintojakso arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella.
Arviointi	Hyväksytyt/hylätyt.
Esitiedot	Lähtötaso: A2. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.
Ki7129200	ITSEOHJAUTUVA SAKSAN KIELEN KURSSI 2 op
	German Independent Study, 2 ECTS
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4
Opettaja	lehtori Theodor Steidel
Tavoitteet	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.
Sisältö	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppimissopimukseen, josta käy ilmi mm.

Suoritustavat	opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovittu aikataulu. Ilmoittautuminen ennen 1. tai 3. periodin alkua. Itsenäistä työskentelyä n. 52 tuntia.
Arviointi Esitiedot	Opintojakso arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella. Hyväksytyt/hylätyt. Lähtötaso: A2. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.
Ki7129300	ITSEOHJAUTUVA SAKSAN KIELEN KURSSI 3 op
	German Independent Study, 3 ECTS
Ajankohta Opettaja Tavoitteet	periodi 1–2, 3–4 lehtori Theodor Steidel Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.
Sisältö	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppimissopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö ja sovittu aikataulu.
Suoritustavat	Ilmoittautuminen ennen 1. tai 3. periodin alkua. Itsenäistä työskentelyä n. 78 tuntia.
Arviointi Esitiedot	Opintojakso arvioidaan oppimispäiväkirjan ja -tehtävien perusteella. Hyväksytyt/hylätyt. Lähtötaso: A2. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.
Ki7129600	RAPORTTI OLESKELUSTA SAKSANKIELISESSÄ MAASSA 2 op
	Report on Residency in a German-Speaking Country
Ajankohta Opettaja Tavoitteet	periodi 1–2, 3–4 lehtori Karita Riekko vs. lehtori Sanna Heikkeri Saksankielisen maan kulttuuriin tutustuminen ja käytännön kielitaidon syventäminen.
Sisältö	Kun opiskelija opiskelee tai työskentelee saksankielisessä maassa vähintään kolme kuukautta, hän voi kirjoittaa oleskelustaan oppimistehtäviin pohjautuvan raportin, jossa hän analysoi kieleen ja kulttuuriin liittyviä oppimiskokemuksiaan.
Suoritustavat	Oppimistehtävistä sovitaan ennen saksankieliseen maahan lähtöä. Raportti esitetään oleskelun jälkeen suullisesti asiasta vastaavalle lehtorille. Arviointi raportin ja suullisen esityksen perusteella.
Esitiedot	Lähtötaso: B1

Ruotsi

Ruotsin kielen merkitys on kasvamassa yritysmaailman fuusioiden vuoksi. Ruotsi on keskeinen pohjoismaisen kanssakäymisen, erityisesti elinkeinoelämän ja kaupan kieli. Ruotsin osaaminen on suuri valtti työelämässä niin julkisella kuin yksityiselläkin puolella.

Vaikka tekniikan pääaineissa pakollisiin kieliopintoihin hyväksytään vain opintojaksosta Ki7131200 Teknisk svenska saadut opintoviikot, voit sisällyttää muut ruotsin opinnot vapaasti valittaviin opintoihisi. Jos opiskelet kauppatieteiden osastolla, voit opiskella ruotsia pakollisen opintojakson Ki7131400 Ekonomisvenska lisäksi myös pakollisena vieraana kielenä. Hyvän ruotsin kielen taidon voit saavuttaa vain suorittamalla useampia erityyppisiä opintojaksoja.

Voit parantaa valmiuksiasi selviytyä pakollisesta ruotsin opintojaksosta kertauskursilla (Ki7130100 Prepkurs). Muilla ruotsin kielen opintojaksoilla voit perehtyä suulliseen ja kirjalliseen viestintään, liike-elämän ja kaupankäynnin kieleen, energia- ja ympäristöasioihin ja parantaa tekstinymmärtämistaitoasi sekä opiskella itsenäisesti vientikauppaan liittyvää kieltä.

Pakolliset opintojaksot:

- **Ki7131200 Teknisk svenska**

Opintojakso **tekniikan** opiskelijoille. Tuotantotalouden opiskelija voi vapaasti valita, suorittaako pakollisena ruotsin opintojaksonaan Teknisk svenskan vai Ekonomisvenskan.

- **Ki7131400 Ekonomisvenska**

Opintojakso **kauppatieteiden** opiskelijoille. Tuotantotalouden opiskelijalle vaihtoehtoinen Teknisk svenska -opintojakson kanssa.

Mikäli Ekonomisvenskan ryhmissä on tilaa, otetaan niihin myös tekniikan opiskelijoita, jotka voivat sisällyttää opintojakson vapaasti valittaviin opintoihin.

Ylioppilaskokeessa ruotsista laudatur- tai eximia cum laude approbatur -arvosanan kirjoittaneet voivat suorittaa ruotsin kielen kielikokeena. Tarkempia tietoja ruotsin kielikokeista löytyy tämän oppaan kohdasta Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito.

Opintojaksot Ki7131200 Teknisk svenska ja Ki7131400 Ekonomisvenska perustuvat julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annettuun lakiin 424/2003 ja suomen ja ruotsin kielen taidon osoittamisesta valtionhallinnossa annettuun asetukseen 481/2003.

Ki7130100	PREPKURS	2 op
	Activation of Swedish Skills	
	TkK 1–3, KTK 1–3. Prepkurs ei kelpaa tutkinnon pakollisiin kieliopintoihin.	
Ajankohta	periodi 1, 2, 3, 4	
Opettaja	tuntiopettaja Kati Järvenpää-Pekkanen	
Tavoitteet	Parantaa preppauskurssin ja itseopiskelun avulla valmiuksia selviytyä pakollisesta ruotsin opintojaksosta.	
Sisältö	Yleiskielisiä artikkeleita, peruskieliopin kertausta, erityyppisiä suullisia	

Suoritustavat	harjoituksia. Opetuskielet: suomi ja ruotsi Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia 1. periodi (A-ryhmä), 2. periodi (B-ryhmä), 3. periodi (C-ryhmä), 4. periodi (D-ryhmä) Tekstinluku-, keskustelu- ja rakenneharjoituksia. Itseopiskelua. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille ja kirjallinen koe. Läsnäolovaatimus 80%.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	hyväksytyt/hylätyt Opetusmonisteet Kertauskurssi on tarkoitettu lukuvuonna 2005 aloittaneille ennen kurssia Ki7131200 Teknisk svenska tai Ki7131400 Ekonomisvenska <ul style="list-style-type: none"> • ei-ylioppilaille, joiden ruotsin kielen taito ei vastaa lukiotietoja • ylioppilaskirjoituksissa ruotsista arvosanan a tai b saaneille • ruotsin kielen ylioppilaskirjoituksissa kirjoittamatta jättäneille, joiden lukion ruotsin kurssien keskiarvo on alle 7. Lähtötaso: B1 / B2

Ki7131200	TEKNISK SVENSKA	2 op
	Technical Swedish	
	Tämän opintojakson hyväksytystä suorituksesta saavat tekniikan opiskelijat opintopisteiden lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.	
Ajankohta Opettaja	TkK 1–3, periodi 1, 2, 3, 4 lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen lehtori Helena Söderholm	
Tavoitteet	Oppia lukemaan yleisteknisiä tekstejä ja keskustelemaan niiden sisällöstä sekä oppia kommunikoidaan ruotsiksi jokapäiväisissä elämäntilanteissa.	
Sisältö	Yleistekniset artikkelit: ulkomaankauppa, energia, IT, logistiikka, sähkö. Käytännön tilanteet ja kieliopin perusteet. Opetuskieli: ruotsi	
Suoritustavat	Teksti-, kirjoitus-, keskustelu- ja kuullunymmärtämisharjoituksia. Oppitunteja: 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. 1. periodi: ryhmät A, B, C, D ja E 2. periodi: ryhmät F, G ja H 3. periodi: ryhmät I, K ja L 4. periodi: ryhmät M, N ja O Ryhmät E ja O toteutetaan intensiiviopetuksena. Läsnäolovaatimus 80 %. Opintojakson voi myös suorittaa itseopiskeluna. Valinta tapahtuu lähtötestin perusteella. Kirjallinen koe. Suullinen koe.	
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	0–5, kirjallinen osio 50 %, suullinen osio 50%. Opetusmonisteet Ylioppilaskirjoituksissa vähintään C, lukion ruotsin kurssien keskiarvo vähintään 7 niiltä, jotka eivät ole kirjoittaneet ruotsia, tai Ki7130100 Prepkurs. Lähtötaso: B1/B2	

<i>Ki7131400</i>	<i>EKONOMISVENSKA</i>	<i>2 op</i>
	Financial Swedish	
	Tämän opintojakson hyväksytystä suorituksesta saavat kauppatieteiden ja tuotantotalouden opiskelijat opintopisteiden lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta. TkK 2–3, KTK 2–3	
Ajankohta	periodi 1, 2, 3, 4	
Opettaja	lehtori Helena Söderholm	
Tavoitteet	Oppia lukemaan talouselämään liittyviä tekstejä ja keskustelemaan niiden sisällöstä sekä tutustua niissä esiintyviin rakenteisiin ja sanastoon.	
Sisältö	Talouselämän perussanasto ja terminologia, yrityksen toimintakertomus, tulos ja esittely, ajankohtaisia talouselämän uutisia, käytännön tilanteita, kulttuurituntemus sekä kieliopin perusteet.	
Suoritustavat	Opetuskieli: ruotsi Keskustelu-, kirjoitus-, sanasto- ja kielistudioharjoituksia. Verkko-opetusta. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. 1. periodi: ryhmät A, B ja C 2. periodi: ryhmät D ja E 3. periodi: ryhmät F ja G 4. periodi: ryhmät H ja I Ryhmät C ja G toteutetaan intensiiviopetuksena. Läsnäolovaatimus 80%. Opintojakson voi suorittaa myös itseopiskeluna. Valinta tapahtuu lähtötestin perusteella. Kirjallinen koe. Suullinen koe.	
Arviointi	Arviointi 0–5. Kirjallinen osio 50% ja suullinen osio 50%.	
Oppimateriaalit	Opetusmonisteet	
Esitiedot	Opintojaksoa pakollisena ruotsin kurssina suorittavat: ylioppilaskirjoituksissa vähintään C, lukion ruotsin kurssien keskiarvo vähintään 7, niiltä jotka eivät ole kirjoittaneet ruotsia, tai Ki7130100 Prepkurs. Opintojaksoa vapaasti valittaviin opintoihin suorittavat: ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe. Lähtötaso: B1/B2	
<i>Ki7131600</i>	<i>SPRÅKPROV FÖR TEKNOLOGER</i>	<i>2 op</i>
	Language test for Technology Students	
	Kielikokeen hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa opintopisteiden lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.	
Ajankohta	TkK 1–2, periodi 1, 3	
Opettaja	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Tavoitteet	Kokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus kirjallisesti ja suullisesti.	
Suoritustavat	Ruotsin kielikoe on kaksiosainen: kirjallinen koe ja suullinen koe. Hyväksytyt kirjallinen koe on suulliseen kokeeseen pääsyn edellytys. Koetta saa yrittää vain kerran. 1. ja 3. periodin jälkeinen tenttiviikko.	
Arviointi	Kirjallinen ja suullinen taito arvioidaan erikseen merkinnällä Tyydyttävä tai Hyvä.	
Esitiedot	Ylioppilaskirjoituksissa ruotsin arvosana eximia cum laude approbatur tai laudatur. Lähtötaso: B2	

Ki7131800	SPRÅKPROV FÖR EKONOMIE STUDERANDE 2 op
	Language test for Business Administration Students
	Kielikokeen hyväksytystä suorituksesta saa opiskelija opintopisteiden lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.
Ajankohta	KTK 2–3, periodi 1, 3
Opettaja	lehtori Helena Söderholm
Tavoitteet	Kokeessa opiskelijan on osoitettava riittävä oman alansa kielen tuntemus kirjallisesti ja suullisesti.
Suoritustavat	Ruotsin kielikoe on kaksiosainen: kirjallinen koe ja suullinen koe. Hyväksytty kirjallinen koe on suulliseen kokeeseen pääsyn edellytys. Koetta saa yrittää vain kerran. 1. ja 3. periodin jälkeinen tenttiviikko.
Arviointi	Kirjallinen ja suullinen taito arvioidaan erikseen merkinnällä Tyydyttävä tai Hyvä.
Esitiedot	Ylioppilaskirjoituksissa ruotsin arvosana eximia cum laude approbatur tai laudatur. Lähtötaso: B2
Ki7134000	SVENSK AFFÄRSKOMMUNIKATION 2 op
	Swedish Business Communication
	TkK 2–3, DI 1–2, KTK 2–3, KTM 1–2
Ajankohta	periodi 2
Opettaja	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen
Tavoitteet	Perehtyä erilaisiin ostajan ja myyjän välisiin liiketoimiin sekä muihin liike-elämän kommunikaatiotilanteisiin.
Sisältö	Liikekirjeet, neuvottelut, kokoukset, puheet, erityyppiset vuorovaikutustilanteet ja talousalan tv-ohjelmat.
Suoritustavat	Opetuskieli: ruotsi Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia 2. periodi: 1 ryhmä Kirjoitusharjoituksia, suullisia harjoituksia, AV-materiaalia. Läsnäolovaatimus 80%, lisätehtävien kanssa 60%.
Arviointi	Kirjallinen tentti. Suullinen arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella.
Oppimateriaalit	0–5. Kirjallinen osio 50%, suullinen osio 50%
Esitiedot	Opetusmonisteet. Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe. Lähtötaso: B2 / C1
Ki7134500	LÄSKURS I TEKNISK SVENSKA 2 op
	Technical Swedish Reading Course
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2006–2007.
Opettaja	lehtori Helena Söderholm

Ki7135000	ENERGI- OCH MILJÖSVENSKA	2 op
	Energy and Environmental Issues in Swedish	
	Itseohjautuva opintojakso. Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2006– 2007.	
Opettaja	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Ki7135500	MUNTLLIG KOMMUNIKATION	2 op
	Oral Communication in Swedish	
	TkK 2–3, DI 1–2, KTK 2–3, KTM 1–2	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Tavoitteet	Parantaa ja ylläpitää ruotsin kielen keskusteluvalmiutta.	
Sisältö	Ajankohtaiset yleiset ja omaan opiskeluun liittyvät artikkelit sekä AV-materiaali. Erityyppisiä kommunikaatioharjoituksia: mielipiteen esittäminen, argumentointi, keskustelun ohjaaminen. Opetuskieli: ruotsi	
Suoritustavat	Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia Keskusteluharjoituksia, alustuksia. Läsnäolovaatimus 80%. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille, jatkuvan arvioinnin perusteella arvosana suullisesta kielitaidosta.	
Arviointi	0–5	
Oppimateriaalit	Opetusmonisteet	
Esitiedot	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe. Lähtötaso: B2 / C1	
Ki7136000	NORDISK KÄNNEDOM	2 op
	Scandinavian Cultures	
Ajankohta	periodi 3	
Opettaja	lehtori Helena Söderholm	
Tavoitteet	Tutustua Pohjoismaihin ja maiden kansojen ja tapojen välisiin kulttuurieroihin.	
Sisältö	Liike-elämän, tapa- ja ruokakulttuurin erot, maille tyypilliset juhlat, pohjoismaiset koululaitokset, kielet ja vaikuttavat kulttuuripersonat. Opetuskieli: ruotsi	
Suoritustavat	Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. Läsnäolovaatimus: 70%. 3. periodi (1 ryhmä) Jatkuva arviointi tai kirjallinen tentti.	
Arviointi	Hyväksytty/hylätty	
Oppimateriaalit	Opetusmonisteet	
Esitiedot	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe. Lähtötaso: B2	

Ki7136500	SKRIFTLIG KOMMUNIKATION	2 op
	Written Communication in Swedish	
	Itseohjautuva opintojakso TkK 2–3 DI 1–2, KTK 2–3, KTM 1–2	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Tavoitteet	Kehittää ruotsin kielen kirjallista taitoa.	
Sisältö	Artikkelien referointi, omasta opiskelualasta kirjoittaminen, kielen rakenteiden monipuolistaminen, sanaston kartuttaminen.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja ruotsi Itsenäistä työskentelyä noin 50 tuntia, tapaamiset opettajan kanssa. 3–4 periodi (1 ryhmä)	
Arviointi	Hyväksytysti suoritettut kirjalliset työt.	
Oppimateriaalit	0–5	
Esitiedot	Opettajan kanssa sovittu materiaali. Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe. Lähtötaso: B2 / C1	
Ki7137001	AKTIV SVENSKA	2 op
	Practical Swedish	
Ajankohta	periodi 4	
Opettaja	lehtori Helena Söderholm	
Tavoitteet	Perussanaston aktivoiminen ja keskustelutaitojen parantaminen jokapäiväisissä elämäntilanteissa: opiskelu, asuminen, harrastukset, työelämä ja joukkoviestimet.	
Sisältö	Osata ottaa kantaa jokapäiväisiin asioihin ja keskustella ajankohtaisista aiheista.	
Suoritustavat	Opetuskieli: ruotsi Keskustelu- ja kielistudioharjoituksia. Oppitunteja 28, itsenäistä työskentelyä arviolta 24 tuntia. 4. periodi (1 ryhmä)	
Arviointi	Läsnäolovaatimus: 70%. Jatkuva arviointi tai suullinen tentti.	
Oppimateriaalit	0–5.	
Esitiedot	Opetusmonisteet Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe. Lähtötaso: B2	
Ki7139000	SVENSKA I INTERNATIONELL HANDEL	3 op
	Swedish in International Business	
	Itseopiskelukurssi TkK 2–3, DI 1–2, KTK 2–3, KTM 1–2	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Tavoitteet	Parantaa opiskelijan valmiuksia ymmärtää ja käyttää ruotsin kieltä liike-elämän kommunikointitilanteissa pohjoismaisilla markkinoilla.	
Sisältö	Yrityksen kansainväliseen toimintaan liittyvät erilaiset tilanteet.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja ruotsi Itsenäistä työskentelyä noin 50 tuntia. Kirjallinen tentti, oppimispäiväkirja, suullinen ja kielistudiotentti.	

Arviointi	0–5. Kirjallinen osio 50%, suullinen ja studio-osio 50%.
Oppimateriaalit	Sovitaan myöhemmin.
Esitiedot	Pakollinen ruotsin opintojakso tai kielikoe. Lähtötaso: B2 / C1

Venäjä

Venäjän kieltä tarvitaan sekä kaupankäynnissä että eri yhteistyöprojekteissa. Tavallisen kaupan lisäksi eri EU-ohjelmat ja kehityshankkeet tarvitsevat venäjänkielentaitoisia konsultteja ja asiantuntijoita. Jo vähäisestäkin venäjänkielentaidosta on hyötyä työmarkkinoilla. Eri venäjän kursseilla voit syventää Venäjän tuntemusta, tutustua venäläisiin tapoihin ja venäläiseen mentaliteettiin ja perehtyä tekniikan ja kaupan alalla vaadittavaan kielitaitoon.

- Jos et ole aikaisemmin lukenut venäjää, valitse opintojakso **Ki7141200 Venäjä 1**.
- Jos olet aikaisemmin lukenut vähän venäjää, voit valita opintojakson **Ki7141400 Venäjä 2** tai **Ki7141600 Työelämän venäjää**.
- Jos olet aikaisemmin lukenut pitemmälle venäjää, valitse opintojakso **Ki7144201 Russkij jazyk dlja delovyh ljudej** tai **Ki7143000 Tekniikan venäjän lukukurssi**. Näiden opintojaksojen jälkeen voit valita **Ki7145200 Yrityselämän venäjän suggestopedisen kurssin** ja **Ki7149000 Venäjän itseopiskelukurssin kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille**.

JOS OLET LUKENUT AIKAISEMMIN VENÄJÄÄ, NEUVOTTELE ENNEN ILMOITTAUTUMISTA LEHTOREIDEN PIRJO SEPPÄNEN-KATAJISTON JA NATALIA KURILOVAN KANSSA.

Venäjän kieli ja kulttuuri -sivuaine

Uuden tutkintorakenteen myötä opiskelijoille tarjoutuu mahdollisuus suorittaa sivuaine venäjän kielestä. Sivuaineen voivat suorittaa ne opiskelijat, jotka ovat suorittaneet lukion oppimäärän tai hankkineet muuten vastaavat tiedot ja taidot. Tarkista omalla osastollasi, hyväksytäänkö kielen sivuaine tutkintoosi. Sivuaineen laajuus on kauppatieteiden koulutusohjelmissa 25 op ja tekniikan koulutusohjelmissa 20 op.

Samaa opintojaksoa ei voi sisällyttää sekä pakollisiin kieliopintoihin että venäjän sivuaineeseen.

Muulla suoritettuja venäjän kielen opintoja voi hyväksyttää sivuaineen opintoihin (sovittava venäjän vastuulehtorin kanssa). Sivuaine vahvistetaan venäjän vastuulehtorin kanssa.

Venäjän kieli ja kulttuuri -sivuaine muodostuu neljästä eri osa-alueesta, jotka ovat kielitaito, Venäjä-tietous, talous ja tekniikka. Kielitaito-osa-alueen opintojaksot ovat kaikille pakolliset; muista osa-alueista valitaan ilmoitettua opintopistemäärää vastaava määrä opintojaksoja. Lisäksi voi saada opintopisteitä opintojaksoista, joilla integroidaan venäjän kielen opintoja talouden ja tekniikan opintoihin (3 op). Tästä osiosta on myös neuvoteltava ensin venäjän vastuulehtorin kanssa.

Kielitaito (pakolliset opintojaksot, 5 op)

Ki7142000	Venäjän sijamuodot	2 op
Ki7147100	Venäjän kuullunymmärtämisen kurssi	1 op
Ki7147201	Venäläinen kaunokirjallisuus	3 op

Venäjä-tietous (suoritettava vähintään 6 op)

Ki7144100	Rossija segodnja	3 op
Ki7147300	Venäläisen liike-elämän erityispiirteet	1 op
Ki7147401	Venäjän historia	3 op
Ki7148100	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa	1 op
Ki7148200	Opiskelu venäläisessä yliopistossa	9 op

Ki7148300	Työskentely Venäjällä ja raportointi	3 op
-----------	--------------------------------------	------

Talous (suoritettava vähintään 6 op)

Ki7144201	Russkij jazyk dlja delovyh ljudej	3 op
Ki7144300	Ekonomika Finjlandii i Rossij	3 op
Ki7145200	Yrityselämän venäjän suggestopedinen kurssi	3 op

Tekniikka (suoritettava vähintään 2 op)

Ki7143000	Tekniikan venäjän lukukurssi	3 op
Ki7149000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille	1–3 op

Ki7141200	VENÄJÄ 1	3 op
	Russian 1	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto lehtori Natalia Kurilova	
Tavoitteet	Oppia käyttämään työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita, sanastoa ja venäläiseen kulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
Sisältö	Tavoitetaso: A1 Rakenteet: substantiivien ja adjektiivien suku ja monikko, possessiivipronominit, verbin taivutus preesensissä, kellonajat, sijamuodot Tilanteet: tutustuminen, esittelyt, yksinkertaiset puhelinkeskustelut, ostokset Ääntäminen	
Suoritustavat	Kirjoitusjärjestelmän oppiminen Opetuskielet: venäjä ja suomi Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24)	
Arviointi	1.–2. periodi (A- ja B-ryhmät), 3.–4. periodi (C- ja D-ryhmät)	
Oppimateriaalit	Jatkuva arviointi kirjallisten kotitehtävien perusteella tai kirjallinen koe.	
Esitiedot	Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa. hyväksytyt/hylätyt Jegorenkov, Piispanen, Väisänen: Možno! 1 Venäjän alkeiskurssi. Lähtötaso: 0	

Ki7141400	VENÄJÄ 2	3 op
	Russian 2	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto lehtori Natalia Kurilova tuntiopettaja Anitta Jääskeläinen	
Tavoitteet	Kartuttaa työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa. Venäläisen työ- ja arkielämän tiedostaminen ja soveltaminen.	
Sisältö	Tavoitetaso: A1 Tilanteet: matkustaminen, maantuntemus, kirjeen kirjoittaminen, harrastukset Rakenteet: prepositiot, preteriti, aspektit, sijamuodot	
Suoritustavat	Opetuskielet: venäjä ja suomi Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24)	
	1.–2. periodit (A-, B- ja C-ryhmät), 3.–4. periodit (D-ryhmä)	

Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	Jatkuva arviointi kirjallisten kotitehtävien perusteella tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa. hyväksytyt/hylätyt Jegorenkov, Piispanen, Väisänen: Mozno! 1 Venäjän alkeiskurssi Venäjä 1 tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: A1
Ki7141600	TYÖELÄMÄN VENÄJÄÄ 3 op
Ajankohta Opettaja Tavoitteet	Russian for Working Life periodi 1–2, 3–4 lehtori Natalia Kurilova Täydentää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa Tavoitetaso: A2
Sisältö	Tilanteet: venäläisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen (puhelin keskustelut, yrityksen esittely, viestien vastaanotto ja lähettäminen, yrityksen toiminta) Rakenteet: monikon sijamuodot, ajan ilmaukset, aspektit Opetuskielet: venäjä ja suomi
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24) 1.–2. periodi (A-ryhmä), 3.–4. periodi (B-ryhmä) Kirjallinen koe. Arvosana suullisesta kielitaidosta jatkuvan arvioinnin perusteella tai suullinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Venäjä 3 -opintojakson, eivät voi osallistua Työelämän venäjää -opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhteneväisiä.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	hyväksytyt/hylätyt Ojanen, Laurila-Hellman, Prokkola: Sekret uspeha 1. Yrityksen viestintää. Venäjä 1 ja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: A1
Ki7141800	VENÄJÄN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO 2 op
Opettaja	Portfolio for Basic Russian Courses Opintojakson suorittaminen alkaa Venäjä 1 -opintojaksolla ja päättyy Työelämän venäjää -opintojakson lopussa. lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto lehtori Natalia Kurilova
Tavoitteet Sisältö	Syventää ja soveltaa peruskurssien sisältöjä. Opiskelija kokoaa opintojaksojen Venäjä 1 ja Venäjä 2 sekä Työelämän venäjää aikana portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia.
Suoritustavat Arviointi Esitiedot	Opetuskielet: venäjä ja suomi Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia, portfolio. Arviointi portfolion perusteella, hyväksytyt/hylätyt. Lähtötaso: 0

Ki7142000	VENÄJÄN SIJAMUODOT	2 op
	Cases in Russian	
	Itseopiskelukurssi	
Ajankohta	periodi 4	
Opettaja	lehtori Natalia Kurilova	
Tavoitteet	Sijamuotojen käytön parantaminen. Sanavaraston laajentaminen.	
Sisältö	Viisi kielioppiharjoituspakettia. Kieliopin tuntemuksen parantaminen ja kehittäminen, erityisesti venäjän sijamuotojen käyttö (yksikkö- ja monikkumuotoiset substantiivit, adjektiivit ja pronominit nominatiivissa, genetiivissä, datiivissa, akkusatiivissa, instrumentaalissa ja prepositionaalissa) kirjallisessa ilmaisussa. Venäjän sijamuodot eri merkityksissään. Opetuskieli: venäjä	
Suoritustavat	4. periodi, 1 ryhmä (10 opiskelijaa) Infotilaisuuteen osallistuminen välttämätöntä. Ajankäytön hallinta ja määräaikojen noudattaminen on tärkeää. Jatkuva arviointi verkkotehtävien perusteella tai kirjallinen koe.	
Arviointi	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Tämä on WebCT-kurssi, jonka aineisto on saatavissa verkosta opintojaksolle osallistujien käytettäväksi.	
Esitiedot	Perustiedot venäjän sijamuodoista Lähtötaso: A2	
Ki7143000	TEKNIIKAN VENÄJÄN LUKUKURSSI	3 op
	Technical Russian Reading Course	
	Opintojakso järjestetään seuraavan kerran lukuvuonna 2007–2008.	
Opettaja	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Ki7144100	ROSSIJA SEGODNJA	3 op
	Russia today	
	Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi.	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja	lehtori Natalia Kurilova	
Tavoitteet	Perehdyttää venäläiseen kulttuuriin ja Venäjän nykyoloihin sekä niissä tapahtuviin muutoksiin. Sanavaraston laajentaminen. Tavoitetaso: B1	
Sisältö	Pari- ja ryhmätyöskentelynä suullisia harjoituksia. Kotitehtävinä eri aihepiirejä käsittelevien tekstien lukeminen, joiden pohjalta keskusteluharjoituksia oppitunneilla. Myös verkko-opetusta. Opetuskieli: venäjä	
Suoritustavat	Oppitunteja 48 (24+24): 1.–2. periodi (1 ryhmä) Hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät tai kirjallinen koe. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arviointi	0–5	
Esitiedot	Työelämän venäjä tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: A2	

Ki7144201	RUSKIJ JAZYK DLJA DELOVYH LJUDEJ 3 op
	Russian for Business People
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4
Opettaja	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto
Tavoitteet	Hallita liike-elämän tavallisimmat kirjalliset viestintätilanteet käyttäen venäjän kielen perusrakenteita. Tavoitetaso: B1
Sisältö	Tilanteet: tutustuminen, projektin valinta, puhelinkeskustelut, liikekirjeet, neuvottelut. Rakenteet: substantiivin taiputus, verbien rektiot. Opetuskielet: venäjä ja suomi
Suoritustavat	Opintojakso suoritetaan itsenäisenä verkkojaksona kahden periodin aikana. 1. Harjoitustöiden tekeminen verkossa. 2. Oppimispäiväkirjan kirjoittaminen. Itsearviointi. 1.–2. periodi: A-ryhmä, 3.–4. period: B-ryhmä
Arviointi	Harjoitustyöt arvioidaan asteikolla 0-5.
Oppimateriaalit	Liike-elämän kirjallinen viestintä ja Kaupallisen venäjän kurssi WebCT:llä
Esitiedot	Työelämän venäjä tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A2
Ki7144300	EKONOMIKA FINJLANDII I ROSSII 3 op
	Finnish and Russian Economies
	Opintojakso järjestetään seuraavan kerran lukuvuonna 2007–2008.
Opettaja	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto
Ki7145100	SUGGESTOPEDINEN VENÄJÄN KURSSI 1 op
	Suggestopedic Russian Course
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2006–2007.
Opettaja	lehtori Natalia Kurilova
Ki7145200	YRITYSELÄMÄN VENÄJÄN SUGGESTOPEDINEN KURSSI 3 op
	Suggestopedic Course in Business Russian
Ajankohta	periodi 3–4
Opettaja	lehtori Natalia Kurilova
Tavoitteet	Kehittää kulttuuriin ja kulttuurien väliseen viestintään liittyvää tietoutta ja taitoja liike-elämässä. Suullisen ilmaisun sujuvoittaminen. Sanavaraston laajentaminen. Tavoitetaso: B1
Sisältö	Yrityselämälle tyypilliset suullisen viestinnän tilanteet (esim. vieraiden vastaanottaminen, yritysesitytely, liikelounas, kokoukset jne.). Roolien hyväksikäyttö, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Opintojakso sopii sisällöltään sekä kauppatieteiden että tekniikan opiskelijoille. Opetuskieli: venäjä
Suoritustavat	Oppitunteja 48, 3.–4. periodi (1 ryhmä).

Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	Viikonloppukurssi, jonka ajat sovitaan opiskelijoiden kanssa. Aktiivinen osallistuminen. Jatkuva arviointi edellyttää 80%n aktiivista läsnäoloa. hyväksytyt/hylätyt Tunneilla jaettava materiaali Työelämän venäjää, Russkij jazyk dlja delovyh ljudej tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A2
Ki7147100	VENÄJÄN KUULLUNYMMÄRTÄMISEN KURSSI 1 op
Ajankohta Opettaja Tavoitteet	Listening Skills in Russian Ohjattu itseopiskelukurssi. periodi 3–4 lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Oppia kuuntelemaan viestintävälineissä käytettävää venäjänkielistä asiatekstiä. Tavoitetaso: B2
Sisältö Suoritustavat	Nopeatempoisen puheen eri osioiden erottaminen toisistaan. Kuunnellaan kuusi ohjelmaa ohjattuna itseopiskeluna. Kuullun ymmärtämisen koe.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	0–5. Ajankohtaisohjelmia verkossa. Lähtötaso: B1, B2
Ki7147201	VENÄLÄINEN KAUNOKIRJALLISUUS 3 op
Ajankohta Opettaja Tavoitteet	Russian Literature Ohjattu itseopiskelukurssi periodi 1–2 lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Oppia lukemaan venäjänkielistä kirjallisuutta alkukielellä.
Sisältö	Luettava yksi laajahko opettajan kanssa sovittava venäjänkielinen kaunokirjallinen teos.
Suoritustavat	Teos sovittava opettajan kanssa. Kirjallinen koe.
Arviointi Esitiedot	0–5. Lähtötaso: C1
Ki7147300	VENÄLÄISEN LIIKE-ELÄMÄN ERITYISPIIRTEET 1 op
Ajankohta Opettaja Tavoitteet	Characteristics of Russian Business Life Ohjattu itseopiskelukurssi. periodi 1–2 lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Tutustutaan venäläisen liike-elämän erityispiirteisiin.
Sisältö	Luetaan kirja, vastataan kirjassa oleviin kysymyksiin ja verrataan suomalaista liike-elämää venäläiseen.
Suoritustavat	Kirjallinen koe.

Arviointi	0–5
Oppimateriaalit	A.В.Павловская «Как иметь дело с русскими», изд-во МГУ, 2003
Esitiedot	Lähtötaso: B2

Ki7147401	VENÄJÄN HISTORIA	3 op
	Russian History	
	Itseopiskelukurssi	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Tavoitteet	Oppia tuntemaan Venäjän historia eri ajankohtina sekä tutustua Venäjän historiaan liittyvään sanastoon. Tavoitetaso: B2, C2	
Sisältö	Luettava venäjänkielinen historiateos.	
Suoritustavat	Kirjallinen koe.	
Arviointi	0–5	
Oppimateriaalit	Sovitaan opettajan kanssa.	
Esitiedot	Lähtötaso: B2	

Ki7148100	VENÄJÄN KIELEN INTENSIIVIKURSSI PIETARISSA	1 op
	Russian Intensive Course in St. Petersburg	
Opettaja	N. N.	
Tavoitteet	Vastuuhenkilö: lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto Suullisen kielitaidon parantaminen. Kieliopin kertaaminen. Puhekielen ymmärtäminen. Venäjän reaaleihin tutustuminen. Tavoitetaso: A2	
Sisältö	Syntyperäisen venäläisen johdolla suullisia harjoituksia ja kieliopin kertausta. Opetuskieli: venäjä	
Suoritustavat	Oppitunteja n. 24. Opintojakso pidetään kevätlukukaudella 2007 erikseen ilmoitettavana ajankohtana. Opintojaksolle otetaan 5–10 opiskelijaa. Opintojakso on tarkoitettu parhaillaan jollakin ylemmän tason kurssilla opiskeleville. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille. 100%:n läsnäolo. Kurssin lopussa kirjallinen ja suullinen koe.	
Arviointi	Hyväksytyt/hylätyt	
Esitiedot	Jokin ylempi venäjän kielen opintojakso, vähintään Venäjä 3 / Työelämän venäjää. Lähtötaso: A2	

Ki7148200	OPISKELU VENÄLÄISESSÄ YLIOPISTOSSA	9 op
	Russian Studies in Russia	
Opettaja	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Sisältö	Opiskelusta venäläisessä yliopistossa voidaan hyväksilukea maksimissaan 9 op siellä suoritettuja venäjän kielen opintoja.	
Arviointi	Hyväksytyt/hylätyt	

Ki7148300	TYÖSKENTELEY VENÄJÄLLÄ JA RAPORTOINTI	3 op
	Working in Russia and Reporting	
Opettaja	lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Tavoitteet	Venäläiseen kulttuuriin tutustuminen ja käytännön kielitaidon syventäminen.	
Sisältö	Kun opiskelija työskentelee Venäjällä vähintään kuukauden, hän voi kirjoittaa oleskelustaan oppimistehtäviin pohjautuvan raportin, jossa hän analysoi kieleen ja kulttuuriin liittyviä oppimiskokemuksiaan.	
Suoritustavat	Oppimistehtävistä sovitaan ennen Venäjälle lähtöä. Raportti esitetään matkan jälkeen suullisesti asiasta vastaavalle lehtorille.	
Arviointi	Arviointi raportin ja suullisen esityksen perusteella.	
Esitiedot	0–5 Venäjän kielen perustiedot ja -taidot. Lähtötaso: B2, C1	
Ki7149000	VENÄJÄN ITSEOPISKELUKURSSI KAUPPATIETEIDEN JA TEKNIIKAN OPISKELIJOILLE	1 - 3 op
	Russian Independent Study Course for Students of Business Administration and Technology	
	Itseopiskelukurssi.	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja	lehtori Natalia Kurilova	
Tavoitteet	Parantaa ja aktivoi opiskelijan venäjän kielen taidot käyttäen laajaa erityiseen kaupalliseen ja tekniseen kirjallisuuteen perustuvaa valikoimaa lukemis-, kirjoitus-, puhe- tai kuunteluharjoituksia opiskelijan omassa tahdissa ja kehittää kielitaitoa, joka on opiskelijalle erityisen hyödyllistä tämän tarpeiden, kiinnostuksen ja tavoitteiden kannalta. Täsmennetään yhdessä opiskelijan kanssa.	
Sisältö	Opetuskieli: venäjä	
Suoritustavat	Itseopiskelukurssi: 1.–2. periodi (1 ryhmä, 10 opiskelijaa). Hyväksytysti suoritettavat tehtävät ja sovittu määrä tapaamisia opettajan kanssa.	
Arviointi	hyväksytyt/hylätyt	
Esitiedot	Russkij jazyk dlja delovyh ljudej tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: A2–B1	

Ranska

Ranskan kielen taitoa ja ranskankielisen kulttuurin tuntemusta arvostetaan työelämässä olitpa diplomi-insinööri tai kauppatieteiden maisteri. Jo pelkästään tästä syystä sinun kannattaa opiskella ranskaa LTY:n kielikeskuksessa, mutta voit tehdä valintasi myös siksi, että ranska on mielenkiintoinen kieli, jonka oppiminen ei ole ollenkaan niin vaikeaa kuin monet luulevat. Jos et ole opiskellut ranskaa aikaisemmin, Sinun kannattaa aloittaa opintosi mieluummin ensimmäisenä vuonna, jotta ehdit mahdollisimman pitkälle. Jo noin kahden vuoden opintojen jälkeen voit hakeutua harjoittelemaan kielitaitoasi käytännössä esimerkiksi vaihtoyliopistoissa, joita LTY:llä on eri puolilla Ranskaa.

Ranskan opintojaksojen kuvaukset etenevät opinto-oppaassa alimmalta tasolta ylimmälle. Tutustumalla opintojaksojen kuvauksiin löydät itsellesi sopivan lähtötason. Huomaa, että Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille voi olla joko B-tasolla tai jopa C-tasolla opiskelijasta riippuen.

Yleiskieli	Maantuntemus	Tekniikka	Talous
Tasot B1–C1			
	Actualités en français France et francophonie La Finlande en français	Ranskan itseopiskelukurssit	
Tasot B1–B2			
Suggestopedinen ranska		Ranskan itseopiskelukurssit	
		Machines et processus de fabrication	Français de l'entreprise Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla
Tasot A1–B1			
Ranska 1 Ranska 2 Työelämän ranskaa	Ranskan peruskurssien portfolio		
Ranskan ääntämiskurssi Ranskan kielioppikurssi			

<i>Ki7151200</i>	<i>RANSKA 1</i>	<i>3 op</i>
	French 1	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori David Erent	
Tavoitteet	tuntiopettaja N. N. Oppia käyttämään <ul style="list-style-type: none"> • työ- ja arkielämän tilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa • ranskalaiseen viestintäkulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja Tavoitetaso: A1	
Sisältö	Tilanteet: Henkilötietojen antaminen ja kysyminen, iästä, ammasteista, kansallisuuksista ja maasta puhuminen, kuvailu Rakenteet: Persoonapronominit, omistusta ilmaisevat adjektiivit, prepositiot, preesens ja passé composé, kieltorakenne, lukusanat Ääntäminen Opetuskielet: ranska ja suomi	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi (A-ryhmä), 3.–4. periodi (B- ja C-ryhmät) Kirjallinen koe, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75 %:n aktiivista läsnäoloa.	
Arviointi	hyväksytyt/hylätyt, kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%	
Oppimateriaalit	Ryhmät A ja B: Bérard, Canier, Lavenne: Tempo 1, tekstikirja ja harjoituskirja	
Esitiedot	Ryhmä C: oppikirja vaihtuu, uusi kirja ilmoitetaan myöhemmin	
	Lähtötaso: 0	
<i>Ki7151400</i>	<i>RANSKA 2</i>	<i>3 op</i>
	French 2	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori David Erent	
Tavoitteet	<ul style="list-style-type: none"> • kartuttaa työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa • ranskalaisen tapakulttuurin tiedostaminen ja soveltaminen Tavoitetaso: A2	
Sisältö	Tilanteet: Ajan ja paikan ilmaiseminen (esimerkiksi kellonajat), tapaamisista sopiminen, asuminen, ostoksilla käynti, mielipiteen ilmaiseminen, virallisen kirjeen kirjoittaminen Rakenteet: Demonstratiivit, objektipronominit, relatiivipronominit, imperfekti, konditionaali Opetuskielet: ranska ja suomi	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi (A-ryhmä), 3.–4. periodi (B-ryhmä) Kirjallinen koe, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arviointi	hyväksytyt/hylätyt, kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%	
Oppimateriaalit	Ryhmä A. Bérard, Canier, Lavenne: Tempo 1, tekstikirja ja harjoituskirja	
Esitiedot	Lähtötaso: A1	

Ki7151600	TYÖELÄMÄN RANSKAA	3 op
	French for Working Life	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori David Erent	
Tavoitteet	- täydentää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa - ranskalaisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen	
Sisältö	Tavoitetaso: B1 Tilanteet: Puhelinkeskustelu, sähköpostin käyttö, vieraiden vastaanottaminen, työn kuvaaminen, ehdotusten tekeminen, hotelli- ja ravintolatilanteet, liikekirjeet Rakenteet: Prepositiot, relatiivipronominit, presens, passé composé, yksinkertainen futuuri, käskymuoto, gerundi, epäsuora esitys Opetuskieli: ranska	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi (A-ryhmä), 3.–4. periodi (B-ryhmä). Kirjallinen koe, suullinen koe tai jatkuva arviointi. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Ranska 3 -opintojakson, eivät voi osallistua Työelämän ranskaa -opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhteneväisiä.	
Arviointi	Hyväksytyt/hylätyt, kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%	
Oppimateriaalit	Penfornis: Français.com	
Esitiedot	Ranska 2 tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: A2	
Ki7151800	RANSKAN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO	2 op
	Portfolio for Basic French Courses	
	Opintojakson suorittaminen alkaa Ranska 1 -opintojaksolla ja päättyy Työelämän ranskaa -opintojakson lopussa.	
Ajankohta	periodi 1–4, 3–4	
Opettaja	tuntiopettaja Maria Ruohotie	
Tavoitteet	Syventää ja soveltaa peruskurssien sisältöä.	
Sisältö	Opiskelija kokoaa opintojaksojen Ranska 1, Ranska 2 ja Työelämän ranskaa aikana portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia.	
Suoritustavat	Ohjauskieli: suomi Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia. Portfolio.	
Arviointi	Arvostelu portfolion perusteella hyväksytyt/hylätyt.	
Oppimateriaalit	Opiskelijan valinnan mukaan	
Esitiedot	Lähtötaso: 0	
Ki7152201	RANSKAN ÄÄNTÄMISKURSSI	2 op
	French Pronunciation	
Ajankohta	periodi 1/2	
Opettaja	lehtori Vuokko Paakkonen	
Tavoitteet	Oikea ääntämistapa, äänneiden erottaminen puheesta sekä omien virheiden	

Sisältö	korjaaminen. Ranskan vokaalit ja konsonantit, sidonta, puherytmi ja intonaatio.
Suoritustavat	Opetuskieli: ranska tai suomi Ääntämisen harjoittelua luokassa Gattegno-menetelmän avulla sekä ääntämisharjoituksia ja äänneiden erottamisharjoituksia kielistudiossa. Oppitunteja 28 (viikonloppukurssi). 1. tai 2. periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen. Oppimispäiväkirja.
Arviointi	Jatkuva arviointi, edellyttää 80%:n aktiivista läsnäoloa
Oppimateriaalit	hyväksytyt/hylätyt
Esitiedot	Tunneilla jaettava materiaali Lähtötaso: A1. Opintojakso sopii eritasoisille opiskelijoille

Ki7152400	RANSKAN KIELIOPPIKURSSI	2 op
	French Grammar	
	Opintojakso järjestetään intensiivikurssina kesällä 2007, mikäli osallistujia on riittävästi. Ilmoittautuminen kielikeskuksen muun kesäopetuksen yhteydessä.	
Ajankohta	periodi 5	
Opettaja	lehtori Vuokko Paakkonen	
Tavoitteet	Lähinnä kirjallisessa ilmaisussa tarvittavan kielioopin ymmärtäminen.	
Sisältö	Opiskelijoiden valitsevat kielioppikohdat	
Suoritustavat	Opetuskieli: suomi Luokassa keskustelua valituista kielioppikohtista esimerkiksi vertaamalla ranskan ja suomen kielioppirakenteita. Kirjallisia harjoituksia luokassa ja kotityönä. Oppitunteja 28, 5. periodi (1 ryhmä). Kirjallinen koe, kirjalliset tehtävät. Keskusteleva suoritustapa edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.	
Arviointi	0–5, kirjallinen koe 50%, kirjalliset tehtävät 50%.	
Oppimateriaalit	Tunneilla jaettava kirjallinen materiaali.	
Esitiedot	Lähtötaso: A2–B1	

Ki7153200	FRANÇAIS DE L'ENTREPRISE	3 op
	Business French	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja	lehtori David Erent	
Tavoitteet	Syventää työelämän viestintätilanteissa tarvittavaa suullista ja kirjallista kielitaitoa sekä ranskalaisen yrityselämän tuntemusta.	
Sisältö	Tilanteet: Yrityksen kuvaaminen, roolit ja vastuut yrityksessä, työtehtävät, virkaposti, työpaikan haku (ilmoitukset, hakukirje ja CV), esitelmä Rakenteet: Vertailumuodot, ehtoa ja olettamusta ilmaisevat rakenteet, aikamuotojen harmonia ja epäsuora esitys, adverbti, pluskvamperfekti, subjunktiivi, passé simple, menneen ajan konditionaali. Opetuskieli: ranska Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Français des Affaires -opintojakson, eivät voi osallistua Français de l'entreprise -opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhteneväisiä.	
Suoritustavat	Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia.	

Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	3.–4. periodi (1 ryhmä). Kirjallinen koe, suullinen koe tai jatkuva arviointi Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa. 0–5, kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50% Penfornis: Français.com Ranska 3, Työelämän ranskaa tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: B1
Ki7154200	MACHINES ET PROCESSUS DE FABRICATION 3 op
	Machines and Processes in French Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2006–2007.
Opettaja	lehtori David Erent
Ki7155201	SUGGESTOPEDINEN RANSKA 2 op
Ajankohta Opettaja Tavoitteet Sisältö Suoritustavat	Suggestopedic French Course periodi 1/2 lehtori Vuokko Paakkonen Aktivoida ranskan kielen suullista taitoa suggestopedisen menetelmän avulla. Arki- ja työelämän erilaiset viestintätilanteet. Opetuskieli: ranska Pari- ja ryhmätyöt, roolien hyödyntäminen, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Oppitunteja 28 (viikonloppukurssi). 1. tai 2. periodi (1 ryhmä). Oppimispäiväkirja. Jatkuva arviointi, edellyttää 80%:n aktiivista läsnäoloa.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	hyväksytyt/hylätyt Tunneilla jaettava materiaali Ranska 3 tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: B1
Ki7155401	YRITYSELÄMÄN RANSKAA SUGGESTOPEDIAN AVULLA 2 op
Ajankohta Opettaja Tavoitteet Sisältö Suoritustavat	Suggestopedic Course in Business French periodi 3/4 lehtori Vuokko Paakkonen Aktivoida ranskan kielen suullista taitoa suggestopedisen menetelmän avulla. Yrityselämälle tyypilliset viestintätilanteet. Opetuskieli: ranska Pari- ja ryhmätyöt, roolien hyväksikäyttö, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Oppitunteja 28 (viikonloppukurssi). 3. tai 4. periodi (1 ryhmä) Oppimispäiväkirja. Jatkuva arviointi edellyttää aktiivista 80%:n läsnäoloa.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	hyväksytyt/hylätyt Tunneilla jaettava materiaali Ranska 3, Työelämän ranskaa tai vastaavat tiedot ja taidot Lähtötaso: B1

Ki7156200	LA FINLANDE EN FRANÇAIS	3 op
	Finland in French	
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2006–2007.	
Opettaja	lehtori David Erent	
Ki7156400	FRANCE ET FRANCOPHONIE	3 op
	France and Francophony	
	Myös ranskankieliset opiskelijat voivat ilmoittautua tälle opintojaksolle.	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja	lehtori David Erent	
Tavoitteet	Tutustua ranskankielisiin maihin, erityisesti Ranskaan ja pystyä viestimään aiheesta etupäässä suullisesti. Oppia kohtaamaan uusi kulttuuri.	
Sisältö	Ranskankieliset maat ja niiden instituutiot. Ranskan maantiede ja erilaiset siviilisaatioaiheet, joista sovitaan opiskelijoiden kanssa.	
Suoritustavat	Opetuskieli: ranska Etupäässä suullisia, mutta myös joitakin kirjallisia tehtäviä. Oppitunteja 48 (24 + 24). 1.–2. periodi (1 ryhmä) Jatkuva arviointi, edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa. Kurssi voidaan suorittaa opiskelijavaihtoon tai työharjoitteluun integroituna ranskankielisellä alueella. Tehtävistä tulee tällöin sopia etukäteen kurssin opettajan kanssa.	
Arviointi	0–5	
Oppimateriaalit	Tunneilla jaettava materiaali	
Esitiedot	Lähtötaso: B1	
Ki7157200	ACTUALITÉS EN FRANÇAIS	3 op
	Current Issues in French	
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2006–2007.	
Opettaja	lehtori David Erent	
Ki7159100	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE, 1 OP	1 op
	French Independent Study, 1 ECTS	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja	tuntiopettaja Maria Ruohotie	
Tavoitteet	Opiskelijan suullisen tai kirjallisen viestintätaidon parantaminen henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaan. Opiskelijan itseopiskelutaitojen kehittäminen.	
Sisältö	Sovitaan opiskelijan kanssa. Aiheiden tulee liittyä opiskelijan alaan. Ohjauskieli: ranska tai suomi	
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaisesti	

Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	26 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin. Opintojakson infotilaisuus järjestetään 3. periodin alussa. 0–5, tehtyjen töiden ja oppimispäiväkirjan perusteella. Opiskelijan valinnan mukaan Lähtötaso: B1
Ki7159200	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI 2 op TEKNIIKAN JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE, 2 OP
Ajankohta Opettaja Tavoitteet	French Independent Study, 2 ECTS periodi 3–4 tuntiopettaja Maria Ruohotie Opiskelijan suullisen tai kirjallisen viestintätaidon parantaminen henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaan. Opiskelijan itseopiskelutaitojen kehittäminen.
Sisältö	Sovitaan opiskelijan kanssa. Aiheiden tulee liittyä opiskelijan alaan. Ohjauskieli: ranska tai suomi
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaisesti 52 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin. Opintojakson infotilaisuus järjestetään 3. periodin alussa.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	0–5, tehtyjen töiden ja oppimispäiväkirjan perusteella. Opiskelijan valinnan mukaan Lähtötaso: B1
Ki7159300	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI 3 op TEKNIIKAN JA KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE
Ajankohta Opettaja Tavoitteet	French Independent Study, 3 ECTS periodi 3–4 tuntiopettaja Maria Ruohotie Opiskelijan suullisen tai kirjallisen viestintätaidon parantaminen henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaan. Opiskelijan itseopiskelutaitojen kehittäminen.
Sisältö	Sovitaan opiskelijan kanssa. Aiheiden tulee liittyä opiskelijan alaan. Ohjauskieli: ranska tai suomi.
Suoritustavat	tsenäistä työskentelyä henkilökohtaisen opintosuunnitelman mukaisesti 78 tuntia. Opintojakso on tuutoroitu itseopiskelukurssi; yhteydenpito ohjaavaan opettajaan sovitaan opintojakson alussa. Opintojakso sopii integroitavaksi ammattiaineiden opintoihin. Opintojakson infotilaisuus järjestetään 3. periodin alussa.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	0–5, tehtyjen töiden ja oppimispäiväkirjan perusteella. Opiskelijan valinnan mukaan Lähtötaso: B1

Espanja

Teollisuuden ja kaupan piirissä toimivat insinöörit ja kauppatieteilijät tarvitsevat työssään perinteisten englannin, saksan ja ruotsin ohella myös meillä vähemmän opiskeltuja romaanisia kieliä, esimerkiksi espanjaa. Espanja ei kuitenkaan kuulu "harvinaisten" kielten ryhmään - sitä puhuu äidinkielenään noin 400 miljoonaa ihmistä, ja se on virallisena kielenä ainakin 21 valtiossa.

Suomen kannalta espanjan kielen osaamisen tekevät tärkeäksi yhä kasvavat kauppasuhteemme niin Espanjaan kuin Latinalaiseen Amerikkaankin. Etelä-Amerikan maat ovat menossa hyvää vauhtia kohti vapaata ja avointa taloutta. Niihin suuntautuvan vientimme painopiste on puunjalostus- ja kaivosteollisuudessa, energiantuotanto ja telekommunikaatio. Tuotteita voidaan ostaa millä kielellä tahansa, mutta tuotteiden menestyksellinen myynti edellyttää asiakkaan kielen hallintaa, eikä ainoastaan kielen, vaan myös asiakkaan maan tapojen, kulttuurin ja historian tuntemusta – tässäkin mielessä espanjan kieli avaa oven värikkääseen ja rikkaaseen maailmaan.

Mikäli et ole opiskellut espanjaa aikaisemmin, sinun kannattaa aloittaa tämän kielen opinnot siten, että ehdit päästä mahdollisimman pitkälle. Lappeenrannan teknillisessä yliopistossa tarjottavien espanjan opintojaksojen suorittamiseen kuluu noin kolme vuotta. Jos taas olet opiskellut espanjaa aikaisemminkin, tule neuvottelemaan espanjan opettajien kanssa sinulle sopivasta jatko-ohjelmasta.

LTU:n vaihtoyliopistoja on mm. Barcelonassa, Madridissa, Granadassa, Salamancassa, Tarragonassa, Valenciassa, Zaragozassa sekä Latinalaisessa Amerikassa (ISEP-vaihtoyliopistot).

Tutustumalla opintojaksojen kuvauksiin löydät itsellesi sopivan lähtötason.

Yleiskieli	Maantuntemus	Tekniikka	Talous	Itseopiskelu
Taso B2				
	Curso intercultural entre Finlandia y España			
Taso B1				
	Datos sobre España* Datos sobre América Latina Datos sobre Finlandia	Español técnico*	Liike-elämän espanjaa*	Espanjankielinen liikekirjeenvaihto *:llä merkityt voidaan tehdä integroituna itseopiskeluna espanjaa puhuvassa maassa
Taso A2				
Työelämän espanjaa				
Taso A1				
Espanja 2		Espanjan kielen peruskurssien portfolio		
Espanja 1				

Ki7161200	ESPANJA 1	3 op
	Spanish 1	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen lehtori Javier Garcia	
Tavoitteet	Oppia käyttämään työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia perusrakenteita ja sanastoa sekä espanjankieliseen viestintäkulttuuriin liittyviä kohteliaisuusmuotoja.	
Sisältö	Esittäytyminen, ammatit, esittely, harrastukset. Kielioppirakenteista pronomineja, substantiivit, adjektiivit ja verbeistä preesens.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja espanja Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48 (24+24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi: ryhmät A–B, 3.–4. periodi: ryhmät C–D Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75% aktiivista läsnäoloa).	
Arviointi	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Es español	
Esitiedot	Lähtötaso: 0	
Ki7161400	ESPANJA 2	3 op
	Spanish 2	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen lehtori Javier Garcia	
Tavoitteet	<ul style="list-style-type: none"> • kartuttaa työ- ja arkielämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa ja • espanjankielisen tapakulttuurin tiedostaminen ja menneestä kertominen 	
Sisältö	Puhelinkeskustelu, vapaa-aika, mielipiteen ilmaiseminen, tulevaisuudensuunnitelmat. Kielioppirakenteista objektiprononimit, menneet aikamuodot, futuuri.	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja espanja Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi: A- ja B-ryhmät, 3.–4. periodi: C- ja D-ryhmät Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75% aktiivista läsnäoloa).	
Arviointi	hyväksytyt/hylätyt	
Oppimateriaalit	Es español 1	
Esitiedot	Espanja 1 tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A1	
Ki7161600	TYÖELÄMÄN ESPANJAA	3 op
	Spanish for Working Life	
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen lehtori Javier Garcia	
Tavoitteet	Täydentää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa. Espanjankielisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen.	

Sisältö	Mielipiteen kertominen, kutsu, tapaaminen, kokous, yritys, työpaikan haku. Kielioppirakenteista subjunktiivi, konditionaali, epäsuora kertonta.
Suoritustavat	Opetuskieli: suomi ja espanja Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi: A- ja B-ryhmät, 3.–4. periodi: C- ja D-ryhmät
Arviointi	Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella (jatkuva arviointi edellyttää 75% aktiivista läsnäoloa).
Oppimateriaalit	Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Espanja 3 -opintojakson, eivät voi osallistua Työelämän espanjaa -opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhteneväisiä.
Esitiedot	Hyväksytyt/hylätyt ilmoitetaan myöhemmin Espanja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A2

Ki7161800	ESPANJAN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO 2 op
	Portfolio for Basic Spanish Courses
	Opintojakson suorittaminen alkaa Ki7161200 Espanja 1 -opintojaksolla ja päättyy Ki7161600 Työelämän espanjaa -opintojakson lopussa.
Ajankohta	periodi 1–4, 3–4
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen lehtori Javier Garcia
Tavoitteet	Syventää ja soveltaa peruskurssien sisältöjä.
Sisältö	Opiskelija kokoaa opintojaksojen Espanja 1 ja Espanja 2 sekä Työelämän espanjaa aikana portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia.
Suoritustavat	Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia, portfolio.
Arviointi	Arviointi portfolion perusteella, hyväksytyt/hylätyt.
Oppimateriaalit	Sovitaan opiskelijan kanssa.
Esitiedot	Lähtötaso: 0

Ki7163000	CURSO INTERCULTURAL ENTRE FINLANDIA Y ESPAÑA 3 op
	Intercultural Course for Finnish and Spanish Students
	Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi. Seuraavan kerran lukuvuonna 2007–2008.
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen

Ki7163200	DATOS SOBRE ESPAÑA 1–3 op
	Facts about Spain
Ajankohta	periodi 1–4
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen
Tavoitteet	Tutustuminen Espanjaan, espanjalaiseen kulttuuriin, sen maantieteeseen, historiaan ja yhteiskuntaan.
Sisältö	Sovitaan opiskelijan kanssa.

Suoritustavat	Opetuskieli: espanja Kurssin voi suorittaa kahdella eri tavalla: 1. suorittamalla Espanjassa vaihdossa ollessaan tekemällä tehtävät, jotka sovitaan opintojaksosta vastaavan opettajan kanssa etukäteen (1–3 op) tai 2. itseopiskeluna suorittamalla opettajan kanssa sovitut tehtävät (1–3 op) Hyväksytysti suoritettavat tehtävät, ei kuulustelua.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	hyväksytyt/hylätyt Sovitaan opiskelijan kanssa. Espanja 3 / Työelämän espanjaa tai vastaavat tiedot. Lähtötaso: A2
Ki7163400	DATOS SOBRE AMÉRICA LATINA 3 op
	Facts about Latin America
Ajankohta Opettaja Tavoitteet	periodi 3–4 lehtori Javier Garcia Tutustua Latinalaisen Amerikan maihin ja kulttuuriin ja harjoitella tekstin ymmärtämistä ja tuottamista.
Sisältö	Historiaa, tapoja, maantietoa ja yhteiskuntaa käsitteleviä aiheita.
Suoritustavat	Opetuskieli: espanja Pari- ja ryhmätyöskentelyä, luku- ja kirjoitusharjoituksia, pienimuotoisia keskusteluharjoituksia. Kukin opiskelija pitää esitelmän jostakin latinalaisen Amerikan maasta. Oppitunteja 48 (24 + 24): 3.–4. periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen 75%:in oppitunneista, hyväksytysti suoritettavat kirjalliset ja suulliset tehtävät, ei kuulustelua. Osa kurssista voidaan suorittaa oleskeluna jossakin Latinalaisen Amerikan maassa, tehtävistä sovitaan kurssista vastaavan opettajan kanssa etukäteen.
Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	hyväksytyt/hylätyt Tunneilla jaettava materiaali Lähtötaso: B1
Ki7163600	DATOS SOBRE FINLANDIA 3 op
	Finland in Spanish
	Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi.
Ajankohta Opettaja Tavoitteet	periodi 1–2 lehtori Sari Pärssinen Pystyä kertomaan espanjaksi suomalaisista, Suomesta, sen kulttuurista.
Sisältö	Sovitaan opiskelijoiden kanssa kurssin alussa.
Suoritustavat	Opetuskieli: espanja Suullisia viestintätaitoja tukevia harjoituksia, kukin opiskelija pitää esitelmän. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi (1 ryhmä). Kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvostelu jatkuvan arvioinnin perusteella. Esitelmä. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa.
Arviointi	0–5. Kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella 25%, esitelmä 25%.
Oppimateriaalit Esitiedot	Opettajan jakama materiaali Espanja 3 / Työelämän espanjaa tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A2

Ki7164000	ESPAÑOL TÉCNICO	2 op
	Technical Spanish	
	Opintojakso järjestetään joka toinen vuosi.	
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen	
Ki7166000	LIIKE-ELÄMÄN ESPANJAA	3 op
	Business Spanish	
	Opintojakso järjestetään joka toinen lukuvuosi.	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen	
Tavoitteet	Syvennetään tietämystä liike-elämän kannalta keskeisimmissä tilanteissa.	
Sisältö	Espanjankielisen maailman liikekulttuuri, liikeyritys, yrityksen tuotteet, tuotteiden markkinointi, liikeviestintä. Sopii myös aiheesta kiinnostuneille tekniikan opiskelijoille.	
Suoritustavat	Opetuskieli: espanja Liike-elämän viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Kukin opiskelija pitää esitelmän suomalaisesta tai espanjalaisesta yrityksestä. Oppitunteja 48 (24 + 24), itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia 3.–4. periodi (1 ryhmä)	
Arviointi	Hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät ja kirjallinen koe.	
Oppimateriaalit	Opintojakson voi myös suorittaa espanjaa virallisena kielenä puhuvassa maassa tekemällä opintojaksosta vastaavan opettajan kanssa etukäteen sovitut tehtävät.	
Esitiedot	0–5 Lindgren, Savinainen, Seppä: Liike-elämän espanjaa Espanja 3 / Työelämän espanjaa tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A2	
Ki7166100	CORRESPONDENCIA COMERCIAL	1 op
	Spanish Business Correspondence	
	Itseopiskelukurssi	
Ajankohta	periodi 3–4	
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen	
Tavoitteet	Oppia ymmärtämään espanjankielisiä liikekirjeitä ja laatimaan itse yksinkertaisia kirjeitä.	
Sisältö	Liikekirjetyypeistä mm. tarjous, tilaus, reklamaatio.	
Suoritustavat	Opiskelija laatii liikekirjeitä itsenäisesti.	
Arviointi	Hyväksytty/hylätty	
Oppimateriaalit	Lindgren, Savinainen, Seppä: Liike-elämän espanjaa	
Esitiedot	Ki7166000 Liike-elämän espanjaa Lähtötaso: A2	

Portugali

Romaanisiin kieliiin kuuluvaa portugalia on toistaiseksi opiskeltu Suomessa vähän. Portugalia ajatellaan vain mukavana turismin kohteena, ja Brasiliakin tuntuu olevan kovin kaukana. Portugalin kieltä puhuu kuitenkin äidinkielenään noin 200 miljoonaa ihmistä - se on maailman kielten joukossa kahdeksannella sijalla.

Edullisten työvoimakustannusten vuoksi moni suomalainen yritys etabloituu Portugaliin, ja Latinalaisen Amerikan maista Brasilia on tärkeä kumppanimme sekä vienti- että tuontikaupassa. Perinteisten metsätuotteiden viennin ohella voimme kehittää Brasilian kauppaamme myös metalliteollisuuden ja kemian teollisuuden alalla sekä energia- ja telekommunikaatiosektorilla.

Lappeenrannan teknillisen yliopiston vaihtoyliopistoja ovat Lissabonin ja Porton teknilliset yliopistot sekä Porton yliopisto ja Latinalaisen Amerikan ISEP-vaihtoyliopistot.

Huom! Portugalin opetus alkaa vain joka toinen syksy!

Ki7171200	PORTUGALI 1	3 op
	Portuguese 1	
	Opintojakso järjestetään joka toinen lukuvuosi. Seuraavan kerran lukuvuonna 2007–2008.	
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen	
Ki7171400	PORTUGALI 2	3 op
	Portuguese 2	
	Opintojakso järjestetään joka toinen lukuvuosi. Seuraavan kerran lukuvuonna 2007–2008.	
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen	
Ki7171600	TYÖELÄMÄN PORTUGALIA	3 op
	Portuguese for Working Life	
	Opintojakso järjestetään joka toinen lukuvuosi.	
Ajankohta	periodi 1–2	
Opettaja	lehtori Sari Pärssinen	
Tavoitteet	Täydentää työelämän viestintätilanteissa tarvittavia rakenteita ja sanastoa. Portugalinkielisen työelämän tapakulttuurin tiedostaminen.	
Sisältö	Kuvitteellinen työmatka Brasiliaan. Subjunktivi, konditionaali	
Suoritustavat	Opetuskielet: suomi ja portugali Viestintätaitoja tukevia harjoituksia. Oppitunteja 48, itsenäistä työskentelyä arviolta 30 tuntia. 1.–2. periodi: 1 ryhmä	

Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	Kirjallinen koe, suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Jatkuva arviointi edellyttää 75%:n aktiivista läsnäoloa. Opiskelijat, jotka ovat suorittaneet Portugali 3 -opintojakson, eivät voi osallistua Työelämän portugalia -opintojaksolle, koska opintojaksot ovat sisällöltään yhteneväisiä. Hyväksytyt/hylätyt. Kirjallinen koe 50%, suullinen koe tai jatkuva arviointi 50%. Opettajan jakama materiaali. Portugali 2 tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A2
Ki7171800	PORTUGALIN KIELEN PERUSKURSSIEN PORTFOLIO 2 op
Ajankohta Opettaja Tavoitteet Sisältö Suoritustavat Arviointi Esitiedot	Portfolio for Basic Portuguese Courses Opintojakson suorittaminen alkaa Portugali 1 -opintojaksolla ja päättyy Työelämän portugalia -opintojakson lopussa. periodi 1–2 lehtori Sari Pärssinen Syventää ja soveltaa peruskurssien sisältöjä. Opiskelija kokoaa Portugali 1- ja Portugali 2- sekä Työelämän portugalia -opintojaksojen aikana portfolion, joka sisältää itse kerättyä oheismateriaalia sekä omia tuotoksia. Opetuskieli: suomi Itsenäistä työskentelyä 52 tuntia, portfolio. Arviointi portfolion perusteella, hyväksytyt/hylätyt. Lähtötaso: 0
Ki7174000	PORTUGUÊS ESPEZIALISADO 1 - 3 op
Ajankohta Opettaja Sisältö Suoritustavat Arviointi Oppimateriaalit Esitiedot	Portuguese Independent Study Opintojakso järjestetään joka toinen lukuvuosi. periodi 1–4 lehtori Sari Pärssinen Sovitaan opiskelijan kanssa. Itsenäistä työskentelyä. Opintojakson voi suorittaa myös portugalinkielisessä maassa tekemällä tehtävät, jotka sovitaan opintojaksosta vastaavan opettajan kanssa etukäteen. Hyväksytyt suoritetut tehtävät. Hyväksytyt/hylätyt Sovitaan opiskelijan kanssa. Työelämän portugalia tai vastaavat tiedot ja taidot. Lähtötaso: A2

Suomi ja viestintä

Puheviestintä

Tutkimuksien mukaan insinöörien ja kauppatieteen maistereiden työajasta kuluu keskimäärin 60 -70 % viestintään (kokouksiin, konsultointiin, neuvotteluihin, puheluihin...). Viestintä on insinöörin ja kauppatieteilijän keskeisin työväline.

Jos sinua jännittää julkinen esiintyminen, epäröit käyttää puheenvuoroja kokouksissa, et hallitse puheenjohtajan tehtäviä, tunnet puhuvasi epäselvästi ja nolaavasi itsesi tai kaipaavat esiintymisvarmuutta, tule puheviestinnän opintojaksolle.

Jos peruskurssin jälkeen kiinnostut työelämän viestintätilanteista ja tunnet tarvetta esiintymisten, kokousten, palaverien tai videoitujen puhetilanteiden lisäharjoitteluun, tule kokeilemaan rajojasi ja viestinnän mahdollisuuksia puheviestinnän erikoiskursseille.

Kirjallinen viestintä

Aiheuttaako raporttien, asiakirjojen ja muiden dokumenttien laatiminen päänsärkyä? Onko Sinulla ongelmia oikeakielisyydessä? Etkö löydä olennaisia asioita lukiessasi? Puuttuuko kirjoituksestasi punainen lanka?

Selkeän, helposti ymmärrettävän ja sujuvan tekstin kirjoitustaito on tarpeen niin opiskelussa kuin työelämässä. Kirjallisen viestinnän opintojaksolla opit laatimaan erilaisia asiakirjoja ja kirjoittamaan omalta tieteenalaltasi selkeää, havainnollista ja oikeinkirjoituksen normit täyttävää asiatekstiä.

Ki7181200	KIRJOITUSVIESTINTÄ	2 op
	Written communication in Finnish	
	Tkk 3 (-DI 1*)	
Ajankohta	periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori Esa Laihanen tuntiopettaja Elina Häkkinen tuntiopettaja Pirkko Laine	
Tavoitteet	Opintojakson tavoitteena on <ul style="list-style-type: none"> • kehittää tekniikan alan opiskelijan suomen kielen ammatillista kirjoitustaitoa päämääränä asiatyylinen, helppolukuinen, sujuva ja oikeakielinen teksti, joka palvelee tekstin lukijaa ja tavoitetta • harjaannuttaa opiskelija havaitsemaan (omien) tekstien(sä) mahdolliset ongelmat ja omat kehittymistarpeensa kirjoittajana • saada opiskelija kiinnostumaan tekstiensä ja kirjoittamistaitojensa kehittämisestä tulevia työelämän tekstejä ja tekstitilanteita varten. 	
Sisältö	Opintojaksolla analysoidaan ja kirjoitetaan erilaisia opiskelussa, työhaussa ja työelämässä tarvittavia tekstejä sekä tutustutaan sujuvan kielellisen ilmaisun piirteisiin. Myös vakioasettelu sekä kielen- ja tekstinhuolto kuuluvat kurssin sisältöön.	
Suoritustavat	Johdantoluennot (14 t periodien 1 ja 3 alussa) sekä itsenäisen työskentelyn jakso (n. 40 tuntia). Itsenäisen työskentelyn jaksolla hyödynnetään verkko-oppimisympäristöä ja/tai sähköpostia sekä verkko-oppimateriaaleja. 1.–2. periodilla ryhmät A–D, 3.–4. periodilla ryhmät E–H.	

	Opintojakso on pakollinen konetekniikan ja tietotekniikan tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa, vaihtoehtoinen opintojakson Ki7181400 Puheviestintä kanssa kemiantekniikan tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa ja vaihtoehtoinen opintojakson Ki7181600 Talouselämän viestintä kanssa tuotantotalouden tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa. *Opintojakson voi energia- ja ympäristötekniikan koulutusohjelmissa sijoittaa DI-tutkinnon vaihtoehtoiseen yleisopintoihin.
Arviointi	Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen vaaditaan aktiivinen osallistuminen opetukseen, kaikkien kirjallisten tehtävien hyväksyty suorittaminen sekä tentti.
Oppimateriaalit	Nykänen, Olli (2002): Toimivaa tekstiä. Opas tekniikasta kirjoittaville. Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://www.oulu.fi/kielikeskus/abc). Opettajan jakama materiaali.

Ki7181400	PUHEVIESTINTÄ	2 op
	Oral Communication in Finnish	
	TkK 2, KTK 2	
Ajankohta Opettaja	periodi 1, 2, 3, 4, 1–2, 3–4 lehtori Raija Hietaranta lehtori Tuure Westinen tuntiopettaja Elina Häkkinen	
Tavoitteet	<ul style="list-style-type: none"> • perehtyä puheviestinnän perusasioihin ja lainalaisuuksiin • kehittää opiskelijan esiintymisvarmuutta • oppia sujuvan puhe-esityksen piirteet • oppia käyttämään kokoustekniikkaa ja toimimaan kokouksissa oikein • harjoitella neuvottelutilanteita 	
Sisältö	Kurssilla on kaksi esiintymisharjoitusta, joita analysoidaan ja arvioidaan yhdessä. Kokous- ja neuvottelutaitoon tutustutaan pitämällä tunneilla kokouksia ja neuvotteluja. Itsenäisen työskentelyn tehtäviin sisältyy mm. kokousten seuranta ja raportointi, julkisten puhe-esitysten arviointi, oman viestinnän arviointi sekä oman tiedotustilaisuuden pitäminen ja arviointi. Osa harjoituksista on vaihtoehtoisia keskenään.	
Suoritustavat	Opintojaksoon kuuluu 4 tuntia luentoja, 28 tuntia kontaktiopetusta sekä 22 tuntia itsenäistä työskentelyä. 1.–2. periodi ryhmät A–H 1. periodi: ryhmä I 2. periodi: ryhmät J–K 3.–4. periodi: ryhmät L–T 3. periodi: ryhmä U 4. periodi: ryhmä V	
Arviointi	Opintojakso on pakollinen energiatekniikan, konetekniikan, tietotekniikan, ympäristötekniikan ja tuotantotalouden tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa sekä kauppatieteen kandidaatin yleisopinnoissa ja vaihtoehtoinen opintojakson Ki7181200 Kirjoitusviestintä kanssa kemiantekniikan tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa.	
Oppimateriaalit	Arviointi asteikolla 0–5: harjoitukset 60 % ja itsenäisen työn tehtävät ja tentti 40 % Oppimateriaali ilmoitetaan tunneilla.	

Ki7181600	TALOUSELÄMÄN VIESTINTÄ	3 op
	Finnish written and oral communication in Business and Economic Life	
Ajankohta	KTK 2–3, periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori Esa Laihanen	
Tavoitteet	Opiskelija <ul style="list-style-type: none"> • hankkii ja kehittää opiskelussa ja työelämässä tarvittavia kirjallisen ja suullisen viestinnän tietoja ja taitoja • tutustuu talouselämän ja yritysviestinnän tekstilajeihin ja viestintätilanteisiin • harjaantuu analysoimaan ja kirjoittamaan erilaisia talous- ja yrityselämän tekstejä sekä arvioimaan niihin sisältyviä valintoja • hankkii ja kehittää valmiuksia toimia tavoitteellisesti ja tarkoituksenmukaisesti erilaisissa työelämän teksti-, esiintymis- ja vuorovaikutustilanteissa. 	
Sisältö	Erilaisten talous- ja liike-elämän tekstien kirjoittamista, analysointia ja arviointia, kielen- ja tekstinhuoltoa. Opiskelu- ja työelämässä tarvittavien esiintymis- ja ryhmäviestintätilanteiden sekä niissä tarvittavien vuorovaikutustaitojen harjoittelua ja analysointia.	
Suoritustavat	Opintojaksoon kuuluu kontaktiopetusta 36 t (14 + 22 t tai 22 + 14 t) ja itsenäistä työskentelyä (n. 44 t), kurssiportfolio ja (koti)tentti. Osa kontaktiopetuksesta pidetään intensiivijaksoina, joista sovitaan opintojakson alussa. Opintojakso on pakollinen kauppatieteen kandidaatin yleisopinnoissa ja vaihtoehtoinen opintojakson Ki7181200 Kirjallinen viestintä kanssa tuotantotalouden tekniikan kandidaatin yleisopinnoissa. 1.–2. periodilla ryhmät A–C ja 3.–4. periodilla ryhmät D–F.	
Arviointi	Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen edellytetään aktiivista ja säännöllistä osallistumista opetukseen, hyväksytysti suoritettuihin harjoitustehtäviin, kurssiportfolio sekä (koti)tentti.	
Oppimateriaalit	Kortetjärvi–Nurmi–Kuronen–Ollikainen: Yrityksen viestintä. Repo–Nuutinen: Viestintätaito. Opas aikuisopiskelun ja työelämän vuorovaikutustilanteisiin. Kirjoittajan ABC-kortti -verkko-oppimateriaali (ks. http://www.oulu.fi/kielikeskus/abc). Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali.	
Esitiedot	Mikäli kurssi Ki7181400 Puheviestintä kuuluu opiskelijan pakollisiin opintoihin, sen suorittamista suositellaan ennen tämän kurssin aloittamista.	
Ki7181810	TIETEELLINEN KIRJOITTAMINEN	1 op
	Scientific writing in Finnish	
Ajankohta	DI 1–2, periodi 1–2, 3–4	
Opettaja	lehtori Raija Hietaranta lehtori Esa Laihanen	
Tavoitteet	Tavoitteena on kehittää tieteellisen kirjoittamisen taitoa sekä antaa tietoa siitä, mitä tieteellinen kirjoittaminen on, mitä tieteelliseltä tekstiltä odotetaan, miten tieteellinen teksti rakennetaan ja miten se viimeistellään.	
Sisältö	Kirjoittaminen osana tutkimusprosessia, kirjoitustyön organisointi, tutkielman ja tieteellisen artikkelin rakenne, tiivistelmä, otsikointi, kommentoiva referointi, viittaustekniikka, muotoseikat, havainnollistaminen, kieliasu.	
Suoritustavat	Johdantoluennot (6-12 t), itsenäistä työskentelyä sekä ohjausta. Opintojakso aloitetaan johdantoluennoilla (6-12 t), jotka pidetään intensiiviovetuksena periodilla 1 (syksyn ryhmät) ja periodilla 3 (kevään ryhmät).	

	<p>Lisäksi tarpeen mukaan henkilökohtaista ja/tai pienryhmäohjausta erikseen sovittavina aikoina johdantoluentojen jälkeen.</p> <p>Opintojakso on pakollinen energiatekniikan, kemianteekniikan, tietotekniikan, ympäristötekniikan ja tuotantotalouden DI-tutkinnon yleisopinnoissa. Opintojakso on tarkoitettu diplomityötään tai pro gradu -tutkielmaansa suunnitteleville ja aloitteleville sekä kaikille kiinnostuneille. Opintojakso voidaan osastojen mahdollisten suositusten mukaan suorittaa diplomityöseminaarin kanssa samaan aikaan. Ympäristötekniikan opiskelijoille suositellaan tämän opintojakson suorittamista samanaikaisesti opintojakson En2130800 Päästöjen hallinnan seminaarityöt kanssa.</p> <p>Opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty-periaatteella. Hyväksytyyn suoritukseen vaaditaan aktiivista läsnäoloa ja omaan diplomi-, pro gradu- tai harjoitustyöhön liittyvä kirjallinen tehtävä.</p> <p>Oppimateriaalit Nykänen, Olli: Toimivaa tekstiä. Opas tekniikasta kirjoittaville. Hirsjärvi, Sirkka–Remes, Pirkko–Sajavaara, Paula: Tutki ja kirjoita. Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali.</p>
Arviointi	

Ki7181820	TIETEELLINEN KIRJOITTAMINEN	2 op
	Scientific writing in Finnish	
Ajankohta	KTK 2, periodi 2–3	
Opettaja	lehtori Raija Hietaranta lehtori Esa Laihanen	
Tavoitteet	Tavoitteena on kehittää tieteellisen kirjoittamisen taitoa sekä antaa tietoa siitä, mitä tieteellinen kirjoittaminen on, mitä tieteelliseltä tekstiltä odotetaan, miten tieteellinen teksti rakennetaan ja miten se viimeistellään.	
Sisältö	Kirjoittaminen osana tutkimusprosessia, kirjoitustyön organisointi, tutkielman ja tieteellisen artikkelin rakenne, tiivistelmä, otsikointi, kommentoiva referointi, viittaustekniikka, muotoseikat, havainnollistaminen, kieliasu.	
Suoritustavat	Opintojakso suoritetaan pro gradu -tutkielmaseminaarin yhteydessä. Johdantoluentoja on 14, lisäksi henkilökohtaista ohjausta. Hyväksytyyn suoritukseen kuuluu aktiivinen osallistuminen ja omaan tieteenalaan liittyvä harjoitustyö (katkelma opinnäytetyöstä, tutkimussuunnitelma tms.). Opintojakso on pakollinen kauppatieteen maisterin tutkinnon yleisopinnoissa. Hyväksytyyn suoritukseen kuuluu aktiivinen osallistuminen ja omaan tieteenalaan liittyvä harjoitustyö (katkelma opinnäytetyöstä, tutkimussuunnitelma tms.). Opintojakso on pakollinen kauppatieteen maisterin tutkinnon yleisopinnoissa.	
Oppimateriaalit	Hirsjärvi ym: Tutki ja kirjoita sekä kurssilla jaettavat monisteet.	

Ki7183200	SUOMEN KIELEN LYHYTKURSSI	1 op
	KYPSYYSNÄYTTEEN KIRJOITTAJILLE	
	Intensive Finnish Course for Students Taking the Maturity Test	
	Tkk 3, KTK 3	
Ajankohta	periodi 2, 3	
Opettaja	lehtori Raija Hietaranta	
Tavoitteet	Tavoitteena on oppia laatimaan selkeä, hyvin jäsennelty ja oikeinkirjoituksen normit täyttävä esseetyyppinen asiateksti omalta tieteenalalta.	
Sisältö	Kerrataan tekstin rakenteeseen ja jäsentelyyn liittyvät seikat sekä kielenhuollon ja oikeinkirjoituksen perusasiat.	

Suoritustavat	Oppitunteja 10. Yksi lauantai marras- ja helmikuussa klo 9–17
Arviointi	2. periodi: A-ryhmä, 3. periodi: B-ryhmä
Oppimateriaalit	Hyväksytyt/hylätyt
Esitiedot	Opettajan jakama ja ilmoittama materiaali. Ennen opintojaksoa opettajalle toimitetaan 4–6 sivun teksti (esim. diplomityöstä), josta annetaan henkilökohtainen palaute.
Ki7183400	KIELEN- JA TEKSTINHUOLTO 1 op
	Finnish Usage and Text Revision
Ajankohta	periodi 2, 3
Opettaja	lehtori Raija Hietaranta
Tavoitteet	Tavoitteena on palauttaa mieleen kielen- ja tekstinhuollon normit ja oppia muokkaamaan omasta tekstistä sujuva, helposti ymmärrettävä ja kieliasultaan moitteeton.
Sisältö	Opintojakso on kielen- ja tekstinhuollon rautaisannos kaikille tarvitseville: opintojaksolla käydään läpi tekstin laatimisen periaatteet, harjoitellaan kankean ja mutkikkaan ilmaisun sujuvoittamista, pitkien virkkeiden hajottamista ja sopivan sanamuodon löytämistä. Kerrataan oikeinkirjoituksen normit ja esitellään kielitoimiston uusimmat suositukset. Osallistujat voivat muokata ja hioa omia tekstejään ja saada niistä palautetta. Opintojakso on sähkötekniikan osastolla integroitu Sa2701000 Kandidaatintyö ja seminaari -opintojakson suorittamiseen.
Suoritustavat	Oppitunteja 14, itsenäistä työskentelyä arviolta 12 tuntia
Arviointi	2. periodi: A-ryhmä + B-ryhmä (säten integrointiryhmä) 3. periodi: C-ryhmä (intensiivi) hyväksytyt/hylätyt; hyväksytyt suoritukseen kuuluu aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettavat harjoitukset
Ki7185200	YRITYSELÄMÄN VIESTINTÄ 2 op
	Business Communication in Finnish
Ajankohta	periodi 1–2
Opettaja	lehtori Tuure Westinen
Tavoitteet	Kurssin tavoitteena on tutustua yritysten sisäiseen ja ulkoiseen viestintään, perehtyä sähköiseen viestintään ja tiedotusvälineisiin sekä kehittää yrityselämässä tarvittavia viestintätaitoja.
Sisältö	Vieraillaan yrityksissä, yleisradiossa ja muissa tiedotusvälineissä. Arvioidaan yritysten viestintästrategiaa, laaditaan tiedotussuunnitelma ja järjestetään tiedotustilaisuus.
Suoritustavat	Oppitunteja 28 ja harjoituksia 24 tuntia 1. ja 2. periodilla (1 ryhmä)
Arviointi	Kaikkien harjoitustöiden ja tehtävien hyväksytyt suorittaminen.
Esitiedot	hyväksytyt/hylätyt Jokin aikaisemmin suoritettu viestinnän kurssi.
Ki7189100	FINNISH FOR FOREIGNERS 1 2 ECTS cr
Year and Period	Period 1, 3
Lecturer	Raija Hietaranta Elina Häkkinen
Aims	To give the students the ability 1. to cope orally in very simple everyday situations

Contents	2. to understand very simple spoken Finnish 3. to read very simple texts with the help of a dictionary. CEF-level A1.1
Course Work	The phonetic, intonation and orthographic systems of the Finnish language, plus basic structures, notions and vocabulary. Pronunciation, listening and speaking will be practised by means of pair and group work plus other similar activities. Lessons 28, homework 26 hours. Period 1: group A (for the departmental international master degree programs), groups B and C (for the exchange students) Period 3: group D (for the exchange students)
Evaluation	A written examination. 0–5
Course Material	The handouts given in the classes.
Prerequisites	No previous knowledge of the Finnish language is expected.

Ki7189200	FINNISH FOR FOREIGNERS 2	2 ECTS cr
Year and Period	Period 2, 4	
Lecturer	Raija Hietaranta Elina Häkkinen	
Aims	To give the students the ability 1. to communicate orally in very simple everyday situations 2. to understand simple spoken Finnish 3. to read simple texts with the help of a dictionary 4. to write simple sentences in Finnish CEF-level: A1.1	
Contents	The course will broaden the already learnt grammar and increase the vocabulary (for example expressions).	
Course Work	Simple literary texts will be studied both in class and as homework. In the classroom the newly learnt language material will be practised by means of pair and group work plus other similar activities. Lessons 28, homework 26 hours. Period 2: group A (for the departmental international master degree programs), group B (for the exchange students)	
Evaluation	A written examination. 0–5	
Course Material	The handouts given in the classes.	
Prerequisites	Finnish for Foreigners 1 or corresponding knowledge	

Ki7189300	FINNISH FOR FOREIGNERS 3	2 ECTS cr
Year and Period	Period 3–4	
Lecturer	Elina Häkkinen	
Aims	To give the students the ability 1. to strengthen the student's oral skills in Finnish 2. to broaden the understanding of Finnish conversations 3. to broaden the grammatical skills of the students CEF-level: A1.2	
Contents	The course includes new grammatical topics and gives the students more tools to have a conversation in Finnish. The earlier learnt	

Course Work	vocabulary will be broadened. Texts with some new vocabulary and grammatical structures will be studied in classroom and as homework. Different kinds of spoken situations will be practiced. There will be lectures on grammar as well as different written grammar exercises. Lessons 28, homework 26 hours.
Evaluation	A written exam.
Course Material	0–5 The handouts given in the classes.
Prerequisites	Finnish for Foreigners 1 and 2 or corresponding knowledge.
Ki7189800	<i>GERMAN-FINNISH LINGUAL AND CULTURAL 1 ECTS cr TANDEM</i>
Year and Period	Period 1, 3
Lecturer	Karita Riekkö Elina Häkkinen
Aims	To strengthen the student's Finnish language skills and expand their cultural awareness. The Tandem course is suitable for completion in connection with Finnish for Foreigners 1 and 2.
Course Work	Contact teaching 4 lessons Work in pairs 24 lessons The course can be completed during either one or two semesters. A learning diary will be required.
Evaluation	Pass/Fail.

Kiina

In the academic year 2006–2007, the following Chinese courses will be taught:

- Beginning Chinese 1
- Beginning Chinese 2
- Beginning Chinese 3
- Beginning Chinese 4

漢語

The schedule of the courses is as follows:

2006–2007	
Period 1 → 2	Period 3 → 4
<ul style="list-style-type: none"> • Chinese 1 (2 groups, A & B) • Chinese 2 (group A) • Chinese 3 (group A) 	<ul style="list-style-type: none"> • Chinese 1 (2 groups, C & D) • Chinese 2 (group B) • Chinese 3 (group B) • Chinese 4 (1 group)

All students and staff members of the university are welcomed to take part in the courses.

Ki7190100	BEGINNING CHINESE 1	3 ECTS cr
Year and Period	Period 1–2, 3–4	
Lecturer	Matina Ma Hwei-Ming Boey	
Aims	To introduce students to the basics of Chinese. CEF level: A1	
Contents	Chinese phonetics and the tone system, followed by an introduction to the skills of reading, writing and speaking Chinese. Language of instruction: English and Chinese	
Course Work	56 contact hours, meeting three times a week. Each lessons lasts one full hour. 1.–2. period, groups A and B 3.–4. period, groups C and D Regular class tests and a final exam which tests reading, listening and speaking ability.	
Evaluation	0–5	
Course Material	Provided by the teacher.	
Ki7190200	BEGINNING CHINESE 2	3 ECTS cr
Year and Period	Period 1–2, 3–4	
Lecturer	Matina Ma Hwei-Ming Boey	
Aims	To offer those who have completed Ki7190100 Beginning Chinese 1 an opportunity to continue reading, writing and speaking Chinese.	

Contents	CEF level: A1 Emphasis is on polishing pronunciation and expanding vocabulary and usage.
Course Work	Language of instruction: English and Chinese 56 contact hours, meeting three times a week. Each lesson lasts one full hour. 1.–2. period (group A), 3.–4. period (group B)
Evaluation	Evaluation: Regular class tests and a final exam. 0–5
Course Material	Provided by the teacher.
Prerequisites	Successful completion of Beginning Chinese 1, or possession of equivalent skill level.
Ki7190300	BEGINNING CHINESE 3 3 ECTS cr
Year and Period	Period 1–2, 3–4
Lecturer	Matina Ma
Aims	To offer those who have completed Ki7190200 Beginning Chinese 2 an opportunity to continue reading, writing and speaking Chinese. CEF level: A1
Contents	Emphasis is on polishing pronunciation and expanding vocabulary and usage. Language of instruction: English and Chinese
Course Work	56 contact hours, meeting three times a week. Each lesson lasts one full hour. 1.–2. period (group A), 3.–4. period (group B)
Evaluation	Evaluation: Regular class tests and a final exam 0–5
Course Material	Provided by the teacher.
Prerequisites	Successful completion of Beginning Chinese 2, or possession of equivalent skill level.
Ki7190400	BEGINNING CHINESE 4 3 ECTS cr
Year and Period	Period 3–4
Lecturer	Matina Ma
Aims	To offer those who have completed Ki7190300 Beginning Chinese 3 an opportunity to continue reading, writing and speaking Chinese. CEF level: A1
Contents	Emphasis is on polishing pronunciation and expanding vocabulary and usage. Language of instruction: English and Chinese
Course Work	56 contact hours, meeting three times a week. Each lesson lasts one full hour. 3.–4. period (1 group)
Evaluation	Evaluation: Regular class tests and a final exam. 0–5
Course Material	Provided by the teacher.
Prerequisites	Successful completion of Beginning Chinese 3, or possession of equivalent skill level.

Koulutus- ja kehittämiskeskuksen tuottamat englannin opintojaksot 2006–2007

Englanti

KOKE7111050 English for Project Management	op
KOKE7112007 English Reading Course	2
	2

KOKE7111050	ENGLISH FOR PROJECT MANAGEMENT	2 ECTS cr
	<i>The course is part of KOKE's further training programmes.</i>	
Lecturer	Riitta Gröhn	
Aims	The goal of the course for the participants is to learn to use English fluently in various tasks of project management.	
Contents	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vocabulary of project management 2. Company description 3. Company strategies 4. Management and leadership 5. E-commerce 6. Cooperation and networking 7. Project management 	
Course Work	Intensive learning 30 h, distance learning 26 h	
Evaluation	Pass/fail	

KOKE7112007	ENGLISH READING COURSE	2 ECTS cr
	<i>The course is part of KOKE's further training programmes.</i>	
Lecturer	Riitta Gröhn	
Aims	Students learn learning skills in general and reading skills in particular in the field of business. Students will also learn how to write summaries and reports.	
Contents	The course starts with an intensive day including introduction to learning strategies and instructions to the Venla learning environment. It continues with a six-week tutored distance learning period in Venla, where students do individual and group work, as well as practise various reading strategies by reading articles, books and other texts of their own choice.	
Course Work	Intensive learning day 6 h, tutored distance learning 50 h.	
Course Material	All materials can be found in Venla including a list of related links in the Internet.	

KIELTEN KUULUSTELUT LUKUVUONNA 2006–2007

KI = kirjallinen koe, KY = kuullun ymmärtäminen, SU = suullinen koe

*:llä merkitystä kurssista annetaan arvosana suullisesta ilmaisusta joko jatkuvan arvioinnin tai suullisen kokeen perusteella. Ellei suullisen kokeen järjestämisaikaa ole merkitty ohaiseen taulukkoon, kokeen suorittamisen ajankohta sovitaan erikseen opettajan kanssa.

ENGLANTI		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
Ki7110100	Technical English Reading Course 1	KI		24.10./12.15 (90 min)	8.1./13.15 (90 min)	7.3./13.15 (90 min)	15.5./13.15 (90 min)
Ki7110200	Technical English Reading Course 2	KI		24.10./12.15 (90 min)	8.1./13.15 (90 min)	7.3./13.15 (90 min)	15.5./13.15 (90 min)
Ki7110300	Business English Reading Course	KI		24.10./12.15 (90 min)	8.1./13.15 (90 min)	7.3./13.15 (90 min)	15.5./13.15 (90 min)
Ki7110400*	Activation of English Skills	KY		23.10./15.15	10.1./12.15	6.3./12.15	14.5./12.15
Ki7112000	Information Technology			EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA			
Ki7112200*	Energy Issues	KI		24.10./12.15	8.1./13.15	7.3./13.15	15.5./13.15
Ki7112400	Technology and the Environment	KY SU		24.10./14.15 24.10./15.15	9.1./12.15 9.1./13.15	8.3./12.15 8.3./13.15	16.5./12.15 16.5./13.15
Ki7112600*	Machines and Processes	KY	28.8./12.15		8.1./15.15	7.3./15.15	
Ki7112601*	Machines and Processes	KI KY			8.1./13.15 8.1./15.15	7.3./13.15 7.3./15.15	15.5./13.15 15.5./12.15
Ki7112800	Financial English	KI		24.10./12.15	8.1./13.15	7.3./13.15	15.5./13.15
Ki7113000*	English for Marketing	KI KY	28.8./13.15 28.8./15.15		8.1./13.15 8.1./12.15	7.3./13.15 7.3./12.15	15.5./13.15 15.5./15.15
Ki7113200	Writing for Business	KI	28.8./13.15	24.10./12.15	8.1./13.15		
Ki7113201	Writing for Business			EI KUULUSTELUA			
Ki7113400	English for Academic Seminars			EI KUULUSTELUA			
Ki7113600*	American Civilization and Culture	KI	28.8./13.15	24.10./12.15	8.1./13.15		15.5./13.15
Ki7114200	Independent Study, 2 ECTS			EI KUULUSTELUA			
Ki7114300	Independent Study, 3 ECTS			EI KUULUSTELUA			
Ki7116000*	Aspects of Work	KI SU	28.8./13.15 28.8./15.15		8.1./13.15 8.1./15.15	7.3./13.15 7.3./15.15	15.5./13.15 15.5./12.15
Ki7116200*	Technical and Current Issues	KY		23.10./12.15	9.1./14.15	8.3./15.15	16.5./14.15
Ki7116400	English for Negotiating			EI KUULUSTELUA			
Ki7116600	English for Presentations			EI KUULUSTELUA			
Ki7116800*	Going International and Intercultural Communication	KI	28.8./13.15	24.10./12.15	8.1./13.15		15.5./13.15
Ki7117000	Scientific and Technical English Writing Course			EI KUULUSTELUA			
Ki7119000	Academic Seminar for International Programs			EI KUULUSTELUA			

SAKSA		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
Ki7121200*	Saksa 1	KI	1.9./14.15		20.12./13.15	9.3./12.15	8.5./13.15
Ki7121400*	Saksa 2	KI	1.9./14.15		20.12./13.15	9.3./12.15	8.5./13.15
Ki7121600*	Työelämän saksaa	KI	1.9./14.15		20.12./13.15	9.3./12.15	8.5./13.15
Ki7121800	Saksan kielen peruskurssien portfolio				EI KUULUSTELUA		
Ki7122000	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem				EI KUULUSTELUA		
Ki7122500*	Saksan kielitaidon aktivointi				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
Ki7124201	Suggestopedinen saksa				EI KUULUSTELUA		
Ki7124400*	Finnland als Partner	KY		25.10./14.15	20.12./12.15	9.3./14.15	8.5./12.15
Ki7124600*	Hörkurs Deutsch	KY		25.10./15.15	20.12./15.15	9.3./15.15	8.5./15.15
Ki7124800	Tekstinymmärtämisestä kääntämiseen	KI	1.9./14.15	25.10./12.15	20.12./13.15		
Ki7124801	Tekstinymmärtämisestä kääntämiseen				EI KUULUSTELUA		
Ki7125000	Die Alpenländer	KI	1.9./14.15	25.10./12.15	20.12./13.15		8.5./13.15
Ki7125200	Kultur und Geschichte				EI KUULUSTELUA		
Ki7125400	Interkultureller Kurs				EI KUULUSTELUA		
Ki7125600	Aktuelle Themen				EI KUULUSTELUA		
Ki7125800	Finnische Industrie	KI		25.10./12.15	20.12./13.15	9.3./12.15	8.5./13.15
Ki7126000	Chemie und Papier	KI		25.10./12.15	20.12./13.15	9.3./12.15	8.5./13.15
Ki7126200	Maschinenbau	KI			20.12./13.15	9.3./12.15	8.5./13.15
Ki7126400	Energietechnik	KI				9.3./12.15	8.5./13.15
Ki7126600	Wald und Holz	KI		25.10./12.15	20.12./13.15	9.3./12.15	8.5./13.15
Ki7126800	Wirtschaftssprache Deutsch	KI		25.10./12.15	20.12./13.15	9.3./12.15	8.5./13.15
Ki7127000	Kommunikation im Unternehmen	KI	1.9./14.15	25.10./12.15	20.12./13.15		8.5./13.15
Ki7128200*	Makroökonomie ganz einfach	KI		25.10./12.15	20.12./13.15	9.3./12.15	8.5./13.15
Ki7128400*	Verhandlungssprache Deutsch				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
Ki7129100	Itseohjautuva saksan kielen kurssi, 1 op.				EI KUULUSTELUA		
Ki7129200	Itseohjautuva saksan kielen kurssi, 2 op.				EI KUULUSTELUA		
Ki7129300	Itseohjautuva saksan kielen kurssi, 3 op.				EI KUULUSTELUA		
Ki7129600*	Raportti oleskelusta saksankielisessä maassa				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		

RUOTSI		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
Ki7130100	Prepkurs	KI		23.10./13.15	19.12./13.15	6.3./13.15	14.5./13.15
Ki7131200*	Teknisk svenska	KI		23.10./13.15	19.12./13.15	6.3./13.15	14.5./13.15
Ki7131400*	Ekonomi-svenska	KI		23.10./13.15	19.12./13.15	6.3./13.15	14.5./13.15
Ki7131600*	Språkprov för teknologer	KI		23.10./13.15		6.3./13.15	
Ki7131800*	Språkprov för ekonomie studerande	KI		23.10./13.15		6.3./13.15	
Ki7134000*	Svensk affärskommunikation	KI	30.8./12.15		19.12./13.15	6.3./13.15	14.5./13.15
Ki7134500	Läskurs i teknisk svenska	KI	30.8./12.15				
Ki7135000	Energi- och miljösvenska				EI KUULUSTELUA		
Ki7135500*	Muntlig kommunikation				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
Ki7136000	Nordisk kännedom	KI	30.8./12.15	23.10./13.15		6.3./13.15	14.5./13.15
Ki7136500	Skriftlig kommunikation				EI KUULUSTELUA		
Ki7137000*	Aktiv svenska				EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA		
Ki7139000	Svenska i internationell handel	KI KY	30.8./12.15 30.8./14.15		19.12./13.15 19.12./15.15	6.3./13.15 6.3./15.15	14.5./13.15 14.5./15.15

VENÄJÄ		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
Ki7141200	Venäjä 1	KI	31.8./14.15		22.12./13.15	8.3./14.15	7.5./13.15
Ki7141300	Venäjä 1 intensiivikurssi	KI	31.8./14.15				
Ki7141400	Venäjä 2	KI	31.8./14.15		22.12./13.15	8.3./14.15	7.5./13.15
Ki7141600*	Työelämän venäjää	KI	31.8./14.15		22.12./13.15	8.3./14.15	7.5./13.15
Ki7141800	Venäjän kielen peruskurssien portfolio			EI KUULUSTELUA			
Ki7142000	Venäjän sijamuodot	KI	31.8./14.15	26.10./12.15	22.12./13.15		7.5./13.15
Ki7143000	Tekniikan venäjän lukukurssi			EI KUULUSTELUA			
Ki7144100	Rossija segodnja	KI			22.12./13.15	8.3./14.15	7.5./13.15
Ki7144200	Russkij jazyk dlja delovyh ljudej			EI KUULUSTELUA			
Ki7144300	Ekonomika Finljandii i Rossij			EI KUULUSTELUA			
Ki7145100	Suggestopedinen venäjän kurssi			EI KUULUSTELUA			
Ki7145200	Yrityselämän venäjän suggestopedinen kurssi			EI KUULUSTELUA			
Ki7147100	Venäjän kuullunymmärtämisen kurssi	KY	31.8./12.15	26.10./14.15	22.12./15.15		7.5./15.15
Ki7147200	Venäläinen kaunokirjallisuus	KI	31.8./14.15		22.12./13.15	8.3./14.15	7.5./13.15
Ki7147300	Venäläisen liikkeen erityispiirteet	KI	31.8./14.15		22.12./13.15	8.3./14.15	7.5./13.15
Ki7147400	Venäjän historia	KI	31.8./14.15	26.10./12.15	22.12./13.15		7.5./13.15
Ki7148100	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa			EI KUULUSTELUA			
Ki7148200	Opiskelu venäläisessä yliopistossa			EI KUULUSTELUA			
Ki7148300	Työskentely Venäjällä ja raportointi			EI KUULUSTELUA			
Ki7149000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille			EI KUULUSTELUA			

RANSKA		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
Ki7151200*	Ranska 1	KI	29.8./12.15		11.1./13.15	8.3./12.15	9.5./12.15
Ki7151400*	Ranska 2	KI	29.8./12.15		11.1./13.15	8.3./12.15	9.5./12.15
Ki7151600*	Työelämän ranskaa	KI	29.8./12.15		11.1./13.15	8.3./12.15	9.5./12.15
Ki7151800	Ranskan kielen peruskurssien portfolio			EI KUULUSTELUA			
Ki7152200	Ranskan ääntämiskurssi			EI KUULUSTELUA			
Ki7153200*	Français de l'entreprise	KI	29.8./12.15	25.10./14.15	11.1./13.15		9.5./12.15
Ki7154200*	Machines et processus de fabrication	KI			11.1./13.15	8.3./12.15	9.5./12.15
Ki7155200	Suggestopedinen ranska			EI KUULUSTELUA			
Ki7155400	Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla			EI KUULUSTELUA			
Ki7156200	La Finlande en français			EI KUULUSTELUA			
Ki7156400	France et francophonie			EI KUULUSTELUA			
Ki7159100	Ranskan itseopiskelukurssi kauppatieteiden opiskelijoille, 1 op		tekniikan	ja	EI KUULUSTELUA		
Ki7159200	Ranskan itseopiskelukurssi kauppatieteiden opiskelijoille, 2 op		tekniikan	ja	EI KUULUSTELUA		
Ki7159300	Ranskan itseopiskelukurssi kauppatieteiden opiskelijoille, 3 op		tekniikan	ja	EI KUULUSTELUA		

ESPANJA		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
Ki7161200*	Espanja 1	KI	1.9./12.15		18.12./13.15	5.3./12.15	11.5./13.15
Ki7161390*	Espanja 2	KI	1.9./12.15				
Ki7161400*	Espanja 2	KI	1.9./12.15		18.12./13.15	5.3./12.15	11.5./13.15
Ki7161590*	Espanja 3	KI	1.9./12.15	26.10./14.15	18.12./13.15		
Ki7161600*	Työelämän espanjaa	KI			18.12./13.15	5.3./12.15	11.5./13.15
Ki7161800	Espanjan kielen peruskurssien portfolio				EI KUULUSTELUA		
Ki7163000	Curso intercultural entre Finlandia y España				EI KUULUSTELUA		
Ki7163200	Datos sobre España				EI KUULUSTELUA		
Ki7163400	Datos sobre América Latina				EI KUULUSTELUA		
Ki7163600*	Datos sobre Finlandia	KI			18.12./13.15	5.3./12.15	11.5./13.15
Ki7164000	Español técnico	KI	1.9./12.15	26.10./14.15			
Ki7166000	Liike-elämän espanjaa	KI					11.5./13.15
Ki7166100	Correspondencia comercial				EI KUULUSTELUA		

PORTUGALI		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
Ki7171200*	Portugali 1	KI	29.8./14.15				
Ki7171400*	Portugali 2	KI	29.8./14.15	27.10./14.15	10.1./13.15		
Ki7171600*	Työelämän portugalia	KI			10.1./13.15	9.3./14.15	9.5./14.15
Ki7171800	Portugalin kielen peruskurssien portfolio				EI KUULUSTELUA		
Ki7174000	Português especializado				EI KUULUSTELUA		

SUOMI / VIESTINTÄ		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
Ki7181200	Kirjoitusviestintä	KI		27.10./12.15	21.12./13.15	5.3./14.15	10.5./13.15
Ki7181400	Puheviestintä	KI		27.10./12.15	21.12./13.15	5.3./14.15	10.5./13.15
Ki7181600	Talouselämän viestintä	KI		27.10./12.15	21.12./13.15	5.3./14.15	10.5./13.15
Ki7181810	Tieteellinen kirjoittaminen 1 op				EI KUULUSTELUA		
Ki7181820	Tieteellinen kirjoittaminen 2 op				EI KUULUSTELUA		
Ki7183200	Suomen kielen lyhytkurssi kypsyysnäytteen kirjoittajille				EI KUULUSTELUA		
Ki7183400	Kielen- ja tekstinhuolto				EI KUULUSTELUA		
Ki7185200	Yrityselämän viestintä				EI KUULUSTELUA		
Ki7189100	Finnish for Foreigners 1	KI		27.10./12.15	21.12./13.15	5.3./14.15	10.5./13.15
Ki7189200	Finnish for Foreigners 2	KI		27.10./12.15	21.12./13.15	5.3./14.15	10.5./13.15
Ki7189300	Finnish for Foreigners 3	KI		27.10./12.15	21.12./13.15	5.3./14.15	10.5./13.15
Ki7189000	Suomen kielen kielikoe	KI		27.10./12.15			
Ki7189800	German-Finnish Lingual and Cultural Tandem				EI KUULUSTELUA		

KIINA		osa- koe	I per.	II per.	III per.	IV per.
Ki7190100*	Beginning Chinese 1	KI, KY				
Ki7190200*	Beginning Chinese 2	KI, KY				
Ki7190300*	Beginning Chinese 3	KI, KY				
Ki7190400*	Beginning Chinese 4	KI, KY				

KUULUSTELUT JÄRJESTETÄÄN OPINTOJAKSON AIKANA